



15.10.2015

## **JELENTÉS**

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre szóló általános költségvetésének tervezetéről szóló tanácsi álláspontról  
(11706/2015 – C8-0274/2015 – 2015/2132(BUD))

1. rész: Állásfoglalásra irányuló indítvány

Költségvetési Bizottság

Előadó(k): José Manuel Fernandes (III. szakasz – Bizottság)  
Gérard Deprez (egyéb szakaszok)

## TARTALOM

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY .....	3
VÉLEMÉNY A KÜLÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	26
VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	29
VÉLEMÉNY A NEMZETKÖZI KERESKEDELMELI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	32
VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI ELLENŐRZŐ BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	35
VÉLEMÉNY A GAZDASÁGI ÉS MONETÁRIS BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	40
VÉLEMÉNY A KÖRNYEZETVÉDELMI, KÖZEGÉSZSÉGÜGYI ÉS ÉLELMISZER-BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	44
VÉLEMÉNY A BELSŐ PIACI ÉS FOGYASZTÓVÉDELMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	50
VÉLEMÉNY A KÖZLEKEDÉSI ÉS IDEGENFORGALMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	54
VÉLEMÉNY A REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	62
VÉLEMÉNY A MEZŐGAZDASÁGI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	65
VÉLEMÉNY A HALÁSZATI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	70
VÉLEMÉNY A KULTURÁLIS ÉS OKTATÁSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	75
VÉLEMÉNY AZ ÁLLAMPOLGÁRI JOGI, BEL- ÉS IGAZSÁGÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	78
VÉLEMÉNY AZ ALKOTMÁNYÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	82
VÉLEMÉNY A NŐJOGI ÉS ESÉLYEGYENLŐSÉGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	85
ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN .....	88

Külön közzététel

- a Költségvetési Bizottság szeptember 28 és 29-i ülésein az  
általános költségvetés tervezetéhez benyújtott  
módosítástervezetekkel kapcsolatban hozott határozatok... 2. rész – A8-0298/2015

# AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

## az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre szóló általános költségvetésének tervezetéről szóló tanácsi álláspontról (11706/2015 – C8-0274/2015 – 2015/2132(BUD))

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikkére,
- tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 106a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2007. június 7-i 2007/436/EK, Euratom tanácsi határozatra<sup>1</sup>,
- tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>2</sup>,
- tekintettel a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló 2013. december 2-i 1311/2013/EU, Euratom tanácsi rendeletre<sup>3</sup>,
- tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2013. december 2-i intézményközi megállapodásra<sup>4</sup>,
- tekintettel a költségvetés (III. szakasz – Bizottság) elkészítésére vonatkozó általános iránymutatásokról szóló, 2015. március 11-i állásfoglalására<sup>5</sup>,
- tekintettel az Európai Parlament 2016-os pénzügyi évre tervezett bevételeiről és kiadásairól szóló, 2015. április 29-i állásfoglalására<sup>6</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének a Bizottság által 2015. június 24-én elfogadott tervezetére (COM(2015)0300),
- tekintettel az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének tervezetéről szóló, a Tanács által 2015. szeptember 4-én elfogadott, és az Európai Parlamentnek 2015. szeptember 17-én továbbított álláspontra (11706/2015 – C8-0274/2015),

---

<sup>1</sup> HL L 163., 2007.6.23., 17. o.

<sup>2</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 347., 2013.12.20., 884. o.

<sup>4</sup> HL C 373., 2013.12.20., 1. o.

<sup>5</sup> Elfogadott szövegek, P8\_TA(2015)0061.

<sup>6</sup> Elfogadott szövegek, P8\_TA(2015)0172.

- tekintettel a 2016. évi költségvetés tervezetéről folytatandó háromoldalú egyeztetésre vonatkozó megbízatásról szóló, 2015. július 8-i állásfoglalására<sup>1</sup>,
- tekintettel „A menekültügyi válság kezelése: azonnali operatív, költségvetési és jogi intézkedések az európai migrációs stratégia keretében” című közleményre, amelyet a Bizottság 2015. szeptember 23-án terjesztett az Európai Parlament, az Európai Tanács és a Tanács elé (COM(2015)0490),
- tekintettel az Európai Unió 2016. évi általános költségvetési tervezetéhez fűzött 1/2016. (COM(2015)0317) és 2/2016. (COM(2015)0513) számú módosító indítványokra;
- tekintettel eljárási szabályzata 88. cikkére,
- tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A8-0298/2015),

---

<sup>1</sup> Elfogadott szövegek, P8\_TA(2015)0263.

### **III. szakasz**

#### *Általános áttekintés*

1. hangsúlyozza, hogy a 2016-os költségvetés parlamenti olvasata teljes mértékben tükrözi az általános iránymutatásokról szóló 2015. március 11-i, valamint a háromoldalú egyeztetésre vonatkozó megbízatásról szóló 2015. július 8-i, fent említett állásfoglalásokban elsöprő többséggel elfogadott politikai prioritásokat; emlékeztet arra, hogy ezek közé tartozik a belső és külső szolidaritás, és különösen a migrációs és menekültügyi válság hatékony kezelése, valamint a versenyképesség fokozása Unió-szerte a színvonalas munkahelyek létrehozása, továbbá a vállalkozások és a vállalkozói szellem erősítése révén;
2. rámutat, hogy az Uniónak jelenleg számos súlyos vészhelyzettel kell szembenéznie, különös tekintettel az eddig példátlan migrációs és menekültügyi válságra; meggyőződése, hogy a lehető legsürgősebben és kiemelt prioritásként megfelelő pénzügyi forrásokat kell mozgósítani az uniós költségvetésben annak érdekében, hogy meg tudjunk felelni a politikai kihívásoknak, és hogy az Unió hatékonyan tudjon fellépni és reagálni ezekre a válsághelyzetekre; tudatában van annak, hogy a migrációs és menekültügyi válságot nem lehet pusztán anyagi eszközökkel megoldani, és hogy átfogó megközelítésre van szükség ahhoz, hogy mind belső, mind külső vonatkozásait kezelni lehessen; úgy véli, hogy rendkívüli időkben különleges intézkedésekre, továbbá erős politikai elkötelezettségre van szükség annak érdekében, hogy új előirányzatokat biztosítsunk erre a célra;
3. megjegyzi, hogy a 2016. évi költségvetésben a Parlament már a kezdetektől fogva kiemelt figyelmet fordított a migrációra és a menekültügyre; emlékeztet korábbi nyilatkozataira, miszerint a migrációs áramlásokat a belső és külső szolidaritás kereszteződési pontján kell kezelni, valamint hogy egy integrált megközelítés keretében külső finanszírozási eszközöket is be kell vonni annak érdekében, hogy kezeljük azon problémák kiváltó okait, amelyekkel az Unió jelenleg szembesül; emlékeztet a Schengeni Megállapodáshoz és a Dublini Rendelethez hasonló közös szerződésekre és megállapodásokra, valamint a kötelező erejű áthelyezési válságmechanizmus létrehozására irányuló bizottsági javaslatra (COM(2015)0450);
4. ezért úgy határoz, hogy a migrációs válságra adandó első válaszlépésként haladéktalanul átfogó módosítási csomagot terjeszt elő a költségvetési tervezet (KT) 1161 millió euróval történő növelése érdekében mind a 3. fejezet (Biztonság és uniós polgárság), mind a 4. fejezet (Globális Európa) alatt; hangsúlyozza, hogy a válság belső dimenzióját illetően a Parlament módosításai már teljes körűen integrálják és figyelembe veszik a menedékkérők áthelyezésére vonatkozó két csomagot, és további forrásnövelést javasolnak a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap (AMIF), valamint az e területen tevékenykedő uniós ügynökségek részére; a külső dimenzió tekintetében felhívja a figyelmet a 4. fejezet alatti egyedi programok – például az Európai Szomszédsági Támogatási Eszköz, a Fejlesztési Együttműködési Eszköz, a Humanitárius Segítségnyújtási Eszköz és az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz – forrásainak emelését célzó számos további előirányzatra;

5. hangsúlyozza azonban, hogy e módosítások mellett tekintetbe kell venni a Bizottság 2/2016. számú módosító indítványát, amely a második áthelyezési csomagon túlmenően várhatóan a Bizottság 2015. szeptember 23-i közleményében kifejtett további intézkedéseket is tartalmazni fog; sajnálatának ad hangot amiatt, hogy a Parlamentnek és a Tanácsnak nincs több ideje e módosító indítvány elfogadhatóságának részletesebb vizsgálatára, de megérte, hogy azonnali válaszra van szükség, és hogy nagyon sürget az idő; hangsúlyozza, hogy a Parlament teljes mértékben támogatja ezeket az új intézkedéseket, és új előirányzatok révén a 2016. évi költségvetés kapcsán kiadott saját álláspontjában javasolt szinten túlmenően is meg fogja védeni azok finanszírozását;
6. úgy határoz továbbá, hogy lépéseket fog tenni az európai gazdálkodókat – különösen a tejágazatban – sújtó jelenlegi válság kapcsán, és már a 2016. évi költségvetésre vonatkozó álláspontjának részévé fogja tenni a rendkívüli intézkedéseket tartalmazó, a Bizottság által bejelentett 500 millió eurós támogatási programot; bízik abban, hogy a Bizottság 2/2016. számú módosító indítványában pontosan szerepel, hogy ebben az összefüggésben mely költségvetési tételeket kell megerősíteni; üdvözli a Bizottságnak azt a döntését, hogy a válságokra képzett tartalék a 2015. évi költségvetésben szereplő fel nem használt előirányzatait át fogja csoportosítani a 2016. évi költségvetésbe, és nyugtázza, hogy ezeket a fel nem használt forrásokat az 1306/2013/EU rendelet értelmében a közvetlen támogatások kedvezményezettjeinek járó visszatérítések fedezésére fogja felhasználni;
7. tudatában van annak, hogy a versenyképesség, a növekedés és a minőségi foglalkoztatás ösztönzése révén sokkal nagyobb erőfeszítést kell kifejteni az uniós gazdaság hiányosságainak orvoslására; hangsúlyozza, hogy e tekintetben a mikro-, kis- és középvállalkozások, valamint a szociális vállalkozások fontos szerepet játszanak; ezért 16,5 millió euróval megerősíti a COSME programot; úgy határoz továbbá, hogy 2016-ra új kötelezettségvállalásokra tesz javaslatot az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés (YEI) folytatása érdekében, amelynek teljes pénzügyi keretét előreütemezték a 2014–2015-ig terjedő időszakra; elismeri, hogy ez a program jelentősen hozzájárul a munkanélküliség elleni küzdelemhez, és eltökélt szándéka, hogy a végrehajtás során felmerülő bármiféle finanszírozási hiány megelőzése érdekében biztosítja a szükséges előirányzatokat; ezért 473,2 millió euróval növeli a 2016. évi előirányzatokat, ami megegyezik a YEI-re eredetileg elkülönített éves szintű támogatással;
8. megismétli azon meggyőződését, hogy az Unió költségvetése nem finanszírozhat új kezdeményezéseket úgy, hogy emiatt a meglévő programok és szakpolitikák hátrányba kerülnek, és a már vállalt politikai kötelezettségeket elhanyagolják; miközben teljes mértékben elismeri és megerősíti, hogy jelentős politikai és pénzügyi támogatást kíván nyújtani az Európai Stratégiai Beruházási Alap (ESBA) elindításához, be kívánja tartani az Európai Stratégiai Beruházási Alapról folyó tárgyalások során tett kötelezettségvállalását, nevezetesen hogy az éves költségvetési eljárás keretében a lehető legnagyobb mértékben csökkenti a Horizont 2020-ra és az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközre (CEF) gyakorolt költségvetési hatást; ezért azt javasolja, hogy az ESBA garanciaalapjának feltöltése miatt e két program előirányzataiban bekövetkezett csökkentéseket teljes mértékben (1326 millió euró összegben) ellentételezzék 2016-ban annak érdekében, hogy azok maradéktalanul meg tudják valósítani a jogalapjuk elfogadásával alig két évvel ezelőtt kitűzött célokat;

9. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy teljes mértékben tiszteletben kell tartani a 2015–2016-os kifizetési tervről szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság által közösen elfogadott együttes nyilatkozatot, amely a 2007–2013-as időszak kohéziós programjai fennálló kifizetési hátralékának 2016 végéig történő mintegy 2 milliárd euróra való csökkentésére irányuló közös kötelezettségvállalást tükrözi; e tekintetben helyteleníti, hogy a Tanács által javasolt csökkentések közvetlenül szöges ellentétben állnak e kifizetési tervvel; hangsúlyozza továbbá, hogy a jövőben el kell kerülni az ilyen fenntarthatatlan hátralék felhalmozódását, és felhívja a Bizottságot, hogy dolgozzon ki konkrét javaslatokat erre vonatkozóan; úgy véli ezért, hogy az előre nem látható kifizetési igényeket új előirányzatokból kell fedezni, és hogy a Görögország javára történő, 2016. évi 1 milliárd eurós előreütemezést a többéves pénzügyi keret felső kifizetési határán belüli előirányzatokból kell finanszírozni; hangsúlyozza azt a régóta fennálló álláspontját, hogy a Rugalmassági Eszköz keretében igénybe vett kötelezettségvállalásokból származó kifizetéseket e felső határ felett kell elszámolni;
10. visszaállítja a költségvetési tervezet Tanács által javasolt minden csökkentését (563,6 millió euró kötelezettségvállalási előirányzat és 1421,8 millió euró kifizetési előirányzat); nem érti a javasolt csökkentések mögött húzódó okokat, például a Horizont 2020 és az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz előirányzatainak csökkentését, mivel az ESBA-hoz, valamint – különösen a közelmúltbeli események fényében – a fejlesztési és szomszédsági politikához való átcsoportosítások miatt már mindkét program hátrányt szenvedett; aggodalmának ad hangot amiatt, hogy a költségvetési tervezet ilyen jelentős mértékű csökkentésére irányuló javaslataival a Tanács nagyrészt figyelmen kívül hagyja az uniós költségvetés vitathatatlan hozzáadott értékét; vitatja mindenesetre a Tanács azon kifejezett szándékát, hogy az alacsony végrehajtási arányú vagy kis felvevőképességű költségvetési tételeket csökkenti, mivel ezt az érvelést nem támasztják alá a tényleges végrehajtási adatok, és nem veszi figyelembe az egyes programok eltérő végrehajtási ütemezését;
11. úgy ítéli meg, hogy e sürgető igények kielégítő mértékű finanszírozásához a többéves pénzügyi keret nagyon szoros 2016-os kereteinek figyelembevételével a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet szerinti összes rendelkezésre álló eszközt – köztük a Rugalmassági Eszköz teljes összegét – igénybe kell venni; reméli, hogy a Tanács osztja ezt a megközelítést, és hogy az egyeztetés során könnyen megállapodásra tud majd jutni vele, lehetővé téve az Unió számára, hogy felnőjön a feladathoz, és hatékony választ adjon az előtte álló kihívásokra; e tekintetben hangsúlyozza, hogy a többéves pénzügyi keret felső korlátain belül 2015-ben rendelkezésre álló összes kötelezettségvállalási előirányzatot fel kell használni, amint a jogi feltételek teljesülnek; reméli, hogy előzetes megállapodásra fog jutni a Tanáccsal és a Bizottsággal ebben az ügyben;
12. emlékeztet arra, hogy a többéves pénzügyi keretről szóló politikai megállapodás nyomán a három uniós intézmény által kiadott közös nyilatkozat szerint az éves költségvetési eljárásokba a nemi vonatkozásokat is megfelelő módon be fogják építeni; hangsúlyozza, hogy a nemek közötti egyenlőség általános érvényesítését horizontális elvként az uniós politikák részévé kell tenni, és felhív a nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő költségvetés-tervezés átfogó megvalósítására; üdvözli továbbá az uniós költségvetés környezetbarátabbá tétele érdekében megtett első lépéseket; rámutat arra, hogy az éghajlat- és környezetbarát forrásfelhasználás tekintetében elfogadott célok teljesítése érdekében ezt a folyamatot folytatni kell;

13. a 2016. évi előirányzatok átfogó szintjét 157 427,5 millió euró kötelezettségvállalási előirányzatban és 146 459,5 millió euró kifizetési előirányzatban határozza meg;

*1a. alfejezet – Versenyképesség a növekedésért és foglalkoztatásért*

14. helyteleníti, hogy a Tanács az idén is jelentősen csökkenteni kívánja az 1a. alfejezetet: a költségvetési tervezethez képest 140,9 millió eurós csökkentést javasol a kötelezettségvállalási előirányzatok és 435,4 millió eurós csökkentést a kifizetési előirányzatok terén; rámutat, hogy e csökkentések mintegy fele a Horizont 2020-at érinti, ami azt jelenti, hogy miután előirányzatainak egy részét átcsoportosították az ESBA-hoz, a program 2016-ban újabb csökkentéseket szenvedne el;
15. hangsúlyozza, hogy a koherens megközelítés érdekében a Tanács által az alacsony felvevőképesség miatt az 1a. alfejezet programjai tekintetében 2015 júniusában végrehajtott számos csökkentést most el kell törölni amiatt, hogy 2015 szeptemberében e programok végrehajtása jelentősen felgyorsult; megjegyzi, hogy ez a programok életciklusára jellemző, általános trend; úgy határoz ezért, hogy mind a kötelezettségvállalásokat, mind a kifizetéseket illetően visszaállítja a költségvetési tervezetet a Tanács által csökkentett tételek esetében;
16. a foglalkoztatással, a vállalkozásokkal és a vállalkozói szellemmel kapcsolatos 2016. évi prioritásaival összhangban és az eddigi felvevőképesség alapos értékelését követően úgy határoz, hogy a Horizont 2020 és az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz által az ESBA miatt elszenvedett csökkentések maradéktalan ellentételezésén túlmenően javasolja néhány program (COSME, Horizont 2020, EaSI és Erasmus+) előirányzatainak a költségvetési tervezetben szereplő szint fölé való emelését;
17. hangsúlyozza különösen, hogy a COSME előirányzatainak 2014–2015-ös előreütemezése kifejezetten előnyösnek bizonyult, mivel az elmúlt néhány évben a kkv-k igénye folyamatosan nőtt a piaci hozzáférést elősegítő finanszírozás iránt; ellenzi ezért a COSME csökkentését 2015-höz képest, és úgy határoz, hogy e program előirányzatait a költségvetési tervezetben szereplő szint fölé emeli; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már jelezte a COSME pénzügyi eszközeinek 2015-ös, 2016-os és 2017-es hiányát, ami szemlélteti a rendelkezésre álló kötelezettségvállalások és a várható igények közötti különbséget; a COSME program keretén belül az „Erasmus fiatal vállalkozóknak” program előirányzatainak jelentős megerősítésére szólít fel, tekintettel arra, hogy a rendelkezésre álló források nem elegendők a részvételi igények kielégítéséhez;
18. felhívja a Bizottságot, hogy elemezze a kötelező tanúsítási és engedélyezési eljárások kapcsán fizetendő díjak és illetékek jelentette pénzügyi terheket; sürgeti a Bizottságot, hogy készítsen megbízható elemzést e költségeknek az iparvállalatok és a kkv-k versenyképességére gyakorolt hatásáról;
19. úgy határoz, hogy a három felügyeleti ügynökség (az EBH, az EIOPA és az EÉPH) és az ACER költségvetési előirányzatait a költségvetési tervezetben szereplő szint fölé emeli annak érdekében, hogy megnövekedett feladataik ellátásához elegendő forrással rendelkezzenek;
20. ismételten hangsúlyozza, hogy támogatja az ITER programot, és elkötelezett annak megfelelő finanszírozása mellett; aggodalmát fejezi ki azonban e program esetleges



további késedelmei és az így felmerülő további költségek, valamint ezeknek az uniós költségvetésre potenciálisan gyakorolt hatása miatt; ezért sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az ITER 2016-os előirányzatainak szintjét nem állt módjában felmérni a frissített kifizetési terv és ütemezés alapján, amelyet csak a 2015. novemberi ITER-Tanácscon fognak előterjeszteni; reméli azonban, hogy a felülvizsgált tervből kielégítő módon kiderül, hogy a 2013. évi mentesítésről szóló parlamenti állásfoglalásban<sup>1</sup> megfogalmazott ajánlásokat megfelelően figyelembe vették, és hogy biztosítani fogják az eredményes pénzgazdálkodást és a kiadások hatékonyságát; fel kívánja vetni ezt a kérdést a 2016. évi költségvetési egyeztetésen; ragaszkodik továbbá a teljes átláthatósághoz a Fúzióenergia-fejlesztési Közös Vállalkozás ITER programhoz való hozzájárulásainak felhasználását illetően; megfelelő elszámoltathatósági mechanizmus létrehozását kéri, amely világos áttekintést nyújt a nemzetközi projekthez nyújtott pénzügyi források összegéről, és értékeli felhasználásuk eredményességét;

21. az előirányzatok egy részét fenntartja a pénzügyi jelentések és a könyvvizsgálat standardizálására, és felszólít a Maystadt-jelentés ajánlásainak végrehajtására az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) feladatai és felelősségi köre tekintetében, megerősítve ezáltal is az Unió befolyását a nemzetközi számviteli standardok kidolgozása terén;
22. emiatt az 1a. alfejezet kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatainak szintjét 1405,5 millió, illetve 491,5 millió euróval a költségvetési tervezetben szereplő szint fölé emeli (ideértve a kísérleti projekteket és az előkészítő intézkedéseket is), ezzel a kötelezettségvállalások felső korlátját 1316,9 millió euróval meghaladva, amelyet a rendelkezésre álló tartalékkeret kimerítését követően a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet értelmében a rugalmasság tekintetében rendelkezésre álló valamennyi eszköz révén kell finanszírozni;

#### *1b. alfejezet – Gazdasági, társadalmi és területi kohézió*

23. helyteleníti a kötelezettségvállalási előirányzatok 3,1 millió eurós, és – ami még ennél is fontosabb – a kifizetési előirányzatok 220,1 millió eurós, Tanács által javasolt csökkentését az 1b. alfejezet alatt, többek között a lezáruló költségvetési sorokban; felszólítja a Tanácsot annak kifejtésére, hogy ezek a csökkentések hogyan egyeztethetők össze azzal a céllal, hogy egyrészt csökkentsük a kifizetési hátralékot, másrészt hogy el lehessen kerülni a 2014–2020-as programok végrehajtását érintő hátrányos következményeket és szükségtelen késedelmeket; emlékeztet arra, hogy a kohéziós politika az Unió fő beruházási politikája, amelynek célja az európai régiók közötti egyenlőtlenségek csökkentése a gazdasági, társadalmi és területi kohézió erősítése révén; hangsúlyozza, hogy az olyan eszközök, mint az ESZA, az ERFA, a Kohéziós Alap és az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés alapvető jelentőséggel bírnak a konvergencia előmozdítása, a fejlettségbeli különbségek csökkentése és színvonalas és fenntartható munkahelyek létrehozásának támogatása tekintetében;

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament 2015. április 29-i állásfoglalása a Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás 2013-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről szóló határozat szerves részét képező megjegyzésekkel (Elfogadott szövegek, P8\_TA (2015)0168).

24. tudomásul veszi a Bizottságnak a tagállamok legutóbbi előrejelzésein alapuló előzetes meglátását, miszerint 2016-ban várhatóan csúszni fog a kohéziós politika programjainak végrehajtása; attól tart, hogy az európai strukturális és beruházási alapok új ciklusa végrehajtásának harmadik évében – amikor a programok teljes lendülettel haladnak előre – az előirányzatok bármilyen jelentős kihasználatlansága nemcsak káros hatással lenne a kitűzött helyi célok időben való megvalósítására, de jelentős nyomást helyezne a következő évek kifizetéseire is, mivel valószínűsíthetően újra kifizetetlen számlák halmozódnának fel; sürgeti az érintett tagállamokat, hogy – például a programokért felelős hatóságok gyors kijelölésével, valamint a nemzeti közigazgatási eljárások egyszerűsítésével és többszöri alkalmazásuk elkerülésével – mihamarabb számolják fel a késedelmes végrehajtás mögöttes okait; a fizetési tervvel összhangban kéri a Bizottságot, hogy szorosan kövesse nyomon a 2014 és 2020 közötti programozási időszakokkal kapcsolatos kifizetések alakulását az 1b. alfejezet alatt, többek között részletes és rendszeresen frissített előrejelzéseket bocsátva vitára az ebből a célból összehívott intézményközi megbeszéléseken, és szükség szerint megfelelő javaslatokat téve;
25. emlékeztet arra, hogy a 2014–2015-ös előreütemezés miatt a Bizottság 2016-ban nem javasolt kötelezettségvállalási előirányzatokat az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés számára; úgy határoz, hogy az Európai Szociális Alapról szóló rendelettel<sup>1</sup> összhangban, amely rendelkezik a tevékenységek folytatásának lehetőségéről, 473,2 millió euró összegű kötelezettségvállalási előirányzatot bocsát az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés rendelkezésére, amely összeg megegyezik a programra eredetileg előirányzott éves támogatással; meggyőződése, hogy e fontos, az Unió egyik legsürgetőbb kihívására választ kereső program finanszírozását nem szabad leállítani 2015-ben; hangsúlyozza, hogy a kiegészítő finanszírozást a program kibővítésére kell felhasználni, ezzel is egyre több fiatalot hozzásegítve ahhoz, hogy tisztességes és állandó munkahelyet találjon; sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek meg minden tőlük telhetőt abból a célból, hogy az európai fiatalok érdekében felgyorsítsák a kezdeményezés helyi megvalósítását; sürgeti a Bizottságot, hogy számoljon be a Parlamentnek az Unió által finanszírozott, az ifjúsági munkanélküliséggel szembeni fellépést szolgáló intézkedésekről, valamint az ezen intézkedések révén elért eredményekről;
26. figyelemmel a kísérleti projektekre és előkészítő intézkedésekre, az 1b. alfejezet kötelezettségvállalási előirányzatait 482,7 millió euróval, a kifizetési előirányzatokat pedig 1164 millió euróval növeli a költségvetési tervezethez képest, ezzel a kötelezettségvállalások felső korlátját 467,3 millió euróval meghaladva, amelyet a többéves pénzügyi keretről szóló rendeletben a rugalmasság tekintetében rendelkezésre álló eszközök révén kell finanszírozni;

## *2. fejezet – Fenntartható növekedés: természeti erőforrások*

27. megállapítja, hogy a Tanács a 2. fejezetben is csökkentette az előirányzatokat a kötelezettségvállalások esetében 199,9 millió euróval, míg a kifizetések esetében 251,1 millió euróval, ami érinti a vidékfejlesztést, az Európai Tengerügyi és Halászati Alapot (ETHA) és a LIFE programot; úgy gondolja, hogy továbbra is a mezőgazdaságra vonatkozó módosító indítványnak kellene az EMGA-előirányzatok bármilyen

<sup>1</sup> Az Európai Szociális Alapról és az 1081/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1304/2013/EU európai parlamenti és a tanácsi rendelet (HL L 347., 2013.12.20., 470. o).

megbízható újraértékelésének alapjául szolgálnia; ennek megfelelően visszaállítja a költségvetési tervezetben szereplő szintet;

28. üdvözlí, hogy a Bizottság 500 millió euró összegű sürgösségi intézkedéseket tartalmazó átfogó csomagra tett javaslatot az európai mezőgazdasági termelők – és elsősorban a nyersanyagárak esésével és a tejtermelés növekedésével szembeesülő tejágazat – támogatására; hangsúlyozza, hogy a helyzet a távoli területeken a legsúlyosabb, ahol a tejágazat társadalmi-gazdasági jelentősége megkérdőjelezhetetlen; a Bizottság bejelentésének támogatásaként olvasata során elfogadja ezt az összeget, és várakozással tekint elébe, hogy az egyeztetési eljárás során a módosító indítvány alapján azt teljes körűen beilleszék a költségvetésbe; hangsúlyozza, hogy ennek a csomagnak hozzá kell adódnia a mezőgazdasági termékekre vonatkozó orosz embargó miatt – Oroszország az uniós mezőgazdasági kivitel második legjelentősebb célállomása – az európai gazdálkodókat sújtó veszteségeket és a hosszú távú hatásokat orvosolni hivatott intézkedésekhez;
29. hangsúlyozza, hogy az Európai Tengerügyi és Halászati Alap révén bővült az Unió feladatköre; ezért visszaállítja a 2015. évi költségvetés kifizetési előirányzatait a halászattal kapcsolatos tudományos szaktelemények és ismeretek finanszírozása terén, mivel az adatgyűjtés nagyban támogatja a döntéshozatalt; megerősíti az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA) költségvetését annak érdekében, hogy támogassa a közös halászati politika koordinálásában és végrehajtásában betöltött szerepét;
30. ennél fogva növeli a kötelezettségvállalási előirányzatokat 510,6 millió euróval, és a kifizetési előirányzatokat 520,7 millió euróval (ideértve a kísérleti projekteket és az előkészítő intézkedéseket is), 647 millió eurós tartalékkeretet hagyva ezzel a 2. fejezetben a kötelezettségvállalások felső korlátja alatt;

### *3. fejezet – Biztonság és uniós polgárság*

31. emlékeztet arra, hogy a költségvetési tervezet emelte a forrásokat a biztonság és a migráció terén, ideértve egy 40 000 nemzetközi védelemre szoruló személy áthelyezését célzó 150 millió eurós programot, amelynek következtében a Bizottság a fejezet felső korlátját 124 millió euróval meghaladta, és ezért a Rugalmassági Eszköz ennek megfelelő igénybevetelét javasolta; üdvözlí, hogy a Tanács elvben hozzájárult a Rugalmassági Eszköz e célból történő igénybeveteléséhez; rámutat azonban, hogy a menekültügyi válság kezeléséhez hosszú távú pénzügyi tervre van szükség, és úgy véli, hogy ezt is a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatával kell megoldani;
32. a jelenlegi rendkívüli menekült- és bevándorlóáradatra tekintettel úgy határoz, hogy a többletforrásokat a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap megerősítésére fordítja; ezzel összefüggésben határozottan támogatja a további 120 000 személy áthelyezésére szolgáló második 780 millió eurós csomagot; úgy határoz, hogy olvasatába belefoglalja a szükséges finanszírozást, és az első áthelyezési csomagot 20 millió eurónyi áthelyezési költség (500 euró/bevándorló Olaszország és Görögország számára) hozzáadásával összehangolja a második csomaggal; egyetért azzal, hogy további 79 millió eurót kell a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap általános megerősítésére fordítani; felhívja a figyelmet arra, hogy a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap számára megfelelő finanszírozási lehetőségeket kell biztosítani az elkövetkezendő években is; emlékeztet arra, hogy új, objektív és tartós körülmények

felmerülése esetén a 2013. december 2-i intézményközi megállapodás 17. pontja lehetővé teszi a program teljes időtartamára előirányzott összeg több mint 10%-os növelését;

33. megjegyzi, hogy ezek az intézkedések csak az első lépést jelentik az Unió alapelvét képező szolidaritás teljes körű végrehajtását illetően; felhívja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy maradéktalanul hajtsák végre a 2015. szeptember 23-án benyújtott terveket, és kötelezzék el magukat egyértelműen az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt emberi jogok tiszteletben tartása mellett; hangsúlyozza a visszatérési eljárások megfelelő, a Chartával összhangban történő finanszírozásának fontosságát, valamint a visszaküldés tilalmának elvét annak érdekében, hogy egy hatékony visszatérési politika révén elejét lehessen venni a szabálytalan migrációnak és csökkenteni lehessen azt; rámutat annak fontosságára, hogy a menekültek származási országuk közelében kapjanak támogatást, és hogy a tagállamok könnyítsenek menedékjogi eljárásaikon;
34. végezetül úgy határoz, hogy a bevándorlással kapcsolatos feladatokat ellátó ügynökségek költségvetését összesen 26 millió euróval emeli, az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatalnak ítélve meg a legnagyobb, a költségvetési tervezetet 12 millió euróval meghaladó növekedést; emlékeztet arra, hogy ez az ügynökség központi, koordináló szerepet tölt be a nemzetközi védelem területén bevezetett ideiglenes intézkedések végrehajtása során, és egyre többször kéri fel arra, hogy nyújtson segítséget az érintett tagállamoknak;
35. üdvözli a Bizottság 2015. szeptember 23-i közleményét, és a 2/2016. számú módosító indítványban szereplő, annak megfelelő intézkedéseket, vagyis 600 millió euró összegű kiegészítő szükséghelyzeti támogatás előirányozását a leginkább érintett tagállamok számára; meg van győződve arról, hogy az Európai Bizottság példamutató szerepet tölt be ezen a területen, és ezzel megerősíti azt a hozzáállást, amely a Parlament olvasatára jellemző; készen áll arra, hogy az egyeztetés során további növelésekről tárgyaljon;
36. helyteleníti, hogy a költségvetési tervezethez képest a Tanács 25,1 millió és 33,6 millió euróval csökkenti a kifizetési, illetve a kötelezettségvállalási előirányzatokat; úgy véli, hogy ezek a csökkentések veszélyeztetik a 3. fejezet alatti programok és fellépések megfelelő végrehajtását; ebben az összefüggésben emlékeztet arra, hogy – bár a javasolt csökkentések közül némelyek elhanyagolhatónak tűnnek – szem előtt kell tartani, hogy több fontos és értékes program viszonylag kis méretű, és emiatt rendkívül kiszolgáltatott; ezért úgy határoz, hogy visszaállítja az előirányzatok költségvetési tervezetben szereplő szintjét;
37. ezen túlmenően szükségesnek tartja – mivel azok fontos szerepet töltenek be az alapvető európai értékeket képviselő kulturális és kreatív ágazatok támogatásában –, hogy a költségvetési tervezetben szereplő összesen túlmenően összesen 10,5 millió euró összegű kötelezettségvállalási előirányzattal növeljék a kultúrával és médiával foglalkozó alprogramokat, ezen belül a multimédiás tevékenységeket, valamint a kulturális és kreatív ágazatok 2016-ra tervezett garanciaeszközét, amelynek célja, hogy megoldja a kulturális és kreatív ágazatokban tevékenykedő kkv-k és szervezetek finanszírozáshoz való hozzáféréseinek kritikus problémáját;
38. szintén prioritásnak tekinti az „Európa a polgárokért” program 1,5 millió eurós megerősítését, valamint a program költségvetési nomenklatúrájának módosítását oly

módon, hogy az európai polgári kezdeményezés végrehajtására külön sor álljon rendelkezésre;

39. megjegyzi, hogy olvasata alapján a kötelezettségvállalási előirányzatok (beleértve a kísérleti projekteket és az előkészítő intézkedéseket is) 1055,1 millió euróval meghaladják a 3. fejezet felső korlátját, továbbá 931,1 millió euróval a költségvetési tervezetet, a kifizetési előirányzatok pedig 586,5 millió euróval növekednek; ezért javasolja, hogy a többéves pénzügyi keretben rendelkezésre álló minden eszközt vegyenek igénybe a migrációval kapcsolatos megerősített csomag finanszírozása érdekében;

#### *4. fejezet – Globális Európa*

40. rámutat, hogy a Tanács az összes fejezet közül a 4. fejezet előirányzatait csökkentette legnagyobb mértékben, mind a kötelezettségvállalásokat (-163,4 millió euró), mind a kifizetéseket (-450,4 millió euró) illetően; meglepetéssel veszi tudomásul, hogy a leginkább érintett eszközök az Európai Szomszédsági Támogatási Eszköz (nevezetesen a földközi-tengeri országokban a szegénység és a biztonság), a Fejlesztési Együttműködési Eszköz (beleértve a migrációs és menekültügyi tematikus célkitűzést), valamint az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz (annak ellenére, hogy a tagjelölt országokba jelentős számú menekült érkezett, illetve hogy a fő migrációs útvonalakon helyezkednek el); hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés szöges ellentétben áll a migrációs stratégiával, a menekültügyi válsággal, valamint a származási és a tranzitországokkal való együttműködéssel kapcsolatban a Tanács és az Európai Tanács által kiadott nyilatkozatokkal;
41. mindezek alapján úgy határoz, hogy visszaállítja a költségvetési tervezetben szereplő előirányzatokat; megjegyzi, hogy a 4. fejezetben a kifizetések helyzete továbbra is jelentős aggodalomra ad okot, mivel az áthozatalok között jelentős számú kifizetetlen számla szerepel, és mivel a kifizetési előirányzatok ismétlődő alulbecslése miatt a szerződéses kötelezettségeket önkényesen el kellett halasztani; következésképpen ismételten megerősíti, hogy a kifizetési előirányzatok Bizottság által javasolt növelésére mindenképpen szükség volt, függetlenül attól, hogy az eddig soha nem látott méretű migrációs és menekültügyi válság időközben újabb kihívások elé állította az Uniót a külső fellépések terén;
42. a migrációs és menekültügyi válsággal kapcsolatos módosítási csomagot kiegészíti azzal, hogy célzottan megerősíti mindenekelőtt az Európai Szomszédsági és Partnerségi Támogatási Eszköz (+178,1 millió euró), továbbá a Fejlesztési Együttműködési Eszköz (+26,6 millió euró), a humanitárius segély (+26 millió euró), az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz (+11,2 millió euró), a stabilitás és a béke elősegítését szolgáló eszköz (+12,6 millió euró), valamint a demokrácia és az emberi jogok európai eszköze (+1 millió EUR) kötelezettségvállalási előirányzatait; miközben támogatja, hogy az aktuális kihívásoknak való megfelelés érdekében ezeken a programokon belül szükség esetén átrendezzék a prioritásokat, hangsúlyozza, hogy ez nem vezethet ahhoz, hogy kevesebb erőfeszítést tesznek a jogalap szerinti eredeti célkitűzések megvalósítása érdekében, kockáztatva ezzel az európai szomszédság vagy más érintett régiók stabilitását; kitart amellett, hogy átfogó és az emberi jogokon alapuló megközelítést kell követni, amely összekapcsolja a migrációt a fejlődéssel és a legális migránsok, valamint

a menedékkérők és a menekültek integrációjára való törekvéssel; hangsúlyozza, hogy a jelenlegi migrációs válság hatékony kezelése – és különösen a harmadik országokban lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek egészségügyi és oktatási szükségleteinek kielégítése – érdekében meg kell erősíteni az együttműködést a származási és tranzitországokkal és a feljük vállalt kötelezettségeket; úgy véli ezért, hogy az egyes jogalapok szerinti eredeti célokon túlmenő további kezdeményezések finanszírozásához mindenképpen szükség van ezekre a növelésekre;

43. megjegyzi, hogy a szíriai válság kezelésére szolgáló uniós regionális alapot és az afrikai stabilitás megerősítését, valamint a szabálytalan migráció és a kényszerű lakóhelyelhagyás kiváltó okainak kezelését célzó uniós szükséghelyzeti alapot azért hozták létre, mert az uniós költségvetés nem elég rugalmas és nem rendelkezik kellő forrásokkal ahhoz, hogy lehetővé tegye gyors és átfogó válasz adását a válságra; hangsúlyozza, hogy a többéves pénzügyi keret felülvizsgálata/módosítása során átfogóbb megoldást kell találni arra, hogy hogyan lehet az uniós költségvetésből származó humanitárius segítségnyújtási és fejlesztési támogatásokat hatékonyabban és könnyebben elérhető módon felhasználni, és hogy hogyan lehet azokat sikeresen ötvözni az Európai Fejlesztési Alappal, valamint a tagállamok által kínált kétoldalú segítségnyújtással; kéri, hogy a 4. fejezet alatti programok további előirányzatait elsősorban a két finanszírozási alap, valamint az ENSZ Menekültügyi Főbiztossága és az Élelmezési Világprogram azonnali segélynyújtási programjai forrásainak növelésére fordítsák; felhívja az egyes tagállamokat, hogy a szavakat fordítsák tettekre, és egészítsék ki a finanszírozási alapokhoz nyújtott hozzájárulásukat oly mértékben, hogy az ugyanannyit tegyen ki, mint az uniós hozzájárulás, és hogy késlekedés nélkül gondoskodjanak az ENSZ-ügynökségek finanszírozási hiányainak pótlásáról; megjegyzi, hogy az ezen alapok által potenciálisan finanszírozható projektek feltorlódása tovább gyengíti azt a tanácsai érvelést, hogy a 4. fejezet felvevőképessége nem elegendő;
44. 40 millió euróval növeli „A békefolyamat támogatása és pénzügyi támogatás Palesztina és az Egyesült Nemzetek Szervezetének a közel-keleti palesztin menekülteket segélyező hivatala (UNRWA) számára” elnevezésű költségvetési tételt; rámutat, hogy az UNRWA fontos szerepet játszik a szíriai válság által közvetlenül sújtott, egyre növekvő számú palesztin menekült támogatásában, ami további terhet ró az ügynökségre; aggodalmának ad hangot amiatt, hogy az UNRWA finanszírozása nem kielégítő, és arra szólít fel, hogy az alapfokú oktatás, valamint a szociális és az egészségügyi szolgáltatások támogatása érdekében az UNRWA általános alapját erősítsék meg további előirányzatokkal;
45. emlékeztet arra, hogy a humanitárius válságból eredő hosszú távú káros hatások enyhítése érdekében alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy az érintett gyermekek oktatása folytatódjék; ezért a humanitárius segély költségvetésében 1%-ról 3%-ra növeli az oktatás támogatására fordítható finanszírozást, azzal a célkitűzéssel, hogy ez az arány 2019-re 4%-ra emelkedjen;
46. jóváhagyja a KKBP költségvetésének szimbolikus megerősítését minden olyan kezdeményezés támogatása céljából, melynek célja, hogy a migrációt a KBVP polgári misszióinak részévé tegye, ugyanakkor teljes mértékben támogatja az embercsempészet és az emberkereskedelem ellen fellépő EUNAVFOR Med katonai missziót;

47. nagyra értékeli a jelenleg az EKSZ-ben zajló vitafolyamatot az EU különleges képviselőinek jövőjéről és az EKSZ-szel való kapcsolatokról; úgy véli, hogy az EU különleges képviselőire vonatkozó költségvetési sor bármilyen megváltoztatására csak a jelenlegi gondolkodási folyamat lezárását követően kerülhet sor;
48. szükségesnek tartja a ciprusi török közösség számára előirányzott költségvetési tétel 2 millió euróval történő növelését azzal a céllal, hogy az Unió döntő mértékben hozzá tudjon járulni a ciprusi eltűnt személyekkel foglalkozó bizottság kiküldetéseinek folytatásához és intenzívebbé tételéhez, valamint a kulturális örökség mindkét közösséget képviselő szakmai bizottságának támogatásához, ezzel is előmozdítva a két közösség közötti bizalmat és megbékélést;
49. kiemeli, hogy a WTO 9. miniszteri konferenciáján elfogadott, a kereskedelmi eljárások egyszerűsítéséről szóló megállapodás végrehajtásához több finanszírozási támogatásra lesz szükség a legkevesbé fejlett és fejlődő országok esetében; hangsúlyozza, hogy a nemzetközi pénzügyek tekintetében a Bizottságnak és a tagállamoknak összehangolt erőfeszítéseket kell tenniük a kereskedelemösztönző támogatás és a multilaterális kezdeményezések rendelkezésre álló előirányzatok csökkentésének elkerülésére, illetve az egyes partnerekkel való együttműködéssel kapcsolatos, csökkent kiadási hatékonysághoz vezető szabálytalanságok kiküszöbölésére, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a kereskedelmi eljárások egyszerűsítéséről szóló megállapodás a fejlődést szolgálja;
50. úgy határoz, hogy – a kísérleti projektekkal és az előkészítő intézkedésekkel együtt – felhasználja a költségvetési tervezetben a 4. fejezet alatt rendelkezésre álló kötelezettségvállalási előirányzatok felső határa alatt hagyott 261,3 millió eurós tartalékkeretet, amelynek egyelőre elegendőnek kell lennie; 132,5 millió euróval növeli a kifizetési előirányzatokat is; várakozással tekint az ezeken a módosításokon, valamint a 2/2016. számú módosító indítványon alapuló eredményes egyeztetésre; hangsúlyozza azonban, hogy előfordulhat, hogy ez a felső határ nem lesz elegendő, mivel jóval az Ukrajnában, Szíriában, Tunéziában, és általánosságban véve a szomszédos országokban, a Közel-Keleten és Afrikában kialakult helyzetet megelőzően állapították meg; kéri ezért a sürgősségisegély-tartalék teljes mértékű felhasználását, és továbbra is nyitott a többéves pénzügyi keretben előirányzott minden olyan rugalmassági lehetőség további igénybevételére, amely a migrációs és menekültügyi válság külső dimenziójának rendezésére szolgálhat;

#### *5. fejezet – Igazgatás; Egyéb fejezetek – igazgatási és kutatástámogatási költségek*

51. megjegyzi, hogy a Tanács 31,2 millió euróval csökkentette ezt a fejezetet, amelyből 19,3 millió euró a Bizottság igazgatási költségvetését érinti, különösen az épületekkel, eszközökkel és mindenekelőtt a személyzettel kapcsolatban az átfogó átalánycsökkentés 4,3%-ra való emelése miatt; nem érti a Tanács olvasatának indokát, és emlékeztet arra, hogy az elmúlt évek folyamatos korlátozását követően a Bizottság által 2016-ra javasolt igazgatási költségek közelítettek az infláció várható szintjéhez, azaz reálértéken változatlanok maradtak, és hogy a Bizottság folyamatosan csökkenti személyzeti állományát;
52. továbbá e csökkentéseket az ilyen típusú költségek nagyrészt szerződéses kötelezettségeken alapuló előre jelezhetőségére és a Bizottság jelentésében szereplő

nagyon magas végrehajtási arányra tekintettel önkényesnek tartja; tudomásul veszi különösen azt, hogy a Bizottság létszámtervének kihasználtsága rekordot döntött 2015. április 1-jén, amikor az álláshelyek 97,8%-a ténylegesen be volt töltve; sajnálja, hogy ezen túl az 5. fejezeten kívül a többi fejezetben a Tanács összesen 28 millió euróval csökkentette az igazgatási és kutatástámogatási költségeket annak ellenére, hogy azok kulcsfontosságúak a programok sikerének biztosításához a különböző uniós szakpolitikai területeken;

53. következőképpen úgy határoz, hogy a szakpolitikai területeken felmerülő igazgatási és kutatástámogatási költségek minden során és az 5. fejezet Tanács által csökkentett minden során visszaállítja a költségvetési tervezetet, valamint korlátozott számú kisebb emeléseket hagy jóvá;
54. kéri a Bizottságot annak biztosítására, hogy az OLAF Felügyelő Bizottságának és titkárságának összesített költségvetését a 2016-os költségvetésben az OLAF számára előírányzott külön költségvetési sor határozza meg;

### *Ügynökségek*

55. általános szabályként támogatja a Bizottságnak az ügynökségek költségvetési igényeire vonatkozó becslését; megjegyzi, hogy a Bizottság már jelentősen csökkentette eredeti kéréseit a legtöbb ügynökség tekintetében;
56. ezért úgy ítéli meg, hogy a Tanács által javasolt minden további csökkentés veszélyeztethetné az ügynökségek megfelelő működését, és nem tenné lehetővé, hogy végrehajtsák a jogalkotási hatóság által rájuk ruházott feladatokat;
57. úgy határoz, hogy az átfogó migrációs csomagon belül növeli az ezen a területen működő ügynökségek, az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal, a Frontex, az Europol, az Eurojust, az eu.LISA, a Cepol és az Alapjogi Ügynökség előírányzatait összesen 26 millió euróval, mivel ezek az ügynökségek létfontosságúak a migrációs áramlások jelenlegi sürgető problémájának hatékony kezeléséhez; üdvözli a 7/2015. számú költségvetés-módosítási tervezetben az ügynökségek számára tervezett kiegészítő előírányzatokat és további 120 álláshelyet, és azt várja, hogy ez a döntés hatással lesz a 2016-os költségvetésre, valamint az ezt követő évek költségvetéseire is; kiemeli, hogy a válsághelyzet gyorsan romlik és a migránsok száma hatalmas mértékben megnövekedett; sürgeti a Bizottságot, hogy a költségvetési egyeztetés előtt adjon frissített átfogó tájékoztatást az ügynökségek szükségleteiről; felhívja a Bizottságot, hogy javasoljon közép- és hosszú távú stratégiát a bel- és igazságügy területén működő ügynökségek fellépéseire, azaz a célokra, a küldetésekre, a koordinációra, a fogadóállomások kialakítására és a pénzügyi forrásokra vonatkozóan;
58. továbbá úgy határoz, hogy növeli a három pénzügyi felügyeleti ügynökség 2016. évi költségvetési előírányzatait megnövekedett feladataik és munkaterhelésük miatt; kéri a Bizottságot, hogy 2017-re nyújtson be javaslatot díjakon alapuló finanszírozási rendszerre, amely teljesen felváltaná a tagállamok jelenlegi hozzájárulásait, az uniós hatóságok tagállami hatóságoktól való függetlenségének biztosítására irányuló eszközként;



59. úgy határoz, hogy növeli az Energiaszabályozók Együtműködési Ügynöksége, az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal és a Kábítószér és Kábítószérfüggőség Európai Megfigyelőközpontja előirányzatait is, hogy a rendelkezésre álló erőforrások jobban megfeleljenek az ügynökségek feladatainak;
60. nem fogadja el azonban a Bizottság és a Tanács ügynökségek személyzetével kapcsolatos megközelítését, ezért számos létszámtervet módosít; ismételten hangsúlyozza, hogy minden ügynökség álláshelyeinek számát az intézményközi megállapodásnak megfelelően 5 év alatt 5%-kal csökkenteni kell, de az új politikai fejlemények és a 2013 óta hatályban lévő új jogszabályok miatti kiegészítő feladatok ellátásához szükséges álláshelyekhez kiegészítő forrásoknak kell kapcsolódnuk, és azokat az intézményközi megállapodásban foglalt létszámcsökkentési célon kívül kell figyelembe venni;
61. ezért ismét hangsúlyozza, hogy nem ért egyet az ügynökségek közötti átcsoportosítási keret koncepciójával, de megerősíti, hogy készen áll arra, hogy álláshelyeket szabadítson fel a hatékonyság javításával az ügynökségek közötti fokozottabb igazgatási együttműködés révén, vagy hogy akár elemezze az összeolvadások, valamint egyes feladatkörök Bizottsággal vagy egy másik ügynökséggel való összevonásának lehetőségét;
62. ismételten hangsúlyozza, hogy az iparágak által finanszírozott álláshelyek nincsenek hatással az uniós költségvetésre és ezeket egyáltalán nem kell érintenie a létszámcsökkentésnek; hangsúlyozza, hogy az érintett ügynökség megítélésére kell bízni, hogy az ingadozó munkaterhelést ki tudja-e úgy egyensúlyozni, hogy nem tölt be minden rendelkezésre álló álláshelyet;
63. ezért számos ügynökség létszámtervét módosítja a fent említett elsődleges célokkal összhangban, hogy a rendelkezésre álló személyzet megfeleljen a kiegészítő feladatoknak, míg másokat azért módosít, hogy nagyobb összhangban legyenek az 5 év alatt végrehajtandó 5%-os csökkentéssel, valamint hogy a díjak alapján finanszírozott álláshelyek eltérő bánásmódban részesüljenek; emlékeztet arra, hogy az 5 év alatt végrehajtandó 5%-os csökkentés az igazgatás költségeinek csökkentése érdekében került bevezetésre; ezzel összefüggésben kiemeli, hogy a létszámtervbe bekerülő kiegészítő álláshelyek nem járnak automatikus pénzügyi hatással az uniós költségvetésre nézve, mivel az ügynökségek szükségleteik szerint töltik be álláshelyeiket, ezért az ügynökségek létszámterveiben szereplő álláshelyek nincsenek mindig betöltve;

#### *Kísérleti projektek és előkészítő intézkedések*

64. a benyújtott kísérleti projektek és előkészítő intézkedések körültekintő elemzése után, amely a jelenlegi projektek sikerarányának vizsgálatán és a meglévő jogalapok által már fedezett kezdeményezések kizárásán alapult, valamint a projektek végrehajtásáról a Bizottság által készített értékelések teljes körű figyelembevételével úgy határoz, hogy megegyezésen alapuló csomagot fogad el, amely korlátozott számú kísérleti projektet és előkészítő intézkedést tartalmaz, tekintettel a rendelkezésre álló korlátozott tartalékkeretekre is;

#### *Kifizetések*

65. ismételten hangsúlyozza a költségvetési eljárás előtt a Parlament, a Tanács és a Bizottság által elfogadott, a 2015–2016-os időszakra vonatkozó közös kifizetési terv jelentőségét, amely tükrözi a három intézménynek a fennmaradó kifizetések hátralékának csökkentése iránti elkötelezettségét; megjegyzi, hogy a három intézmény megállapodott abban, hogy teljes mértékben együttműködik abból a célból, hogy a 2016. évi költségvetésben engedélyezett kifizetési előirányzatok szintje lehetővé tegye a cél elérését, és hogy a Bizottság ennek megfelelően számította ki a 2016-ra kért kifizetési előirányzatokat; úgy ítéli meg, hogy a fenntarthatatlan hátralék kockázatának kezelésével kapcsolatos minden fellépést az egyrészt a Tanács, másrészt a Parlament és a Bizottság közötti eredményesebb eszmecsere biztosítására és az együttműködő szellem javítására irányuló erőfeszítéseknek kell kiegészíteniük; emlékeztet arra, hogy az EUMSZ 310. cikke szerint az uniós költségvetés bevételeinek és kiadásainak egyensúlyban kell lenniük;
66. sajnálja, hogy az ebből következő, a Bizottság által javasolt mérsékelt emelések és nagyobb mozgásteret lehetővé tevő tartalékkeretek ellenére a Tanács úgy határozott, hogy a kifizetési előirányzatokat 1,4 milliárd euróval csökkenti mind a lezáruló tételek, mind a teljes lendületben lévő programok tekintetében, így veszélyeztetve a rendkívüli hátralék fokozatos megszüntetését; emlékeztet arra, hogy a közvetlen irányítás alatt álló programok esetében a kifizetési előirányzatok hiányát nemcsak a hátralék alakulása tükrözi, hanem a programok végrehajtásának mesterséges, például az ajánlattételi felhívások és/vagy az új szerződések aláírásának halasztásával történő késleltetése is;
67. úgy határoz, hogy a Tanács által csökkentett minden soron visszaállítja a költségvetési tervezetet annak feltételezésével, hogy a Bizottság által a költségvetési tervezetben javasolt kifizetési szintek szükségesek a kifizetési terv céljainak eléréséhez;
68. megfelelő arányban megerősíti a kifizetési előirányzatokat minden olyan soron, amelyeknél módosítja a kötelezettségvállalási előirányzatokat, figyelembe véve azokat a területeket, amelyeken a kiutalás gyorsan történik, vagy amelyeken nagyon sürgős igények merülnek fel, nevezetesen az Erasmus+, a két áthelyezési program, az UNRWA és a humanitárius segélyek területén; további 1 milliárd euróval növeli a kifizetési előirányzatokat, hogy a Görögországnak nyújtott kifizetések előreütemezését teljes mértékben új előirányzatok fedezzék; a korábbi végrehajtási arányra való tekintettel továbbá úgy határoz, hogy növeli az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap kifizetési előirányzatait;

## ***Egyéb szakaszok***

### *I. szakasz – Európai Parlament*

69. emlékeztet arra, hogy a Parlament 2016-ra tervezett bevételei és kiadásai 1 823 648 600 eurót tesznek ki, ami a 2015-ös költségvetéshez képest 1,6%-os emelést jelent; továbbá emlékeztet arra, hogy 15 millió euró elkülönítésre került sürgős beruházásokra a biztonság és a kiberbiztonság területén, így a 2016-os költségvetés teljes összege 1 838 648 600 euró;
70. rámutat arra, hogy 2015. június 15-én, a Parlament 2016-ra tervezett bevételeinek és kiadásainak elfogadása után új képviselőcsoport alakult, és hogy a Parlament szervezetében ezzel kapcsolatban bekövetkező változások miatt kiegészítő

előirányzatokra van szükség annak biztosítására, hogy minden képviselőcsoport egyenlő bánásmódban részesüljön;

71. ezeket a növeléseket teljes mértékben ellensúlyozza a rendkívüli tartalékalap, az általános képviselői juttatások, a továbbképzés, az épületek berendezése, az energiafogyasztás, az informatika és a telekommunikációs projektekbe és berendezésekbe való beruházás költségvetési sorainak csökkentésével;
72. tudomásul veszi a 2016-os költségvetés parlamenti olvasata tekintetében elfogadott 2015. szeptember 7-i elnökségi következtetéseket, amelyekben az Elnökség javasolja a közelmúltban elfogadott határozatok és technikai kiigazítások költségvetésbe való átvezetését; jóváhagyja az Elnökség által javasolt korlátozott technikai változásokat, amelyek az előirányzatoknak és a létszámtervnek a költségvetés egészére nézve semleges kiigazításaival, valamint a költségvetési nomenklatúra bizonyos részeinek frissítésével járnak;
73. ezért változatlan szinten, azaz 1 838 648 600 eurón tartja a 2016-os költségvetés 2015. április 29-i plenáris ülésen elfogadott teljes összegét;
74. hangsúlyozza, hogy a képviselőcsoportok tevékenysége nem egyezik meg az igazgatási munkával; ezért megerősíti, hogy a képviselőcsoportok személyzetét mentesíteni kell az 5%-os létszámcsökkentési cél alól, a 2014-es<sup>1</sup> és a 2015-ös pénzügyi évvel<sup>2</sup>, valamint a 2016-ra tervezett bevételekkel és kiadásokkal<sup>3</sup> kapcsolatos határozataival összhangban;
75. emlékeztet arra, hogy a képviselőcsoportok 2012-óta nem vesznek fel személyzetet, és az elmúlt költségvetési években szükségleteik csak részben kerültek fedezésre;
76. megismétli, hogy vállalja az intézményközi megállapodás 27. pontjának végrehajtását és személyzete 1%-kal való csökkentését;
77. hangsúlyozza, hogy a Parlamentnek és a Tanácsnak foglalkoznia kell az egyetlen székhellyel kapcsolatos ütemtervre irányuló igénnyel, ahogy azt a Parlament nagy többséggel kérte több állásfoglalásában is annak érdekében, hogy hosszú távú megtakarításokat lehessen elérni az uniós költségvetésben;

#### A létszámterv változásai

78. Főtitkársága létszámtervét 2016-ra 57 álláshellyel csökkenti a következők szerint: 4 AD14, 13 AD13, 2 AD12, 1 AD9, 2 AD8, 1 AD5, 2 AST11, 1 AST10, 3 AST9, 8 AST8, 7 AST7, 4 AST6, 3 AST5, 2 AST4, 1 AST3, 1 AST1 állandó álláshely és 2 ideiglenes AST4 álláshely; emlékeztet arra, hogy ezen intézkedés költségvetési hatása az előirányzat-tervezetben már figyelembevételre került;

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament 2013. október 23-i állásfoglalása az Európai Unió 2014-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének tervezetéről szóló tanácsi álláspontról (Elfogadott szövegek, P7\_TA(2013)0437).

<sup>2</sup> Az Európai Parlament 2014. október 22-i állásfoglalása az Európai Unió 2015-ös pénzügyi évre szóló általános költségvetésének tervezetéről szóló tanácsi álláspontról (Elfogadott szövegek, P8\_TA(2014)0036).

<sup>3</sup> Az Európai Parlament 2016. április 29-i állásfoglalása az Európai Parlament 2016-os pénzügyi évre tervezett bevételeiről és kiadásairól (Elfogadott szövegek, P8\_TA(2015)0172).

79. az új személyzeti szabályzattal összhangban 80 AST álláshelyet (25 AST 11, 10 AST 10, 5 AST 8, 15 AST 7, 5 AST 6, 5 AST 5, 5 AST 4, 5 AST 3 és 5 AST 2) 80 AST/SC1 álláshellyé alakít át;
80. a következő technikai kiigazításokat teszi: töröl három AST7 álláshelyet és három AST6 álláshelyet, továbbá létrehoz hat AST5 álláshelyet és törli az 1. lábjegyzetet a létszámtervből, tekintettel arra, hogy a megfelelő eljárás alkalmazására a közelmúltban nem került sor;
81. engedélyezi 43 új ideiglenes álláshely létrehozását (2 AD7, 19 AD5, 5 AST5, 5 AST3 és 12 AST1) és egy ideiglenes AD 10-es álláshely átminősítését AD 14-es álláshellyé az új képviselőcsoporthoz kapcsolódó kiegészítő igényekre;

#### 5%-os létszámcsökkentés

82. emlékeztet arra, hogy a Parlament már harmadik éve betartja az 5%-os létszámcsökkentésre irányuló célt az intézményközi megállapodás betűjének és szellemének értelmében; hangsúlyozza, hogy ebből a célból 2014 óta 171 állandó álláshely került törlésre a létszámtervből<sup>1</sup>; hangsúlyozza, hogy az 5%-os létszámcsökkentési célnak való teljes körű megfelelés érdekében 2018-ig két további, 57 álláshelyet érintő éves csökkentés<sup>2</sup> várható;
83. hangsúlyozza, hogy az intézményközi megállapodás 27. pontjával összhangban az 5%-os létszámcsökkentés a személyzeti állomány tekintetében a munkaidő heti 37,5-ről 40 órára való emelésének ellentételezése a 2013. január 1-jei létszámtervhez képest; úgy ítéli meg, hogy a csökkentést csak változatlan munkaterhelés mellett kell alkalmazni, és hogy következésképpen új feladatokat és küldetéseket nem kell figyelembe venni a számítás során;
84. megjegyzi, hogy a Parlament előjogaival és a Parlament által 2013 óta kapott új feladatokkal összhangban fontos stratégiai változások, mint például belső hatáskörbe vonások révén – amelyek lehetőség szerint belső átcsoportosítással valósultak meg – csak akkor került sor új álláshelyek létrehozására, amikor arra mindenképpen szükség volt; úgy határoz, hogy ezeket a kiegészítő álláshelyeket nem tekinti az 5%-os létszámcsökkentésre irányuló erőfeszítések részének;
85. sürgeti a Bizottságot, hogy amikor a létszámcsökkentési cél Parlament által történő megvalósítását vizsgálja, vegye figyelembe az új pótlólagos megfontolásokat, mint például az állandó munkaterhelést, a képviselőcsoportokra vonatkozó kivételeket, a belső hatáskörbe vonásokat, amelyeket a külső szolgáltatások fedezésére szolgáló költségvetési tételek csökkentése ellensúlyoz, valamint az új előjogokat és feladatokat;
86. hangsúlyozza, hogy az 5%-os létszámcsökkentés végrehajtása nem veszélyeztetheti a Parlament megfelelő működését és azt, hogy a Parlament gyakorolhassa alapvető hatásköreit, valamint nem ronthatja a jogalkotás minőségét és a képviselők, illetve a személyzet munkakörülményeit;

---

<sup>1</sup> 67 álláshely 2014-ben, 47 álláshely 2015-ben és 57 álláshely 2016-ban

<sup>2</sup> Mivel politikai döntés született arról, hogy a képviselőcsoportokat nem veszik figyelembe ennél a számításnál, a csökkentés a Főtitkárság létszámtervére vonatkozik (az álláshelyek viszonyítási száma (1%): -57)

87. emlékeztet arra, hogy semmilyen megállapodás nem foszthatja meg az Európai Parlamentet és a Tanácsot független értékelési szabadságától és azon hatáskörétől, hogy minden évben döntsön a költségvetés tartalmáról;

#### A személyzettel kapcsolatos egyéb kérdések

88. emlékeztet arra, hogy a Főtitkárságon belüli új álláshelyekkel kapcsolatos igényeket belső átcsoportosítással kell kielégíteni, kivéve, ha az új álláshelyek létrehozására irányuló igény kellően indokolt és bizonyításra kerül;
89. emlékeztet arra, hogy a parlamenti munka vagy az eljárások átszervezése nem vezethet a munkakörülmények és a személyzet szociális jogainak rosszabbodásához, függetlenül beosztásuktól;
90. megismétli, hogy a képviselők számára megfelelő támogatást kell biztosítani parlamenti munkájuk végzéséhez, ezért új egyensúlyra van szükség az akkreditált parlamenti asszisztensek és a helyi asszisztensek között; tudomásul veszi, hogy a főtitkár javaslatot tett az Elnökségnek e cél elérése érdekében; sajnálja, hogy az Elnökség ezzel kapcsolatban még nem hozott döntést; úgy véli, hogy átmeneti időszakot kell biztosítani a jelenlegi szabályok felülvizsgálatának végrehajtásakor; azt várja, hogy a végleges döntés legkésőbb 2016 júliusára, az átmeneti időszak végére lépjen hatályba;
91. megismétli elkötelezettségét a többnyelvűségnek a parlamenti munka során való támogatása mellett magas szintű tolmácsolás és fordítás biztosítása révén; kéri a főtitkárt, hogy terjessze a Költségvetési Bizottság elé annak az elemzésnek és értékelésnek az eredményeit, amelyet azután indított, hogy nem sikerült megállapodni a tolmácsok új munkakörülményeiről (2015 tavaszán); elvárja a főtitkártól, hogy a lehető legnagyobb mértékű rugalmasságot alkalmazza annak érdekében, hogy a képviselők számára magas szintű tolmácsolási és fordítási szolgáltatásokat biztosítson;
92. kéri a főtitkárt, hogy adjon részletes áttekintést a Parlament minden álláshelyéről a 2014 és 2016 közötti időszak vonatkozásában, többek között az álláshelyek szervezeti egységek, kategória és szerződéstípus szerinti felosztásáról is;

#### Ingyatlanpolitika

93. emlékeztet arra, hogy a Költségvetési Bizottságot rendszeresen tájékoztatni kell a Parlament ingatlanpolitikájának új fejleményeiről, és kellő időben, azaz a szerződések megkötése előtt tanácskozni kell vele a pénzügyi hatásokkal járó ingatlanprojektekről; megerősíti, hogy minden ingatlanprojekt pénzügyi hatását szigorúan meg fogja vizsgálni;
94. úgy véli, hogy az ingatlanpolitikával kapcsolatos döntéseknek átlátható döntéshozatali folyamat végén kell megszületniük;
95. ismételten kéri, hogy az új középtávú ingatlanpolitikát a lehető leghamarabb és legkésőbb 2016 elejéig ismertessék a Költségvetési Bizottsággal, hogy megfelelő időben figyelembe lehessen venni a Parlament 2017-es pénzügyi évre tervezett bevételeinek és kiadásainak megállapításakor; felkéri a főtitkárt, hogy jóval a

költségvetés 2016. őszi parlamenti olvasatát megelőzően nyújtson be a Költségvetési Bizottság számára 2025-ig szóló lehetséges hosszú távú stratégiát;

96. megjegyzi, hogy 2014 óta nem kerültek elkülönítésre előirányzatok a luxembourgi Konrad Adenauer (KAD) épület felépítésére irányuló beruházásra; emlékeztet arra, hogy a 2016-os előirányzat-tervezet csak a közvetlenül a Parlament által fizetendő munkák és szolgáltatások fedezésére tartalmazott előirányzatokat, elsősorban projektirányítás, műszaki szakértői segítség és tanácsadás vonatkozásában; felkéri a főtitkárt, hogy az év vége előtt értékelje a 2015-ös költségvetésben fel nem használt összegeket és kösse le azokat a KAD-projektre egy 2015. év végi átcsoportosítási kérelem útján az épülettel kapcsolatos jövőbeli kamatfizetések lehetőség szerinti elkerülése érdekében;

#### A képviselők költségei

97. megismétli, hogy a képviselők általános költségtérítésével kapcsolatban nagyobb átláthatóságra van szükség; felhívja a Parlament Elnökségét, hogy dolgozzon ki pontosabb szabályokat az említett juttatás keretében engedélyezett kiadások elszámoltathatóságára vonatkozóan, anélkül, hogy ez további költségekkel járna a Parlament számára;
98. kéri a közös munkacsoport által a képviselők és a személyzet üzleti osztályon megtett repülőútjainak korlátozására választott önkéntes megközelítés eredményeinek, valamint annak az értékelését, hogy miként lehetne kedvezményesebb tarifákat kapni, a képviselők és a személyzet utazási költségeinek csökkentése céljából;

#### *IV. szakasz – Bíróság*

99. sajnálja, hogy az igazságszolgáltatási tevékenység mértékének folyamatos növekedése és a Törvényszék tervezett reformja ellenére a Bizottság 20 álláshellyel csökkentette a személyi állományt, ezáltal szűk keresztmetszeteket kockáztatva és veszélyeztetve az igazságszolgáltatás megfelelő működését és a gyors ítélethozatalt; ezért úgy határoz, hogy visszaállítja a Bíróság által eredetileg kért 20 álláshelyet;
100. sajnálja, hogy a Tanács a személyzet javadalmazásához kapcsolódó átalányalapú csökkentési arányt 2,5%-ról 3,2%-ra emelte, ami 1,55 millió eurós csökkentést jelent, és ellentmond annak, hogy a Bíróságnál rendkívül magas az álláshelyek betöltésének aránya (98% 2014 végén), valamint a költségvetés végrehajtási aránya (99% 2014-ben); ezért az átalányalapú csökkentési arányt visszaállítja a költségvetési tervezetben szereplő szintre és törli az előirányzatok ehhez kapcsolódó csökkentését annak biztosítása érdekében, hogy a Bíróság megfelelően tudjon foglalkozni a jelentősen megnövekedett számú ügyvel, és teljes mértékben ki tudja használni a számára biztosított álláshelyeket;
101. továbbá úgy határoz, hogy visszaállítja a Bíróság által eredetileg kért hét álláshelyet, hogy a Bíróság teljesíthesse egyrészt a biztonsági részlegének a személyzet, a látogatók és a dokumentumok fokozottabb védelme érdekében történő megerősítésével, másrészt a Törvényszék eljárási szabályzatába bekerülő új 105. cikk végrehajtásával kapcsolatos követelményeket, amely megköveteli egy kiemelten biztonságos rendszer felállítását, hogy a bizonyos ügyekben érintett felek az Unió és a tagállamok biztonságával vagy

nemzetközi kapcsolataik fenntartásával kapcsolatos tájékoztatást nyújthassanak és anyagokat terjeszthessenek elő;

102. ezzel összefüggésben hangsúlyozza, hogy forrásokra van szükség a Bíróság épületeinek biztonsága és felügyelete érdekében, és úgy határoz, hogy ezen a területen a Tanács által javasolt csökkentések ellenére visszaállítja a költségvetési tervezet szintjét;
103. törli a kiküldetésekkel kapcsolatos jelenlegi tartalékot és újjal váltja fel, amely akkor szabadítható fel, ha a Bíróság tájékoztatást ad a bírák külső tevékenységeiről, ahogy azt a Parlament a Bíróságra vonatkozó 2013-as mentesítési állásfoglalásában kérte<sup>1</sup>;

#### *V. szakasz – Számvevőszék*

104. visszaállítja az átalányalapú csökkentési arányt a kezdeti 2,76%-os szintre annak érdekében, hogy a Számvevőszék kielégíthesse a létszámtervvel kapcsolatos igényeit;
105. visszaállít a Tanács által csökkentett minden egyéb sort, hogy a Számvevőszék végre tudja hajtani munkaprogramját és ki tudja adni a tervezett ellenőrzési jelentéseket;

#### *VI. szakasz – Európai Gazdasági és Szociális Bizottság*

106. visszaállítja az átalányalapú csökkentési arányt a kezdeti 4,5%-os szintre annak érdekében, hogy az EGSZB kielégíthesse igényeit, és meg tudjon birkózni a Parlament és az EGSZB közötti együttműködési megállapodással összefüggésben zajló folyamatos létszámcsökkenéssel;
107. továbbá úgy határoz, hogy visszaállítja a költségvetési tervezetet az utazási költségek és napidíjak vonatkozásában;

#### *VII. szakasz – Régiók Bizottsága*

108. egyrészt csökkenti a javadalmazásokat és juttatásokat egy, a költségvetési tervezetben még nem szereplő 66 átminősítésnek és 4 kiegészítő álláshelynek megfelelő összeggel annak tükrözésére, hogy ezek az álláshelyek átvitelre kerültek a Parlamenthez;
109. másrészt számos sort növel (fordítások kiszervezése, harmadik felek, kommunikáció, reprezentációs költségek, képviselőcsoportok kommunikációja, kiküldetések és takarítás és karbantartás) a Régiók Bizottsága saját becsléseivel összhangban, hogy a Régiók Bizottsága el tudja végezni politikai munkáját és teljesíteni tudja kötelezettségeit;
110. végül visszaállítja a Tanács által a Régiók Bizottsága épületeinek biztonságával és felügyeletével kapcsolatban csökkentett összegeket, hogy elegendő finanszírozást biztosítson a megemelt biztonsági fenyegetettségi szint („sárga”) esetén alkalmazandó biztonsági intézkedésekhez 2016 folyamán;

#### *VIII. szakasz – Európai ombudsman*

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament 2015. április 29-i határozata az Európai Unió 2013-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, IV. szakasz – Bíróság (Elfogadott szövegek, P8\_TA(2015)0124).

111. sajnálattal veszi tudomásul, hogy a Tanács 135 000 euróval csökkentette az ombudsman költségvetési tervezetét; hangsúlyozza, hogy ez a csökkentés aránytalan terhet róna az ombudsman nagyon korlátozott költségvetésére és jelentős hatással járna az intézmény azon képességére, hogy hatékonyan kiszolgálja az uniós polgárokat; ezért visszaállít a Tanács által csökkentett minden költségvetési sort, hogy az ombudsman teljesíthesse megbízatását és kötelezettségvállalásait;

*IX. szakasz – Európai adatvédelmi biztos*

112. sajnálattal veszi tudomásul, hogy a Tanács 135 000 euróval csökkentette az európai adatvédelmi biztos költségvetési tervezetét; hangsúlyozza, hogy ez a csökkentés aránytalan terhet róna az európai adatvédelmi biztos nagyon korlátozott költségvetésére és jelentős hatással járna az intézmény azon képességére, hogy hatékonyan szolgálja az uniós intézményeket; ezért visszaállít a Tanács által csökkentett minden költségvetési sort, hogy az európai adatvédelmi biztos teljesíthesse kötelességeit és kötelezettségvállalásait;

*X. szakasz – Európai Külügyi Szolgálat*

113. úgy véli, hogy a geopolitikai bizonytalanság által okozott kihívásoknak való megfelelés lehetővé tétele és az Unió világban betöltött szerepének biztosítása érdekében megfelelő finanszírozást kell az EKSZ rendelkezésére bocsátani; ezért minden soron visszaállítja a költségvetési tervezetet és törli a Tanács által az euró árfolyamának ingadozásával kapcsolatban elfogadott tartalékokat;

*o*

*o o*

114. meggyőződése, hogy az uniós költségvetés hozzájárulhat nemcsak a jelenleg az Uniót érintő válságok következményeinek, hanem kiváltó okainak tényleges kezeléséhez is; úgy véli azonban, hogy az egész Uniót érintő váratlan eseményeket az erőforrások összevonásával és kiegészítő eszközök rendelkezésre bocsátásával kell inkább kezelni, semmint múltbeli kötelezettségvállalások megkérdőjelezésével, vagy a tisztán nemzeti megoldások illúziójához való visszatéréssel; ezért hangsúlyozza, hogy a rugalmassági intézkedések a közös és gyors válaszadás lehetővé tételére szolgálnak, és teljes mértékben ki kell használni azokat a többéves pénzügyi keret felső határai által képviselt szűk korlátok ellentételezésére;

115. hangsúlyozza, hogy mindössze két évvel a jelenlegi többéves pénzügyi keret kezdete után a Bizottságnak már kétszer is kérelmeznie kellett a Rugalmassági Eszköz, valamint a rendkívüli tartalék igénybevételét, hogy olyan sürgető és előre nem látható igényeket fedezzen, amelyeket nem lehetett finanszírozni a többéves pénzügyi keret meglévő tartalékkeretein belül; továbbá megjegyzi, hogy a kötelezettségvállalási előirányzatokra vonatkozó 2015. évi összesített tartalékkeret működésének első évében azonnal teljes mértékben felhasználásra került, miközben két fontos uniós program forrásait csökkenteni kellett új kezdeményezések finanszírozásának lehetővé tételére; hangsúlyozza, hogy a 2014–15-ös előreütemezés miatt több uniós program számára 2016-ban kevesebb kötelezettségvállalási előirányzat áll rendelkezésre, vagy akár egyáltalán nem állnak rendelkezésre kötelezettségvállalási előirányzatok; ezért



egyértelműen látja, hogy a többéves pénzügyi keret felső határai sok fejezetben túl szorosak és megbénítják az Uniót azokon a területeken, amelyek a legnehezebb helyzetben vannak, miközben a többéves pénzügyi keretben rendelkezésre álló rugalmassági mechanizmusok már határaikat feszegetik; úgy ítéli meg, hogy ezek a fejlemények szükségessé tehetik a többéves pénzügyi keret tényleges féldős felülvizsgálatát; türelmetlenül várja a Bizottság ezzel kapcsolatos nagyratörő javaslatait 2016-ban;

116. utasítja elnökét, hogy az általános költségvetési tervezet módosításaival együtt továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a többi érintett intézménynek és szervnek, valamint a nemzeti parlamenteknek.

1.9.2015

## VÉLEMÉNY A KÜLÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre szóló általános költségvetésének tervezetéről szóló tanácsi álláspontról  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Cristian Dan Preda

### JAVASLATOK

A Külügyi Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. üdvözli a 4. fejezet (Globális Európa) kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatainak növelését az előző évhez képest, amelynek megfelelő eszközöket kell biztosítani az Európai Unió számára ahhoz, hogy védelmezze és érvényre juttassa értékeit és érdekeit, és hozzájáruljon polgárainak védelméhez a világ többi részével fenntartott kapcsolatainak során; megjegyzi különösen a jelentős mértékben megnövelt kifizetések fontosságát, ami segíteni fog az elmúlt években felhalmozódott lényeges hátralékok kezelésében; ezért határozottan ellenzi a Tanács által a kötelezettségvállalási és a kifizetési előirányzatokat illetően javasolt csökkentéseket;
2. hangsúlyozza, hogy különösen fontos elegendő finanszírozást biztosítani az Európai Szomszédsági Támogatási Eszköz számára, amely alapvető szerepet tölt be Európa keleti és déli szomszédjai stabilitásának támogatásában; határozottan üdvözli a kötelezettségvállalási előirányzatok 4,9%-os növekedését az előző évhez képest; kritikát fogalmaz meg amiatt, hogy a Tanács jelentős mértékű csökkentést alkalmaz az Európai Szomszédsági Támogatási Eszközt illetően, és hangsúlyozza, hogy sürgősen szükség van az előirányzatok jelentős mértékű növelésére az eszköz által érintett országok szükségleteinek kielégítése érdekében; hangsúlyozza a Líbiát és Tunéziát érintő problémák kritikus mértékét, és annak fontosságát, hogy több támogatást nyújtsanak számukra annak érdekében, hogy hozzájáruljanak intézményeik kapacitásépítéséhez, az igazságügyi reformhoz, a biztonsági ágazat reformjához és a határellenőrzés segítéséhez;
3. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a 2016-os költségvetésben növeljék a terrorizmus elleni küzdelemre fordított kötelezettségvállalásokat és kifizetéseket;

4. hangsúlyozza, hogy az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelme, valamint a demokrácia előmozdítása alapvető fontosságú kérdések a jelenlegi globális környezetben és szimbolikus jelentőségük van az Uniónak az alapvető értékei melletti elkötelezettsége szempontjából; kiemeli, hogy a demokrácia és az emberi jogok európai eszköze lényeges eszköz e tekintetben, amely számára megfelelő finanszírozást kell biztosítani;
5. tudomásul veszi az Európai Tanács 2015. június 25-i következtetéseit; hangsúlyozza, hogy a KKBP határozott kötelezettségvállalásokat tartalmaz a láthatóságot és a rugalmasságot illetően, különösen a polgári és katonai kapacitások fejlesztése, a védelmi ipar megerősítése és a kis- és középvállalkozások tekintetében; ezért határozottan üdvözli a Tanács készségét arra, hogy megfelelő finanszírozást biztosítson a KBVP vonatkozású kutatásokhoz kapcsolódó előkészítő intézkedésekhez, ezáltal utat nyitva a célzott és megfelelően finanszírozott védelmi kutatási és technológiai program előtt a következő többéves pénzügyi keretben;
6. kiemeli annak fontosságát, hogy elegendő forrást biztosítsanak a költségvetésben a közel-keleti békefolyamat, a Palesztin Hatóság és az Egyesült Nemzetek Szervezetének a közel-keleti palesztin menekülteket segélyező hivatala (UNRWA) számára annak érdekében, hogy kielégítsék a helyi szükségleteket, amelyek a több regionális válság miatt az elmúlt években megnövekedtek; hangsúlyozza, hogy orvosolni kell azt a problémát, hogy az Unió költségvetésében rendszeresen elégtelen mértékű uniós pénzügyi támogatást terveznek az Egyesült Nemzetek Szervezetének a közel-keleti palesztin menekülteket segélyező hivatala (UNRWA) számára;
7. nagyra értékeli a jelenleg az EKSZ-ben zajló gondolkodási folyamatot az EU különleges képviselőinek jövőjéről és az EKSZ-szel való kapcsolatokról; úgy véli, hogy az EU különleges képviselőire vonatkozó költségvetési sor bármilyen megváltoztatására csak a jelenlegi gondolkodási folyamat lezárását követően kerülhet sor;
8. támogatja az EKSZ arra vonatkozó tervét, hogy uniós küldöttséget nyisson Iránban a nukleáris tárgyalások sikeres lezárása nyomán.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	31.8.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+:                 44 -:                 7 0:                 0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Michèle Alliot-Marie, Elmar Brok, Klaus Buchner, James Carver, Fabio Massimo Castaldo, Lorenzo Cesa, Arnaud Danjean, Mark Demesmaeker, Georgios Eпитeideos, Knut Fleckenstein, Eugen Freund, Michael Gahler, Iveta Grigule, Sandra Kalniete, Manolis Kefalogiannis, Janusz Korwin-Mikke, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Ilhan Kyuchyuk, Arne Lietz, Barbara Lochbihler, Sabine Lösing, Andrejs Mamikins, David McAllister, Tamás Meszerics, Demetris Papadakis, Alojz Peterle, Tonino Picula, Andrej Plenković, Cristian Dan Preda, Jozo Radoš, Jacek Saryusz-Wolski, Jaromír Štětina, Charles Tannock, Eleni Theoharous, László Tőkés, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Daniel Caspary, Neena Gill, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaari, Othmar Karas, Javi López, Antonio López-Istúriz White, Norbert Neuser, Urmas Paet, Gilles Pargneaux, Helmut Scholz
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Heidi Hautala, Jutta Steinruck

24.9.2015

## VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Arne Lietz

### JAVASLATOK

A Fejlesztési Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. határozottan elutasítja, hogy a Tanács csökkentéseket vezet be a fejlesztési együttműködésre és a humanitárius segítségnyújtásra fordítandó támogatások terén;
2. különösen helytelennek tartja a Fejlesztési Együttműködési Eszköz tételt érintő csökkentéseket az új fenntartható fejlesztési célok komoly finanszírozási igényei, valamint az idén júliusban tartott ENSZ fejlesztésfinanszírozási konferencia kapcsán megújított azon uniós kötelezettségvállalás fényében, mely szerint az EU bruttó nemzeti jövedelmének 0,7%-ára növeli a kollektív uniós hivatalos fejlesztési támogatás (ODA) mértékét;
3. emlékeztet a fejlett országok azon kötelezettségvállalására, miszerint növelik az éghajlatváltozás elleni küzdelem finanszírozását a fejlődő országok tekintetében, valamint biztosítják, hogy ez a nem éghajlat-politikára fordított ODA-hoz képest új legyen, vagy azt kiegészítse; hangsúlyozza, hogy ez a kötelezettségvállalás azzal jár, hogy az ODA-t összességében legalább ugyanilyen mértékben kell növelni; megjegyzi, hogy e kötelezettségvállalás igen fontos abból a szempontból, hogy új globális éghajlatvédelmi megállapodás születhet idén;
4. megjegyzi, hogy a világon a menekültek és a belső menekültek száma soha nem látott szintre, 60 millióra nőtt, és hogy ez a humanitárius segítségnyújtás iránti igény növekedésével jár; üdvözli, hogy a Tanács megtartja a bizottsági költségvetés-tervezetben szereplő humanitárius segítségnyújtási összegeket; ugyanakkor úgy véli, hogy 26 millió euróval növelni kell a 23 02 01 költségvetési tételt, és azt a menekülttáborokban folyó oktatásra, valamint szükség- és válsághelyzetek kezelésére kell fordítani, mivel az oktatás lehetővé teszi az életmentő készségek elsajátítását, segíti

a gyerekeket jövőjük kialakításában, valamint megóvjá őket a radikalizálódástól;

5. a jelenlegi menekültválságra való tekintettel úgy véli, hogy csökkentés helyett növelni kell a költségvetés-tervezet 21 02 07 05 tételében szereplő, migrációra és menekültügyre fenntartott összegeket; hangsúlyozza, hogy e tételt olyan intézkedésekre kell fordítani, amelyek megoldást találnak a migrációt okozó tényezők kiküszöbölésére, és támogatják a fejlődő országokban a migrációs áramlások megfelelő kezelését;
6. rámutat a 21 02 08 02 tétel megerősítésének szükségességére, mivel a helyi hatóságok fontos szerepet játszanak majd az alapvető szociális szolgáltatások biztosításában és az urbanizáció jelentette kihívásoknak a 2015 utáni időszakra vonatkozó fejlesztési kereten belül történő kezelésében.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	22.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :           24 - :           1 0 :           1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Louis Aliot, Beatriz Becerra Basterrechea, Ignazio Corrao, Nirj Deva, Doru-Claudian Frunzulică, Nathan Gill, Charles Goerens, Enrique Guerrero Salom, Heidi Hautala, Maria Heubuch, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Arne Lietz, Linda McAvan, Norbert Neuser, Maurice Ponga, Cristian Dan Preda, Lola Sánchez Caldentey, Elly Schlein, György Schöpflin, Davor Ivo Stier, Paavo Väyrynen, Bogdan Brunon Wenta
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Brian Hayes, Eleni Theoharous
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Liliana Rodrigues, Estefanía Torres Martínez

2.9.2015

## VÉLEMÉNY A NEMZETKÖZI KERESKEDELMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre szóló általános költségvetésének tervezetéről szóló tanácsi álláspontról (2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Reimer Böge

### JAVASLATOK

A Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. hangsúlyozza, hogy megfelelő előirányzatokat kell biztosítani a kereskedelemmel kapcsolatos költségvetési sorokban azért, hogy a Bizottság hatékonyan és eredményesen folytathassa ambiciózus kereskedelmi menetrendjét, melynek célja a növekedés serkentése és a munkahelyteremtés Európában, illetve az Unió nemzetközi célkitűzéseinek elérése, valamint azért, hogy fokozhassa erőfeszítéseit a kereskedelmi megállapodások végrehajtásának és hatásainak nyomon követése vonatkozásában;
2. hangsúlyozza, hogy az Uniónak fokoznia kell az aláírt vagy jelenleg tárgyalás alatt lévő kereskedelmi megállapodások végrehajtásának és következményeinek nyomon követésére irányuló erőfeszítéseit; felszólít elegendő források elkülönítésére a kereskedelmi megállapodások előzetes, időközi és utólagos értékelésére, melyek során megvizsgálják azoknak az EU és partnerországai gazdaságára gyakorolt hatásait, valamint biztosítják, hogy a kereskedelmi partnerek által vállalt kötelezettségek teljes körűen megvalósuljanak és érvényesüljenek;
3. üdvözli a nem kormányzati szervezetek növekvő szerepét a kereskedelmi kérdésekről kialakuló közvélemény formálásában, fontosnak tartja, hogy létrejöjjön egy hatékony uniós kommunikációs stratégia a polgárok és a kereskedelmi kérdésekkel foglalkozó civil társadalmi szervezetek tájékoztatása, illetve a velük való együttműködés javítása érdekében;
4. üdvözli a makroszintű pénzügyi támogatási eszközre és az Európai Szomszédosági Támogatási Eszközre elkülönített előirányzatok kismértékű növelését; aggódik azonban amiatt, hogy ez a növelés nem lesz elegendő a keleti és déli szomszédországban jelentkező



igények kielégítésére, többek között az Ukrajnának nyújtandó esetleges további támogatási programokra;

5. kiemeli, hogy a WTO 9. miniszteri konferenciáján elfogadott, a kereskedelmi eljárások egyszerűsítéséről szóló megállapodás végrehajtásához több finanszírozási támogatásra lesz szükség a legkevésbé fejlett és fejlődő országok esetében; hangsúlyozza, hogy a nemzetközi pénzüzetek tekintetében a Bizottságnak és a tagállamoknak összehangolt erőfeszítéseket kell tenniük a kereskedelemösztönző támogatás és a multilaterális kezdeményezések előirányzatai csökkentésének elkerülésére, illetve az egyes partnerekkel való együttműködéssel kapcsolatos, csökkent kiadási hatékonysághoz vezető szabálytalanságok kiküszöbölésére, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a kereskedelmi eljárások egyszerűsítéséről szóló megállapodás a fejlődést szolgálja;
6. emlékeztet arra, hogy a Parlament 2009-ben 1 millió EUR összegű további előirányzatot vezetett be a külkereskedelem területét érintő projektek finanszírozását szolgáló költségvetési sorra, kifejezetten a tisztességes kereskedelemmel kapcsolatos fellépésekre, és felhívja a Bizottságot e költségvetési sor 2016-ban történő újbóli bevezetésének mérlegelésére a tisztességes kereskedelemmel kapcsolatos fellépések finanszírozása érdekében, a 2009. május 5-i bizottsági közleményben<sup>1</sup> meghatározottaknak megfelelően;
7. tudomásul veszi a Partnerségi Eszköz előirányzatainak mérsékelt növelését; emlékeztet a program célkitűzésére, azaz a nemzetközi kereskedelem és az európai kkv-k beruházási lehetőségeinek fokozására; hangsúlyozza a nemzetközi piacra lépés ösztönzése érdekében a kkv-knak nyújtott technikai támogatás fontosságát; felhívja a Bizottságot, hogy értékelje és javítsa a meglévő eszközök eredményességét és hatékonyságát, illetve biztosítsa valamennyi tevékenység – például az európai üzleti központok – megfelelő ellenőrzését és felügyeletét egy koherensebb megközelítés kialakítása céljából, figyelembe véve eközben a meglévő magánkezdeményezéseket is.

---

<sup>1</sup> COM(2009)0215.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	31.8.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: 24 -: 5 0: 4
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Maria Arena, David Borrelli, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle de Sarnez, Ska Keller, Jude Kirton-Darling, David Martin, Emmanuel Maurel, Emma McClarkin, Anne-Marie Mineur, Sorin Moisă, Alessia Maria Mosca, Viviane Reding, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Joachim Starbatty, Adam Szejnfeld, Hannu Takkula, Iuliu Winkler
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Reimer Böge, Klaus Buchner, Edouard Ferrand, Sander Loones, Gabriel Mato, Marita Ulvskog, Jarosław Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Karoline Graswander-Hainz, Miguel Urbán Crespo

22.9.2015

## VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI ELLENŐRZŐ BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre szóló általános költségvetéséről  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Ingeborg Gräßle

### JAVASLATOK

A Költségvetési Ellenőrző Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

- A. mivel a források szűkössége idején nagyobb jelentőséget kell tulajdonítani a költségvetési fegyelem betartásának, valamint a pénzeszközök gazdaságos felhasználásának;
- B. mivel a 2016. évi költségvetési tervezet fő célkitűzése annak biztosítása lesz, hogy az uniós költségvetést ellássák a szükséges eszközökkel annak érdekében, hogy teljes és megerősített módon járuljon hozzá a munkahelyteremtéshez, a növekedéshez, a beruházásokhoz és a szolidaritáshoz, és hogy reagálni tudjon különösen az ukrajnai és szíriai fejleményekre, valamint azok bevándorlással, humanitárius segítségnyújtással és biztonságpolitikával kapcsolatos hatásaira;
- C. mivel az EUMSZ 318. cikkében foglalt, az Európai Parlament és az Európai Bizottság közötti párbeszédnek ösztönöznie kell a teljesítményorientált kultúrát a Bizottságon belül;
  1. sürgeti a Bizottságot, hogy az Európai Számvevőszék 2012-es és 2013-as éves jelentésében javasoltaknak megfelelően évente készítsen elő és adjon ki hosszú távú pénzforgalmi előrejelzést, amely segíti a jövőbeni kifizetési igények és költségvetési prioritások értékelését, és segíti a Bizottságot azon döntések meghozatalában, amelyekkel biztosítható, hogy az alapvető fontosságú kifizetések teljesíthetők legyenek az elfogadott éves költségvetésekből;
  2. kiemeli, hogy 2013 végén a bruttó előfinanszírozás összege 79,4 milliárd eurót tett ki, és hangsúlyozza, hogy az előfinanszírozási időszak elhúzódása fokozhatja a hiba vagy veszteség kockázatát; hangsúlyozza, hogy e kockázat különösen érinti a pénzügyi keret 4. fejezetét (Az EU mint globális szereplő), ugyanis itt egy tipikus műveletnél négy év telik

el a kötelezettségvállalás és a kapcsolódó végleges kiadások bizottsági lekönyvelése között;

3. megjegyzi, hogy a Bizottság által azon tagállamok esetében előírt és végrehajtott pénzügyi korrekciók összege, amelyek nem tudtak megbízható rendszereket működtetni, 2014-ben mintegy 2980 millió eurót tett ki, és ez 2013-hoz (3362 millió euró) képest csökkenést mutat<sup>1</sup>; kéri a Bizottságot, hogy egyértelműen jelezze, hogy a 2014-ben visszafizettetett összegeket bevételként könyvelték-e el az Unió beszámolójában, vagy ellentételezésre használták fel, és hogy a 2014-ben kiszabott pénzügyi korrekciók és visszatérítések milyen mértékben gyakorolnak hatást a 2015-ös és a 2016-os költségvetésre;
4. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy javítsák az átláthatóságot a visszafizetések tekintetében, különös tekintettel a kifizetés évére, a vonatkozó hiba kiszűrésének évére, valamint arra az évre, amely során a visszafizettetést vagy pénzügyi korrekciót közzéteszik a beszámolóhoz fűzött megjegyzésekben;
5. kéri a Bizottságot, hogy bocsásson a Parlament rendelkezésére összefoglalót a ténylegesen felmerült kiadásokról és a támogatási részletekről a strukturális alapok által a 2000–2006-os és 2007–2013-as finanszírozási időszakban finanszírozott projektek, valamint a le nem zárult projektek vonatkozásában;
6. megismétli azon kérését, hogy a Bizottság javaslattervezetei szankcionálják, ha a tagállamok hatóságai hamis vagy helytelen jelentést nyújtanak be az uniós alapok kezelésére vonatkozóan; emlékeztet arra, hogy a tanúsító hatóságok a tagállamokban a közvetlen kifizetéseket végrehajtó csaknem valamennyi kifizető ügynökséget akkreditálták és tanúsították, és ezért aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy néhány kifizető ügynökség hibaaránya igen magas; ezzel összefüggésben felszólítja a tagállamokat, hogy hajtsák végre a „jobb forrásfelhasználást” az uniós költségvetés tekintetében a hatékonyabb és eredményesebb nemzeti irányítási és ellenőrzési rendszerek biztosítása révén; felszólítja továbbá a Bizottságot, hogy terjesszen elő javaslatokat arra vonatkozóan, hogy a tagállamok hogyan erősíthetik az előzetes ellenőrzéseket annak érdekében, hogy csökkentsék a jogosulatlanul kifizetett összegek számát és egy olyan rendszert biztosítsanak, amelynek segítségével megfelelően kivizsgálhatják a helytelen vagy hamis beszámolók gyanús eseteit és szankcionálják az ilyen beszámolókat;
7. felszólítja a Bizottságot, hogy az Unió pénzügyi érdekeinek védelméről és a csalás elleni küzdelemről szóló éves jelentésébe foglaljon bele a korrupciónak az adott évben az egyes tagállamokban az uniós alapokra gyakorolt hatására vonatkozó értékelést, és készítsen a korrupció elleni küzdelemre irányuló konkrét, célzott cselekvési tervet;
8. sürgeti a Bizottságot, hogy javítsa az átláthatóságot a pénzügyi konstrukciók igénybevétele terén, rendszeresen tegyen jelentést a tőkeáttételről, a vesztségekről és a kockázatokról, és terjesszen elő költség-haszon elemzést a pénzügyi konstrukciókra vonatkozóan, a projektek finanszírozásának közvetlenebb eszközeivel való összehasonlításban; kéri a Bizottságot, hogy léptessen életbe hatékony ellenőrző rendszereket, hogy elemezze a pénzügyi eszközök iránti keresletet a tagállamokban, és ez csökkentené a túltőkésítettség kockázatát;

---

<sup>1</sup> lásd a Bizottság 2015. évi igazgatási eredményeinek összefoglalásáról szóló, 2014. június 3-i bizottsági jelentést (COM(2015)0279), 2.4. pont.

9. kéri a Bizottságot annak biztosítására, hogy az OLAF Felügyelő Bizottságának és titkárságának összesített költségvetését a 2016-os költségvetésben az OLAF számára előirányzott külön költségvetési sor határozza meg;
10. kitarthat, hogy amikor a Bizottság az EUMSZ 318. cikke alapján a Parlament és a Tanács elé terjeszti az Unió teljesítményének értékelését, az Unió költségvetéséhez csatolt, az operatív kiadásokra vonatkozó programnyilatkozatoknak megfelelően tegyen jelentést az operatív kiadásokkal elért eredményekről;
11. ebben az összefüggésben felszólítja a Bizottságot, hogy fordítson különös figyelmet az Unió decentralizált ügynökségeinek működésére, különösen a láthatóságukra és a demokratikus elszámoltathatóságukra, figyelembe véve távoli elhelyezkedésüket és azt, hogy az uniós polgárok nincsenek tudatában az általuk folytatott tevékenységeknek, sőt, még a létezésüknek sem;
12. emlékeztet arra, hogy sürgősen oda kell figyelni az uniós költségvetés felhasználásának elszámoltathatóságra és a teljesítményére; ezért konkrét értékelési mechanizmusok és mutatók kialakítására szólít fel;
13. felhívja a Bizottságot, hogy részletesen ismertesse átláthatósági politikáját az uniós finanszírozás tekintetében, és különösen a kiegyensúlyozott döntéshozatalt biztosító intézkedéseit, amely valamennyi érdekelt felet bevon, köztük a fogyasztói szervezeteket, a kis- és középvállalkozásokat, a szakszervezeteket és az általános érdekű szervezeteket, különösen a környezetvédelmi szervezeteket;
14. tekintettel arra, hogy a „jobb szabályozásra” irányuló politikái miatt a Bizottság a korábbiakhoz képest lényegesen kevesebb jogalkotási kezdeményezésre tesz javaslatot, felhívja a Bizottságot, hogy részletesen ismertesse a jogalkotási tevékenységtől a végrehajtási tevékenység felé való ezen eltolódás költségvetési és személyzeti hatásait, és jelezze, hogy elérhető-e megtakarítások e tekintetben;
15. felhívja a Bizottságot, hogy támogassa a nemzeti romaintegrációs stratégiák helyi és regionális szintű hatékony végrehajtását, továbbá biztosítsa, hogy a romák integrációja számára rendelkezésre álló forrásokat valóban erre a célra fordították és hogy azok az általános szakpolitikai célkitűzésekre irányuljanak;
16. sürgeti a Bizottságot, hogy számoljon be a Parlamentnek az Unió által finanszírozott, az ifjúsági munkanélküliség elleni küzdelmet szolgáló intézkedésekről, valamint az ezen intézkedések révén elért eredményekről;
17. kéri a költségvetési hatóságokat, hogy tükrözzék az Unió azon törekvéseit, amelyek a csalás, a korrupció és minden egyéb pénzügyi érdekeit sértő jogellenes tevékenység megelőzésére és leküzdésére irányulnak; e tekintetben hangsúlyozza, hogy a HERKULES vagy a Csalás Elleni Információs Rendszer (Anti-Fraud Information System - AFIS) program költségvetési megszorításai káros hatással lennének az uniós költségvetésre, mivel azok támogatják az OLAF-ot és a tagállamokat az Unió pénzügyi érdekeinek védelme terén;
18. rámutat arra, hogy a 2013-as pénzügyi év tekintetében a Bíróságra vonatkozó mentesítési eljárás során a Parlament nem kapott megfelelő tájékoztatást a bírák által végzett külső

tevékenység listájáról; emlékeztet arra, hogy a Bíróság a honlapján nyilvántartást tesz közzé, amely részletes információkat tartalmaz az egyes bírák külső tevékenységeiről.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	22.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :            26 - :            1 0 :            1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Nedzhmi Ali, Louis Aliot, Inés Ayala Sender, Zigmantas Balčytis, Ryszard Czarnecki, Dennis de Jong, Tamás Deutsch, Martina Dlabajová, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Rina Ronja Kari, Verónica Lope Fontagné, Monica Macovei, Dan Nica, Georgi Pirinski, Petri Sarvamaa, Claudia Schmidt, Igor Šoltes, Bart Staes, Marco Valli, Derek Vaughan, Anders Primdahl Vistisen
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Richard Ashworth, Cătălin Sorin Ivan, Karin Kadenbach, Marian-Jean Marinescu, Markus Pieper, Julia Pitera, Miroslav Poche, Patricija Šulin
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Raymond Finch

8.9.2015

## VÉLEMÉNY A GAZDASÁGI ÉS MONETÁRIS BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetéséről – valamennyi szakasz  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Peter Simon

### JAVASLATOK

A Gazdasági és Monetáris Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. felhívja a figyelmet arra, hogy a beruházások lassabb üteme hatást gyakorol az EU-ban a gazdasági fellendülés sebességére és a hosszú távú növekedési kilátásokra, és ez többek között a tagállamok költségvetési és gazdasági helyzetét tükrözi; ebben az összefüggésben üdvözli, hogy a költségvetési tervezet 1.1. alfejezete fokozott hangsúlyt helyez arra, hogy a vállalkozásoknak kedvező körülmények megteremtése révén a foglalkoztatás, a növekedés, a beruházások új lendületet kapjanak és növekedjen a versenyképesség;
2. úgy véli, hogy az Európai Unió gazdasági fellendülésének megszilárdítása érdekében a 2016. évi költségvetésnek reálértéken nagyobbak kell lennie a 2015-ös költségvetésnél;
3. hangsúlyozza az Európai Stratégiai Beruházási Alap (ESBA) kulcsfontosságú szerepét a piaci hiányosságok leküzdése, valamint a magánbefektetések és a beruházásfinanszírozás új forrásainak mozgósítása, a versenyképesség fokozása, valamint a gazdasági fellendülés és a piaci bizalom erősítése terén; üdvözli, hogy a társjogalkotók megállapodásra jutottak az ESBA megnövekedett hozzájárulásai terén, amelyek 3 milliárd EUR-t tesznek ki, és amelyeket a 2020–2016 közötti időszak során fel nem használt költségvetési tartalékkeretből kell finanszírozni; ismételten hangsúlyozza amelletti elkötelezettségét, hogy tovább csökkentsék a Horizont 2020-ra és az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközre (CEF) gyakorolt költségvetési hatásokat;
4. arra szólít fel, hogy a 2016. évi költségvetés tükrözze az európai szemeszter prioritásait, többek között a beruházásösztönzést, a munkahelyteremtés elősegítését, a strukturális reformok folytatását és az érdemi, fenntartható növekedéshez vezető pénzügyi konszolidálást;



5. hangsúlyozza az uniós szintű pénzügyi felügyelet és a bankunió tekintetében a három európai felügyeleti hatóság (EFH-k) jelenlegi és jövőbeli döntő szerepét; hangsúlyozza, hogy a 2016-os költségvetési tervezetnek megfelelő költségvetési forrásokat kell biztosítani a felügyeleti hatóságok számára, amelyek megfelelnek az ügynökségekre ruházott feladatoknak és olyan külső tényezőknek, mint az átváltási árfolyamok ingadozása és a bérek általános szintjének növekedése;
6. emlékeztet arra, hogy az Európai Parlament határozottan támogatta az európai felügyeleti hatóságok létrehozását, és meggyőződése, hogy az Uniónak tovább kell javítania a felügyelet minőségét az egész Unióban; úgy véli, hogy a felügyeleti hatóságok jelentős szerepet játszanak az Unió pénzügyi piacainak működésében;
7. ebben az összefüggésben rámutat arra, hogy az európai felügyeleti hatóságoknak a pénzügyi források mellett megfelelő emberi erőforrásra is szükségük van – mind számukat, mind képesítésüket tekintve –, hogy magas színvonalon tudják teljesíteni a rájuk bízott egyre növekvő feladatokat; ebben az összefüggésben kéri, hogy az európai felügyeleti hatóságok vegyes bizottsága készítsen jelentést az előre látható jövőbeli személyzeti szükségletekről és finanszírozási követelményekről;
8. megállapítja, hogy az európai felügyeleti hatóságok finanszírozása jelenleg a nemzeti taghatóságok kötelező hozzájárulásaiból, az uniós költségvetésből származó forrásokból és a felügyelt intézmények által fizetett díjakból történik; úgy véli, hogy ez a pénzügyi megállapodás nemzeti irányultságú, rugalmatlan, megterhelő és fenyegetést jelenthet az európai felügyeleti hatóságok függetlenségére nézve; ezért ismételten felhívja a Bizottságot, hogy legkésőbb 2017-ig terjesszen elő egy olyan finanszírozási tervet, amely a tagállamok hozzájárulásait teljes mértékben a díjakból való finanszírozással váltja fel; úgy véli, hogy ezáltal biztosítható az európai hatóságok pénzügyi függetlensége a nemzeti taghatóságoktól és az európai felügyeleti hatóságok teljes integritása a pénzügyi piac szereplőivel szemben;
9. hangsúlyozza a fokozott átláthatóság egyre nagyobb fontosságát a társasági adózás és a feltételes adómegállapítások, valamint az adócsalás és adóelkerülés elleni összehangolt küzdelem terén; ezért kéri, hogy a 2016. évi költségvetés megfelelően tükrözze az adóigazgatás terén a tagállamok közötti együttműködést segítő Fiscalis program jelentős szerepét; az Európai Bizottság által a társasági adók átláthatóságáról folytatott konzultáció óvatos átgondolására szólít fel, különösen az országokénti jelentések tekintetében;
10. felszólítja a Bizottságot, hogy a megfelelő személyzettel való ellátottságra irányuló, tervezett szerkezetátalakítási intézkedések végrehajtása során összpontosítson a fő prioritásaira; e tekintetben hangsúlyozza az állami támogatásokkal foglalkozó osztály szerepét, annak biztosítása érdekében, hogy a feltételes adómegállapítások és a jellegükben vagy hatásukban hasonló egyéb intézkedések tekintetében az állami támogatások szempontjából is aggályos adózási gyakorlatokat a jövőben hatékonyabban ki lehessen vizsgálni, ami hozzájárulna az Európai Unióban a társasági adózás méltányosabbá tételéhez és az adózás utáni bevételek magánszemélyek és vállalatok közötti tisztességesebb elosztásához;
11. hangsúlyozza, hogy több átfogó, módszeresen összehasonlító, pontos és időben megszerzett európai statisztikai adatra van szükség; ezért üdvözli, hogy a költségvetési tervezet megfelelő emelést irányoz elő az európai statisztikai adatok előállítására irányuló

új módszerek végrehajtásához, valamint az európai statisztikai rendszeren belüli fokozott együttműködéshez kapcsolódó kiadásokra.

12. ismételten hangsúlyozza, hogy a költségvetési tervezetben elegendő finanszírozást kell biztosítani a civil társadalom kapacitásépítésére a pénzügyi szolgáltatások területén;
13. szorgalmazza a Maystadt-jelentésben szereplő ajánlások végrehajtását az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) feladatára és illetékességére vonatkozóan, és ezzel egyidejűleg az EU által a nemzetközi beszámoló standardok megállapítása során gyakorolt befolyás erősítését;
14. kijelenti, hogy a Nemzetközi Számviteli Standard Testület vezetőségi képviselőit demokratikus módon kell kinevezni és elszámoltatni; hangsúlyozza, hogy az Európai Parlamentnek szerephez kell jutnia az európai képviselők kiválasztása és elszámoltatása során;
15. kéri az ESMA-t, hogy gondoskodjon arról, hogy az Európai Parlament, ideértve a felelős képviselőket és személyzetüket is, a felügyeleti testület tagjaival egyidejűleg érdemben hozzáférhessen a dokumentumokhoz.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	3.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                 40 - :                 12 0 :                 1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Gerolf Annemans, Hugues Bayet, Pervenche Berès, Udo Bullmann, Anneliese Dodds, Elisa Ferreira, Sven Giegold, Roberto Gualtieri, Brian Hayes, Danuta Maria Hübner, Diane James, Petr Ježek, Philippe Lamberts, Sander Loones, Olle Ludvigsson, Ivana Maletić, Notis Marias, Fulvio Martusciello, Marisa Matias, Bernard Monot, Stanisław Ożóg, Dariusz Rosati, Alfred Sant, Molly Scott Cato, Peter Simon, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Paul Tang, Michael Theurer, Marco Valli, Tom Vandenkendelaere, Cora van Nieuwenhuizen, Miguel Viegas, Jakob von Weizsäcker, Pablo Zalba Bidegain
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Alain Cadec, Matt Carthy, Mady Delvaux, Doru-Claudian Frunzuliță, Sophia in 't Veld, Ramón Jáuregui Atondo, Barbara Kappel, Jeppe Kofod, Thomas Mann, Alessia Maria Mosca, Siegfried Mureșan, Eva Paunova, Michel Reimon, Andreas Schwab, Tibor Szanyi, Romana Tomc, Beatrix von Storch
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Sven Schulze, Axel Voss

3.9.2015

## VÉLEMÉNY A KÖRNYEZETVÉDELMI, KÖZEGÉSZSÉGÜGYI ÉS ÉLELMISZER- BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetéséről – valamennyi szakasz  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Giovanni La Via

### JAVASLATOK

A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. emlékeztet arra, hogy az Unióban a magas szintű környezet- és egészségvédelem a gazdasági jólét előfeltétele, és hogy az élelmiszer- és takarmánybiztonságra irányuló mechanizmusok valamennyi európai polgár számára, és így az Európai Parlament számára is központi értéket képviselnek a természeti és az ember által okozott katasztrófákkal szembeni védelem terén;
2. ugyanakkor teljes mértékben tudatában van annak, hogy a bizottság illetékességi körébe tartozó a szakpolitikák és finanszírozási eszközök a 2 és 3 fejezet alatti más szakpolitikai és finanszírozási eszközöknél szűkebbek, és nem kapnak annyi figyelmet, mint más programok és alapok; ezért határozottan elutasítja a programok és a költségvetési tételek finanszírozásának további csökkentését, mivel az elfogadhatatlan következményekkel járna; különösen arra ösztönzi a tagállamokat, hogy a környezet- és éghajlatbarát politikák, intézkedések és projektek végrehajtását a növekedés és a fenntartható fejlődés ösztönzésére irányuló lehetőségnek, ne pedig tehernek tekintsék; hangsúlyozza, hogy a zöld munkahelyek létrehozása és az uniós kkv-k gazdasági növekedése a környezetvédelmi jogszabályok végrehajtásától is függ;
3. elismeri, hogy nemzeti szinten erős költségvetési megszorítások vannak érvényben, és hogy folyamatosak a konszolidációs erőfeszítések; rámutat azonban arra, hogy a 2016-os költségvetési tervezetről (KT) való döntéshozatal során az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak szem előtt kell tartania a bizottság illetékességi körébe tartozó, jelentős európai hozzáadott értéket képviselő szakpolitikákat és finanszírozási eszközöket;

4. mélységesen sajnálja, hogy a Tanács horizontális jellegűnek tűnő költségvetési csökkentéseket javasolt néhány jelentős program vonatkozásában, különösen az egészségügyre vonatkozó harmadik uniós cselekvési program (2014–2020), az élelmiszer- és takarmánybiztonsággal kapcsolatos sorok, valamint az uniós katasztrófamegelőzés és katasztrófavédelem tekintetében; az Unió nemzetközi egyezményekhez (például a Nagojai Jegyzőkönyvhöz) való csatlakozását illetően elutasítja a vonatkozó költségvetési sorok Tanács által javasolt csökkentését;
5. emlékeztet arra, hogy a bizottság illetékességi körébe tartozó költségvetési sorokra elkülönített források szintjét általánosságban véve a 2015-ös szinten kell tartani; ezért felszólít a költségvetési tervezetben jelzett eredeti összegek teljes mértékű visszaállítására a bizottság illetékességi körébe tartozó valamennyi program és finanszírozási eszköz esetében;
6. emlékeztet arra, hogy a Horizont 2020 stratégia az éghajlatváltozás, az egészségügy és a környezetvédelem területén folytatott kutatási projektek révén hozzá fog járulni a bizottság illetékességi körébe tartozó célkitűzések megvalósításához; megerősíti azon kötelezettségvállalását, hogy nyomon követi a projektek célkitűzésekhez való igazodását és azok végrehajtásának előrehaladását; határozottan bírálja a program csökkentéséről szóló döntést az ESBA garanciájának fedezése érdekében;
7. hangsúlyozza, hogy a környezetvédelmi kutatás és innováció központi eleme a Horizont 2020-hoz tartozó „[Az éghajlatváltozás elleni küzdelem, környezet, erőforrás-hatékonyság és nyersanyagok](#)”, melynek célja az erőforrás-hatékony és az éghajlatváltozásra rugalmasan reagáló gazdaság és társadalom létrehozása, a természeti erőforrások és ökoszisztémák védelme és fenntartható kezelése, valamint a nyersanyagok fenntartható biztosítása annak érdekében, hogy teljesíteni lehessen a Föld növekvő népességének igényeit a természeti erőforrások és ökoszisztémák fenntartható határain belül;
8. megjegyzi, hogy az EU 2016. évi költségvetés-tervezetének összege 153,5 milliárd EUR kötelezettségvállalási előirányzat (ezen belül 4,5 milliárd EUR 2014-ről újraprogramozva) és 143,5 milliárd EUR kifizetési előirányzat; rámutat arra, hogy mindez – a 2015-ös és 2016-os újraprogramozás hatásait figyelmen kívül hagyva – a 2015. évi költségvetéshez képest a kötelezettségvállalási előirányzatok terén 2,4%-os növekedést, a kifizetési előirányzatok terén pedig 1,6%-os növekedést jelent; hangsúlyozza, hogy ezek az átfogó mérsékelt növekedések, amelyek a többéves pénzügyi keret által meghatározott utat követik és figyelembe veszik az inflációt, reálértéken nem jelentenek további növekedést, és ez a kiadások hatékonyságának és eredményességének fontosságát hangsúlyozza;
9. emlékeztet arra, hogy a kifizetési előirányzatok szempontjából az elmúlt évek rendkívül nehéz időszakot jelentettek, és hogy az uniós politikák végrehajtását gátolták az engedélyezett kifizetési előirányzatokra vonatkozó szigorú megszorítások, amelyek a fennálló igények fedezéséhez ismétlődő jelleggel költségvetés-módosításokat eredményeznek;
10. határozottan elveti azt a lehetőséget, hogy 2016-ban a kifizetések elégtelensége esetén a Bizottság, ahogy azt a múltban is tette, nem használja fel teljes mértékben a kötelezettségvállalási előirányzatokat, mert ez ellentétes lenne a Parlament által a

környezetvédelem, az egészségügy és az élelmiszer- és takarmánybiztonság terén többszörösen tett kötelezettségvállalással; megállapítja továbbá, hogy a kifizetések elmaradása sértheti az Unió jó hírét, mivel nem teljesítik a vonatkozó programok kedvezményezettjeinek járó kifizetéseket;

11. emlékeztet arra, hogy a LIFE az EU környezetvédelmi, természetvédelmi és éghajlat-politikai projektjeinek pénzügyi eszköze az egész Unióban; külön kiemeli a LIFE program kifizetési előirányzatainak hiányából fakadó nehézségeket, ami gátolná és késleltetné e fontos program megfelelő végrehajtását;
12. üdvözli, hogy a LIFE költségvetése a 2016-os költségvetés-tervezetben 27,7 millió euróval növekedett; megjegyzi azonban, hogy a LIFE program részesedése a teljes 2016. évi költségvetési tervezetből csupán 0,3%, a 2. fejezetnek pedig mindössze 0,73%-át teszi ki (a kötelezettségvállalási előirányzatok terén), és hogy ezek a százalékok az elmúlt években nem változtak;
13. rámutat arra, hogy a kutatásba és az innovációba történő beruházások a bizottság illetékességi körébe tartozó számos területen rendkívül fontosak, és hangsúlyozza, hogy a 2016. évi költségvetésnek ennek megfelelően tükröznie kell, hogy az ilyen beruházások prioritást jelentenek; emlékeztet arra, hogy a fenntartható fejlődés és az európai kkv-k innovációs képessége jelentik az Unió legfontosabb versenyelőnyeit a globalizált piacokon;
14. fokozottan felhívja a figyelmet arra, hogy az orvosi kutatás igen jelentős uniós hozzáadott értékkel bír (pl. a gyermekgyógyászati és a ritka betegségek gyógyszereinek kutatása terén), többek között a határokon átnyúló egészségügyi veszélyek elleni küzdelemben is; ebben az összefüggésben mélyszégyenű sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a közegészségügyi program összesen mindössze 62,2 millió euró kötelezettségvállalási előirányzattal és a 2016-os költségvetési tervezet csupán 0,04%-kával nem tükrözi teljes mértékben az egészségügy jelentőségét, jóllehet az önmagában fontos érték és a növekedés előmozdításának előfeltétele; felhívja a Tanácsot, hogy fontolja meg újra a további költségvetési csökkentéseket, amelyeket e program vonatkozásában vezetett be;
15. hangsúlyozza, hogy a gazdasági és pénzügyi válság és a tagállamok szigorú megszorítási intézkedései a közegészségügy finanszírozására rendelkezésre álló előirányzatok csökkenéséhez vezettek a költségvetési csökkentések és az alacsonyabb adóbevételek eredményeképpen, valamint hogy az EU-n belüli egészségügyi egyenlőtlenség jelentős terhelést jelent a tagállamok és egészségügyi rendszereik számára, ezért kéri összehangolt nyilvános megelőző intézkedések finanszírozását, hogy e területen javulást lehessen elérni.
16. hangsúlyozza, hogy az ökológiai szempontból fenntartható mezőgazdaság, amely körültekintéssel használja a természeti erőforrásokat, elengedhetetlen élelmiszertermelésünkhöz, kéri a környezet- és állatbarát módszerek támogatásának kiterjesztését;
17. hangsúlyozza, hogy az Unió a világon a legszigorúbb élelmiszer-biztonsági normákkal rendelkezik; hangsúlyozza, hogy elő kell mozdítani az egészséges és biztonságos élelmiszerek fogyasztását, ami megakadályozza a szükségtelen egészségügyi

kiadásokat, és segít a tagállamoknak abban, hogy javítsák egészségügyi rendszereik hosszú távú fenntarthatóságát; ezért sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az élelmiszer- és takarmányprogram, amely összesen csak 264,1 millió eurós kötelezettségvállalási előirányzattal rendelkezik, és a 2016-os költségvetési tervzetnek csupán 0,17%-át teszi ki a kötelezettségvállalások terén, valamint a Tanács által javasolt további csökkentések nem tükrözik teljes mértékben az élelmiszerek és takarmányok biztonságának fontosságát az Unióban;

18. emlékeztet arra, hogy az uniós polgári védelmi mechanizmus az uniós szolidaritás egyik sarokköve; emlékeztet arra, hogy a tagállamoké az elsődleges felelősség a személyek, valamint a környezet és a tulajdon védelme terén – beleértve a kulturális örökség védelmét is; az Unió hangsúlyozza, hogy katasztrófaregelőzés, valamint az arra való felkészülés és reagálás terén az Unió „támogató szerepet játszik” a tagállamok intézkedéseinek elősegítése, összehangolása, illetve kiegészítése terén; üdvözli, hogy a Bizottság javaslata alapján kis mértékben növelték az e programra vonatkozó kötelezettségvállalásokat, de mélyen sajnálja a Tanács azon javaslatát, amely e költségvetési sor csökkentésére irányul;
19. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák a megfelelő környezeti vizsgálatokat a környezeti katasztrófák kockázatának csökkentésére;
20. emlékeztet arra, hogy a decentralizált ügynökségek kulcsfontosságú szerepet töltenek be a technikai, tudományos, illetve irányítási feladatokban, és jelentős segítséget nyújtanak az uniós intézmények számára a szakpolitikák végrehajtása terén;
21. úgy véli, hogy – általános szabályként – a decentralizált ügynökségeknek a többi intézményhez képest méltányos részt kell vállalniuk a költségmegtakarításokból; megjegyzi, hogy e bizottság illetékességi körébe tartozik az ügynökségek (EEA, ECHA, ECDC, EFSA, EMA) közötti megerősített együttműködés, és a hatékonyság növelése iránti folyamatos elkötelezettség máris a források jobb elköltéséhez és felhasználásához vezetett;
22. emlékeztet továbbá az öt decentralizált ügynökség által ellátott fontos feladatokra, amelyet mind az Európai Bizottság, mind az Unió polgárai, valamint a díjakat szedő ügynökségek (pl. ECHA, EMA) külső ügyfelei számára végeznek; ennek tükrében hangsúlyozza, hogy alapvető fontosságú ezen ügynökségek ellátása megfelelő emberi és pénzügyi erőforrásokkal annak érdekében, hogy nehéz és fontos feladataikat megfelelő és független módon, valamint kellő gyorsasággal láthassák el;
23. ezért aggasztja a Bizottság által a decentralizált ügynökségekkel kapcsolatban alkalmazott megközelítés, mivel a rájuk kimért megszorítások, különösen az emberi erőforrás tekintetében, méltánytalanok és helytelenek az egyéb uniós intézményekével összehasonlítva; határozott szándéka, hogy az egyes ügynökségek szükségleteit ismét megfelelő eseti értékelések útján mérje fel;
24. általában nincs meggyőződve arról, hogy a szolgáltatások kiszervezésére – amelynek célja a személyzeti létszámterv csökkentése – hosszú távon költséghatékonyabb lenne, mivel a szolgáltatásokat nyújtó vállalkozók ellenőrzést és útmutatást igényelnek, ugyanakkor nyereségre törekszenek;

25. hangsúlyozza, hogy a kísérleti projektek és előkészítő intézkedések nagyon értékes eszközök új tevékenységek és szakpolitikák kezdeményezésére; megismétli, hogy a múltban a bizottság több elképzelését is sikeresen megvalósították; ezért továbbra is alkalmazza ezeket az eszközöket 2016-ban; ösztönzi az egyes fejezetek biztosította mozgástér teljes mértékű kihasználását;
26. tudomásul veszi a Bizottság előzetes értékelését az ENVI bizottság tagjai által javasolt és általában az ENVI bizottság környezetvédelem és egészségügy terén támogatott elsődleges céljait tükröző kísérleti projektek megvalósíthatóságával kapcsolatban; felhívja a Bizottságot, hogy hozzon létre nyomon követési eljárást annak érdekében, hogy folyamatosan tájékoztassák a Parlamentet a kísérleti projektek és előkészítő intézkedések által elért eredményekről, illetve azok végrehajtásának állásáról.



## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	3.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+:                 50 -:                 8 0:                 0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Marco Affronte, Zoltán Balczó, Ivo Belet, Simona Bonafè, Biljana Borzan, Nessa Childers, Birgit Collin-Langen, Mireille D'Ornano, Miriam Dalli, Seb Dance, Angélique Delahaye, Jørn Dohrmann, Ian Duncan, Stefan Eck, Bas Eickhout, Eleonora Evi, Karl-Heinz Florenz, Francesc Gambús, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Julie Girling, Sylvie Goddyn, Matthias Groote, Jytte Guteland, György Hölvényi, Anneli Jäätteenmäki, Jean-François Jalkh, Benedek Jávor, Karin Kadenbach, Kateřina Konečná, Giovanni La Via, Peter Liese, Norbert Lins, Susanne Melior, Massimo Paolucci, Gilles Pargneaux, Piernicola Pedicini, Bolesław G. Piecha, Pavel Poc, Marcus Pretzell, Frédérique Ries, Michèle Rivasi, Daciana Octavia Sârbu, Annie Schreijer-Pierik, Renate Sommer, Dubravka Šuica, Tibor Szanyi, Claudiu Cîprian Tănăsescu, Nils Torvalds, Glenis Willmott, Damiano Zoffoli
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Nicola Caputo, Fredrick Federley, Peter Jahr, Mairead McGuinness, Gesine Meissner, Ulrike Müller, Marijana Petir

3.9.2015

## VÉLEMÉNY A BELSŐ PIACI ÉS FOGYASZTÓVÉDELMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetéséről szóló tanácsi álláspontról  
(2015/2132(INI))

A vélemény előadója: Gáll-Pelcz Ildikó

### JAVASLATOK

A Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. megjegyzi, hogy a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság költségvetési eljáráshoz kapcsolódó felelőssége a 2. címen (Belső piac, ipar-, vállalkozás- és kkv-politika), a 14. címen (Adóügyek és vámunió), valamint a 33. címen (Igazságügy és fogyasztóvédelem) belüli költségvetési sorokra terjed ki;
2. emlékeztet arra, hogy az egységes piac a munkahelyteremtés és a növekedés fő motorja, különösen a kis- és közepes vállalkozások (kkv-k) számára; megjegyzi azonban, hogy ez a lehetőség sok tekintetben kihasználatlan marad, például a digitális egységes piac tekintetében; ezért kéri a költségvetés hatékonyabb felhasználását azáltal, hogy kialakítják a finanszírozási prioritások egyértelmű listáját az egységes piac fejlődése és következésképpen a gazdaság fejlődése szempontjából;
3. üdvözli a 14 02 01. (A vámunió működésének és modernizációjának támogatása) költségvetési tételre elkülönített összeg jelentős növekedését; támogatja a program célkitűzéseinek azáltal történő megvalósítását és alkalmazását, hogy támogatják az eddigi modernizációs kezdeményezéseket, különösen az „elektronikus vám projektet”, valamint hogy olyan stratégiát dolgoznak ki, amely közösen kezeli és irányítja a vámügyi területhez kapcsolódó informatikai rendszereket, továbbá javítják a tagállamok közötti együttműködést, elősegítik a legjobb gyakorlatok cseréjét, az időben történő végrehajtást és nyomon követik, hogy megfelelően alkalmazzák-e az uniós jogszabályokat;
4. úgy véli, hogy a fogyasztók az új digitális gazdasági modell központi elemei, és meggyőződése, hogy a politikai terület költségvetésének tükröznie kell ezt; ezért

megállapítja, hogy fontos megfelelő finanszírozást biztosítani a fogyasztói politika frissítése számára a gyors technológiai és gazdasági változásokhoz való megfelelő igazodás biztosítása érdekében;

5. kéri az IMCO bizottság által 2015-ben javasolt „A kkv-k képzése a fogyasztói jogokról a digitális korban” elnevezésű projekt folytatásaként egy új kísérleti projekt finanszírozását „A tudatos fogyasztói magatartás kialakítása, a fogyasztók termékbiztonsággal kapcsolatos oktatása és a piacfelügyelet a digitális egységes piacon” címmel, amely széles körű nyilvános tájékoztató kampány elindításához járul hozzá annak elősegítése érdekében, hogy a fogyasztók és a vállalkozások megértsék az e-kereskedelemmel kapcsolatos szabályokat;
6. hangsúlyozza, hogy ez lehetővé tenné a polgárok és a kkv-k számára, hogy az online környezetben megfeleljenek a fogyasztóvédelmi jogszabályoknak; hangsúlyozza, hogy a valóban összekapcsolt digitalizált egységes piacon biztosítani kell, hogy minden fogyasztó azonos minőségű szolgáltatásokat és termékeket vásárolhasson az interneten és elegendő információt kapjon az átlátható módon való vásárláshoz;
7. fontosnak tartja, hogy az illetékes hatóságok képesek legyenek a termék feltartóztatására és hogy a vállalatokat a termékek európai piacról való visszahívására vagy kivonására utasíthassák; úgy véli, hogy a szabályok és szabványok egyszerűsítése és egységesítése csökkentené az azoknak való megfeleléshez kapcsolódó problémákat, és ennek következtében a fogyasztók és a kereskedők számára egyaránt előnyös lenne; e tekintetben úgy véli, hogy a kereskedőknek arról is információkat kell kapniuk, hogy hogyan rendezhetik a határokon átnyúló ügyletek után fizetendő adót az EU-n belül, a VATMOSS rendszer hatékony alkalmazása révén;
8. emlékeztet az online vitarendezési platform többnyelvű eszköze finanszírozásának szükségességére; hangsúlyozza, hogy az Unió-szerte jól működő online vitarendezési rendszerek arra ösztönzik a fogyasztókat, hogy megoldásokat keressenek azokra a problémákra, amelyekkel az egységes piacon termékek és szolgáltatások vásárlásakor találkozhatnak, továbbá fellendítik az online vásárlást; emlékeztet arra, hogy az online és a határokon átnyúló kereskedelem erősödése az EU-ban a fogyasztók számára bővíteni fogja a választékot, a vállalkozások számára pedig új lehetőségeket fog kínálni, új piacokhoz fog hozzáférést biztosítani és fokozza a gazdasági növekedést;
9. elismeri az „Egységes piaci fórum” fontosságát; emlékeztet arra, hogy 2015 az előkészítő intézkedés utolsó éve, és ezért a Bizottságnak sürgősen új jogalkotási javaslatot kell előterjesztenie, hogy biztosítsa ezen alapvető fontosságú esemény folytatását;
10. hangsúlyozza, hogy a SOLVIT jó eredményeket ért el az ügyfelek elégedettsége terén a polgárokat érintő problémák megoldásában; úgy véli, hogy többet lehetne tenni annak érdekében, hogy javítsák az irányítási eszközök együttes működését, hogy növeljék az ezen eszközökkel kapcsolatos tudatosságot és maximalizálják az azoknak juttatott forrásokból nyert értéket; arra szólít fel, hogy a jövőbeli költségvetési javaslatok során továbbra is foglalkozzanak ezen eszközök konszolidálásának lehetőségével; megjegyzi, hogy támogatja a belső piac irányítási eszközeihez kapcsolódó 02 03 04. költségvetési jogcímet; úgy véli, hogy az Európai Fogyasztói Központok Hálózata számára is megfelelő finanszírozást kell biztosítani, hogy teljesíteni tudja az európai polgárok fogyasztói jogaikról való tájékoztatására vonatkozó küldetését;

11. úgy véli, hogy a reálgazdaság támogatásának az EU kulcsfontosságú prioritásának kell lennie a munkahelyteremtés és a fenntartható növekedés szempontjából; sürgeti, hogy az ilyen jellegű pénzügyi támogatás főként kkv-k általi felhasználásának maximalizálása érdekében a kkv-kat megfelelőbben tájékoztassák e lehetőségről; határozottan szorgalmazza, hogy biztosítsanak elegendő finanszírozást az erőforrás-hatékony, körkörös gazdaság felé való átmenet számára;
12. rámutat arra, hogy szükség van a COSME program és az Enterprise Europe Network megfelelő 2016-os finanszírozásának biztosítására annak érdekében, hogy elősegítsék a kkv-k növekedését és segítsék őket az egységes piachoz, valamint a globális piachoz való hozzáféréshez kapcsolódó kihívások leküzdésében a saját tagállamukon kívül, valamint az Unió határain túl az egységes piacban rejlő lehetőségekhez kapcsolódó információkhoz való könnyebb hozzáférés révén; hangsúlyozza, hogy a vállalkozások versenyképességének fenntartásához alapvető fontosságú a finanszírozáshoz való megfelelő hozzáférés biztosítása és a digitális eszközök alkalmazásának fokozása;
13. üdvözlözi a 02 04 02 03. költségvetési tétel („Az innováció fokozása a kis- és középvállalkozásokban (kkv-k)”) és a 02 03. költségvetési tétel („Az áruk és szolgáltatások belső piaca”) növelését, és azt javasolja, hogy a Bizottság kövesse nyomon a kkv-kon belüli innováció fokozását célzó, finanszírozott projektek hatékonyságát;
14. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy drasztikus csökkentést hajtottak végre a 02 02 01. költségvetési soron (A vállalkozói készség ösztönzése, valamint az uniós vállalkozások versenyképességének és piacra jutásának javítása) és 02 02 02. költségvetési soron (A kis- és középvállalkozások (kkv-k) forráshoz jutásának javítása tőke- és hitelfinanszírozás formájában) a COSME program részeként;
15. hangsúlyozza, hogy a szabványok fontos eszközt jelentenek a vállalatok versenyképessége szempontjából, amelyeknek a szabványosítási folyamatban való részvétele alapvető az EU technológiai fejlődéséhez, valamint az anyagok és termékek minőségének összehasonlíthatóságához; ezért egyetért azzal, hogy a Bizottság javaslatával összhangban növelni kell a 02 03 02 01. költségvetési tételhez tartozó, a szabványosítási tevékenységek támogatását célzó, a CEN, a CENELEC és az ETSI által végrehajtott kifizetéseket.
16. az e-segélyhívóról szóló rendelet elfogadásának fényében kéri, hogy a rendelet teljes végrehajtása érdekében biztosítsanak megfelelő finanszírozást az Európai GNSS Ügynökség számára.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	3.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :           26 - :           5 0 :           1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Dita Charanzová, Anna Maria Corazza Bildt, Daniel Dalton, Nicola Danti, Dennis de Jong, Pascal Durand, Vicky Ford, Ildikó Gáll-Pelcz, Evelyne Gebhardt, Maria Grapini, Sergio Gutiérrez Prieto, Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Liisa Jaakonsaari, Antonio López-Istúriz White, Margot Parker, Eva Paunova, Jiří Pospíšil, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Igor Šoltes, Catherine Stihler, Mylène Troszczynski, Anneleen Van Bossuyt
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Lucy Anderson, Birgit Collin-Langen, Kaja Kallas, Jens Nilsson, Marc Tarabella, Lambert van Nistelrooij
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Andrey Novakov, Adam Szejnfeld

1.9.2015

## VÉLEMÉNY A KÖZLEKEDÉSI ÉS IDEGENFORGALMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre szóló általános költségvetésének tervezetéről szóló tanácsi álláspontról  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Massimiliano Salini

### JAVASLATOK

A Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. hangsúlyozza, hogy a közlekedési ágazat számára előirányzott finanszírozás okkal kapcsolódik más politikákhoz, többek között a kohéziós politikához, a verseny-, a környezet- a kutatási, az idegenforgalmi és a biztonságpolitikához; emlékeztet, hogy a közlekedési infrastruktúrák a személyek, áruk és szolgáltatások szabad mozgásának alapját képezik, amelyen az egységes piac nyugszik, és hogy ez a szabad mozgás egyszerre az uniós integráció erős motorja, valamint az európai ipar és kereskedelem teljesítményének kulcs tényezője;
2. emlékeztet tehát, hogy a növekedés és a foglalkoztatás fellendülése az európai politikák prioritása, valamint, hogy az infrastrukturális projektek hozzájárulnak ehhez egyrészt közvetlen módon az adott építkezéseken létesült álláshelyeknek köszönhetően, másrészt közvetett módon, ezen infrastruktúrák használata és karbantartása, tágabb értelemben pedig az érintett területek versenyképességének erősítése révén; üdvözli, hogy a Juncker-tervről folyó párbeszéd során valamennyi tagállam jóváhagyta ezt a megközelítést, és úgy ítélte, hogy a stratégiai infrastruktúrába történő beruházások nem kerülhetnek hátrányba a stabilitási paktum miatt;
3. tudomásul veszi, hogy az Európai Stratégiai Beruházási Alapról (ESBA) szóló megállapodás az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz (CEF) forrásainak csökkentését eredményezi; üdvözli azt a kezdeményezést, hogy a magánszektor innovatív pénzügyi eszközök segítségével jobban bevonják a közlekedési projektek finanszírozásába; emlékeztet azonban, hogy egyes projektek a túlságosan gyenge és/vagy bizonytalan hozam miatt kevésbé vonzóak az ilyen típusú szereplők számára; mindazonáltal emlékeztet arra, hogy az ESBA feladata az, hogy korrigálja a piaci működésképtelenséget azokban az

ágazatokban, ahol az eredményességi kockázati profil elijesztheti a magánbefektetőket; emlékeztet tehát arra, hogy bár a vasúti infrastruktúrába, a fenntartható városi mobilitásba és a belvízi hajózási utakba eszközölt befektetések jelentős társadalmi-gazdasági és környezeti előnyökkel járnak, kevésbé nyereségesek, így végrehajtásukhoz támogatásra van szükség; hangsúlyozza, hogy bármilyen legyen is a választott finanszírozási mód, az európai költségvetési hozzájárulásnak azokra a projektekre kell összpontosítania, amelyek komoly európai hozzáadott értéket teremtenek;

4. hangsúlyozza a TEN-T jelentőségét nem csak mint az Európán belüli összekötő csomópontokat, hanem mint a hazai piacok, a helyi gazdaságok, valamint a városi és nagyvárosi övezetek felélesztésének lehetőségét is; emlékeztet ezért annak fontosságára, hogy ki kell alakítani az európai szinten meghatározott, prioritást élvező folyosókat, többek között a nagy sebességű vonatok útvonalait; felhívja a figyelmet arra, hogy a tagállamok példátlan érdeklődést tanúsítottak azon felhívásra adott válaszaikban, amely lehetővé tette számukra, hogy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközből 2014-ben a közlekedésre fordítható támogatás jogcímén kérelmeket nyújthassanak be, valamint felhívja a figyelmet arra is, hogy a felhívásra nagy számban beérkezett elfogadható, kiváló minőségű kérelem többségét forráshiány miatt el kellett utasítani; hangsúlyozza e tekintetben, hogy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz prioritásainak és célkitűzéseinek sikeres megvalósítása, valamint az előirányzott költségvetés kibővítése érdekében a többéves pénzügyi keretben megállapított finanszírozási szintet, mind a kötelezettségvállalások, mind pedig a kifizetések tekintetében tiszteletben kell tartani és felül kell vizsgálni;
5. kéri a Bizottságot, hogy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz forrásainak elosztása érdekében vegye figyelembe az Unió egyes országainak szociális és gazdasági nehézségeit, amelyek jelentős akadályokat gördíthetnek a projektek benyújtása elé; kéri ezért a Bizottságot, hogy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz programjának keretében adja meg a szükséges segítséget a fent említett országoknak.
6. hangsúlyozza a kutatás és az innováció szerepének fontosságát a közlekedési és az idegenforgalmi ágazatban, elsősorban a fenntartható városi mobilitás, a társadalmi-gazdasági tudásalap és a hatékony környezeti teljesítmények céljából; ezért úgy véli, hogy megfelelő költségvetési forrásokat kellene a Horizont 2020 és a Shift2Rail közös vállalkozás keretéből az ilyesfajta innovatív technológiák és ismeretek támogatására fordítani;
7. javasolja, hogy fordítsanak nagyobb figyelmet a kikötőkkel és a repülőterekkel kapcsolatos közlekedéspolitikákra, mivel ezek megnyitják Európát a világ többi része előtt és serkentik a belső piac fenntartható működését, ezáltal előmozdítva a versenyképességet; hangsúlyozza, hogy olyan ésszerű európai politikára van szükség, amely kihasználja a kikötők sajátos előnyeit, többek között földrajzi elhelyezkedésüket; úgy véli, hogy a korszerű intermodális kapcsolatok és az összekapcsolhatóság megkönnyítenék a környező területekkel való kereskedelmet, és fenntarthatóbbá tennék közlekedési rendszerünket; hangsúlyozza, hogy olyan európai stratégiára van szükség, amely nemzeti és nemzetközi szinten egyaránt ösztönzi a repülőterek jobb és szélesebb körű összekapcsolását;

8. megállapítja, hogy a többi intézményhez képest a Parlament korlátozott hozzáféréssel rendelkezik az Unió költségvetésére vonatkozó hivatalos iratokhoz és dokumentumokhoz; ezért kéri az intézményközi megállapodások felülvizsgálatát annak szavatolása érdekében, hogy az európai parlamenti képviselők – akik az európai polgárokat képviselik – folyamatos hozzáféréssel rendelkezzenek a meglévő dokumentumokhoz, még azokban az esetekben is, amikor azok különleges adatokat tartalmaznak;
9. felhívja a figyelmet arra, hogy hamarosan elfogadásra kerül a negyedik vasúti csomag, amely az Európai Vasúti Ügynökség szerepének megerősítését írja elő a forgalombahozatal tanúsítása és engedélyezése területén, az eljárások, az időzítések és a források hatékonyabb kihasználása céljából; hangsúlyozza, hogy a fent említett ügynökséget el kell látni az új feladatainak megfelelő pénzügyi eszközökkel, valamint emberi és logisztikai erőforrásokkal; emlékeztet továbbá, hogy ennek a csomagnak a vasúti ágazat vonzerejének növelését célzó, átfogóbb fellépés részét kell képeznie; ezért úgy véli, hogy fontos még többet befektetni az egységes és interoperábilis európai szabvány alapján működő európai vasúti forgalomirányítási rendszer (ERTMS) fejlesztésébe, valamint haladéktalanul el kell indítani a Shift2Rail közös vállalkozást;
10. hangsúlyozza, hogy az Európai Tengerbiztonsági Ügynökséget el kell látni a tengeri olaj- és gázkitermelő létesítmények biztonságának ellenőrzéséhez, valamint az e létesítményekből származó szennyezés megakadályozásához szükséges megfelelő eszközökkel, amint azt az EMSA finanszírozásáról szóló új rendelet előírja;
11. emlékeztet azon ügynökségek döntő fontosságú szerepére, amelyek elsődleges feladata a különböző közlekedési módok biztonságának felügyelete, ezért elutasítja az ügynökségek működésére fordított költségvetés csökkentésére irányuló javaslatokat, valamint helytelenít minden olyan költségcsökkentési javaslatot is, amely a közlekedésbiztonsági szint csökkenésének kockázatával járhat;
12. hangsúlyozza az egységes európai égbolt stratégiai fontosságát, mivel ez a legfőbb eszköz a biztonság, a környezeti teljesítmény, a versenyképesség és a polgárok jogainak védelme biztosításához; hangsúlyozza, hogy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközön és a kutatási programokon keresztül az Európai Uniónak elegendő erőforrásokat kell biztosítania a SESAR technológiai ágak; úgy tudja, hogy a közeljövőben elfogadnak számos javaslatot, amely az európai szereplők pozíciójának a világ többi részével szembeni megerősítésére irányul, és amely előírja az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség feladatainak bővítését; ezért úgy ítéli meg, hogy az ügynökség forrásainak legalább az uniós költségvetésből származó részét fenn kellene tartani, nem pedig csökkenteni, jóllehet a magánszektor is részt vesz a finanszírozásában;
13. hangsúlyozza, hogy javítani kell az ügynökségek pénzügyi átláthatóságát, többek között a ténylegesen elvégzett feladatok tekintetében; fontosnak tartja, hogy a kinevezésekre érdem alapján, valamint a kiválasztási feltételek és a felső bérfelhár megjelölésével, nyílt eljárás keretében kerüljön sor;
14. szem előtt tartva, hogy az idegenforgalomra nincs közvetlen költségvetési sor, javasolja az európai strukturális és beruházási alapok, a vállalkozások versenyképességét és a kis- és középvállalkozásokat segítő program (COSME), valamint a kísérleti projektek és előkészítő intézkedések nyújtotta lehetőségek továbbra is maximális kiaknázását annak érdekében, hogy megerősítse az „öreg kontinens” vonzerejét a turisták számára;



hangsúlyozza, hogy a számos politikai stratégia és érintett uniós alap közötti hatékony együttműködés alapvető fontossággal bír ezen a területen, amibe a köz-magán társulásokat is be kellene vonni;

15. kéri, hogy az Unió a 2016. évi költségvetésébe vegyenek fel külön költségvetési sort a turizmus céljaira;
16. kéri, hogy a Bizottság évente adjon áttekintést a különböző uniós alapok társfinanszírozásában részesülő idegenforgalmi projektekről;
17. kéri, hogy az idegenforgalmi tevékenységeknek az Unió GDP-jéhez való hozzájárulására, valamint e tevékenységek munkahely-teremtő hatására tekintettel 2016-ban a COSME program keretében az idegenforgalmi fellépésekre fordítható költségvetés összegét emeljék fel 13 millió euróra; kéri, hogy a jelenlegi többéves pénzügyi keret keretében az idegenforgalmi fellépésekre fordítható költségvetést újabb csökkentésekkel ne terheljék;
18. javasolja, hogy az európai közlekedéspolitika keretében fordítsanak megkülönböztetett figyelmet a városi csomópontokra; emlékeztet arra, hogy napjainkban a világ népességének több mint a fele városokban él, és ez a trend egyre inkább terjed; ezért úgy véli, hogy a hatékony, intermodális, fenntartható és biztonságos városi mobilitási eszközökbe, valamint a városi és nagyvárosi területeknek a vidéki vagy elszigetelt területekkel történő összekapcsolásába történő befektetés ténylegesen hozzájárul a globális növekedéshez;
19. felkéri a Bizottságot, hogy segítse a helyi, a regionális és a nemzeti hatóságokat és a helyi érdekelt feleket az uniós költségvetés meglévő és új finanszírozási lehetőségeinek megismerésében, valamint abban, hogy kialakítsák a köz- és magánszféra közötti partnerség innovatív formáit; hangsúlyozza, hogy az európai strukturális és beruházási alapokat rendszeresebben kellene felhasználniuk azoknak a városoknak, amelyek integrált helyi közlekedési tervvel – például fenntartható városi mobilitási tervvel – rendelkeznek, és amelyek az alkalmazandó jogszabályokban meghatározott kritériumoknak megfelelően meghatározták a megfelelő fellépéseket;
20. kitarat emellett, hogy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközből finanszírozott közlekedési infrastrukturális beruházások, valamint a Shift2Rail közös kezdeményezésből és a Horizont 2020 keretprogramból finanszírozott közlekedéskutatás nem szolgálhatnak korrekciós változóként a 2016. évi költségvetésre vonatkozó megállapodás vitájában;
21. hangsúlyozza a kutatási és innovációs tevékenységek szerepének alapvető fontosságát a közlekedés és az idegenforgalom területén mindaz a tiszta és fenntartható energiával működő intelligens közlekedési rendszerek kialakítása, mind a biztonság megerősítése és a fogyasztóknak nyújtott szolgáltatások fejlesztése érdekében; ezért elutasítja a kutatás területén – különösen a kifizetési előirányzatok tekintetében – a költségvetés megnyirbálására irányuló javaslatokat.

## RÖVID INDOKOLÁS

### Bevezetés

A 2016-os költségvetés legfontosabb prioritása az, hogy új lendületet adjon a munkahelyteremtésnek, a növekedésnek és a beruházásoknak. Különösen az Európai Stratégiai Beruházási Alap javasolt létrehozásával a Bizottság arra törekszik, hogy a lehető legnagyobb mértékben kihasználja az uniós költségvetést a beruházások lassú ütemének felgyorsítására.

A Bizottság által javasolt költségvetés 153,5 milliárd euró összegű kötelezettségvállalási és 143,5 milliárd euró összegű kifizetési előirányzatot tartalmaz. 2015-höz viszonyítva ez a kötelezettségvállalási előirányzatok 2,4%-os és a kifizetési előirányzatok 1,6%-os növekedését jelenti.

### I. A közlekedésre vonatkozó költségvetés

Az Európai Bizottság 2016. évi költségvetési tervezetének „Mobilitás és közlekedés” elnevezésű 6. címe alatt az EU közlekedéspolitikájára vonatkozó költségvetési jogcímek találhatóak. A költségvetési tervezet a kötelezettségvállalási előirányzatok 57%-os növelését javasolja (a 2015-ös 2 581 291 171 euróról 2016-ban 4 064 814 668 euróra), illetve a kifizetési előirányzatok 12%-os növelését (a 2015-ös 2 056 297 929 euróról 2016-ban 2 294 154 228 euróra). A kifizetéseket érintő növekedés elsősorban az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz szükségleteinek tudható be.

Az előadó különösen az alábbiakra szeretné felhívni a figyelmet:

#### **Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz (06 02 01)**

Ez a közlekedés szempontjából alapvető költségvetési sor. Az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz fuvarozási projektjeire szánt kötelezettségvállalási előirányzatokat 3 653 millió euróban állapították meg (2015-höz képest 70%-os növekedés), a kifizetési előirányzatokat pedig 1 128 millió euróban (2015-höz képest 10%-os növekedés). Ezeket az összegeket azonban ki kell majd igazítani az Európai Stratégiai Beruházási Alapról szóló rendeletet kapcsán elért megállapodással összhangban. Az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz költségvetését az éves és többéves munkatervek keretében ajánlattételi felhívások útján hajtják majd végre.

Az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz 2016. évi költségvetésére az **ESBA** által kifejtett hatást illetően a Bizottság most készít módosító indítványt a 2016. évi költségvetési tervezethez annak érdekében, hogy a költségvetés tükrözze az elért megállapodást. A tervek szerint az ESBA rendelet (a 2015. június 24-i plenáris ülésen történő) elfogadását követően röviddel a Bizottság azt elfogadja, majd a Tanács és a Parlament elé terjeszti.

Az Európai Stratégiai Beruházási Alap finanszírozásáról szóló politikai megállapodás szerint az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz közlekedési támogatásaiból az Európai Stratégiai Beruházási Alapnak nyújtott hozzájárulás 500 millió euróval csökken, illetve a teljes pénzügyi keretben az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz közlekedésre fordítható pénzügyi eszközeiből 500 millió euró átcsoportosításra kerül az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz

közlekedési támogatásaihoz.

### **Az európai közlekedéspolitikát és az utasjogokat (köztük a kommunikációs tevékenységeket) támogató tevékenységek (06 02 05)**

A költségvetési tervezetben ennél a sornál a kötelezettségvállalási előirányzatok (a 2015-ös 12 363 000 euróról 2016-ban 12 705 000 euróra) növekednek, a kifizetési előirányzatok viszont csökkennek (17 405 878 euróról 15 621 386 euróra).

### **Közlekedésbiztonság (06 02 06)**

Csökkennek mind a kötelezettségvállalási (2 582 000 euróról 2 200 000 euróra), mind pedig a kifizetési előirányzatok (1 701 948 euróról 1 700 000 euróra). Ez az előirányzat különösen azon felügyelői testület létrehozásának és működtetésének költségeit hivatott fedezni, amelyik a repülőterek, kikötők és kikötői létesítmények az európai uniós biztonsági jogszabályoknak való megfelelését fogja ellenőrizni.

### **Horizont 2020 – A közlekedéssel kapcsolatos kutatás és innováció (06 03)**

A költségvetési tervezetben a közlekedéssel kapcsolatos kutatásra szánt összegek a kötelezettségvállalási előirányzatokban 214 874 820 eurót (2015-ben 234 117 242 eurót), a kifizetési előirányzatokban pedig 315 196 545 eurót (2015-ben 177 949 829 eurót) tesznek ki. (Ez az előirányzat többek között a SESAR és a Shift2Rail közös vállalkozásokat fedezi.)

## **Ügynökségek**

### **Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (06 02 02)**

Az EASA költségvetéséhez való uniós hozzájárulás 35 634 767 euróról 34 818 550 euróra csökken. Az EASA átfogó költségvetésének tervezete (európai uniós hozzájárulások + más erőforrások) 168 007 000 euróra rúg (2015-ben 162 026 000 euró volt). A létszámtervben engedélyezett álláshelyek száma a 2015-ös költségvetésben engedélyezett 679 főről 2016-ban 670 főre csökken. Ezen az általános összegen belül az EU költségvetése által finanszírozott alkalmazottak száma 226-ról 225-re csökkenne, a fennmaradó 445 alkalmazott költségeit pedig a díjakból és a járulékokból fedeznék 2016-ban.

### **Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (06 02 03)**

Az EMSA költségvetéséhez történő hozzájárulás a tervezet szerint a kötelezettségvállalási előirányzatok 0,5%-os növelésével jár (51 149 032 euróig), és a kifizetési előirányzatok 9%-os növelését (47 334 874 euróig) vonja maga után. Az EMSA átfogó költségvetésének tervezete (európai uniós hozzájárulások + más erőforrások) a kötelezettségvállalási előirányzatok tekintetében 62 588 292 euróra rúg (2015-ben 59 006 146 euró volt), míg a kifizetési előirányzatok tekintetében eléri az 57 517 197 eurót (2015-ben 63 488 292 euró volt). Az alkalmazottak száma a javaslat szerint a 2015-ös létszámtervben engedélyezett 207-ről 202-re csökkenne.

### **Európai Vasúti Ügynökség (06 02 04)**

Javaslat született arra nézve, hogy az Európai Vasúti Ügynökség (ERA) költségvetését (amely

2015-ben 25 213 000 euró volt) a kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok tekintetében 24 659 000 euróra kell növelni. Az ERA átfogó költségvetésének tervezete (európai uniós hozzájárulások + más erőforrások) 26 748 826 euróra rúg (2015-ben 26 345 000 euró volt) a kötelezettségvállalási és a kifizetési előirányzatok tekintetében egyaránt. Az alkalmazottak száma a javaslat szerint a 2015-ös létszámtervben engedélyezett 137-ről 135-re csökkenne.

## **II. Idegenforgalom**

Az idegenforgalom költségvetése a „Vállalkozáspolitikai” elnevezésű 2. cím alá tartozik. A kis- és középvállalkozások versenyképességét segítő program (COSME) 2014–2020-as tervezési időszakára konkrét idegenforgalmi cél van kitűzve (az 1287/2013/EU rendelet).

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	31.8.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ : 35 - : 3 0 : 0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Lucy Anderson, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Michael Cramer, Andor Deli, Karima Delli, Isabella De Monte, Ismail Ertug, Dieter-Lebrecht Koch, Peter Lundgren, Georg Mayer, Cláudia Monteiro de Aguiar, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, Claudia Schmidt, Pavel Telička, István Ujhelyi, Peter van Dalen, Wim van de Camp, Janusz Zemke, Roberts Zile
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Daniel Dalton, Markus Ferber, Michael Gahler, Georgi Pirinski, Matthijs van Miltenburg
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Eugen Freund, Karoline Graswander-Hainz, Piernicola Pedicini, Julia Reda, Kristina Winberg

18.9.2015

## VÉLEMÉNY A REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre szóló általános költségvetéséről  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Maria Spyraiki

### JAVASLATOK

A Regionális Fejlesztési Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. riasztónak tartja, hogy az 1b. alfejezet alatti kifizetési előirányzatok 49 milliárd euróra csökkentek (ami -4% 2015-höz viszonyítva), és aggodalommal tesz fel a kérdést, hogy a 2016-os költségvetési tervezet (KT) 1b. alfejezetére vonatkozóan javasolt összegek ténylegesen elegendőek-e ahhoz, hogy megoldást jelentsenek az ezen alfejezeten belül a hátralék miatt jelenleg szükséges példátlan mértékű kifizetési előirányzatra;
2. tudomásul veszi, hogy az „Előkészítő dokumentum az uniós költségvetés fenntarthatóságának visszaállítását célzó kifizetési tervhez” című bizottsági dokumentum szerint az 1b. alfejezet tervezett kifizetési előirányzatai felhasználhatók a 2015 végére várható hátralék kifizetéséhez (20 milliárd euró), és felhívja a Bizottságot, hogy tegyen további erőfeszítéseket a kifizetési késedelmek csökkentésére, hangsúlyozva, hogy e késedelmek nagymértékben növelik a helyi és közigazgatási hatóságokra háruló terheket – különösen ott, ahol jelentős társadalmi, gazdasági és pénzügyi problémákkal néznek szembe –, és különösen súlyos dominóhatással járnak a finanszírozás kedvezményezettjeire és a kiszolgáltatók helyzetben lévő kedvezményezettjeire nézve;
3. emlékeztet arra, hogy a gazdasági, társadalmi és területi kohézióról szóló hatodik jelentés következtetései kiemelték, hogy a regionális különbségek nőttek 2008 óta; hangsúlyozza az uniós költségvetés által a beruházások ösztönzésében játszott kiemelkedő szerepet, mivel ennek tökeáttételi hatása – azáltal, hogy kiegészíti a nemzeti és nemzetközi szintű állami és magánfinanszírozást – hozzájárul a növekedés erősítéséhez és a gazdasági, társadalmi és területi kohézió biztosításához az Unióban;
4. megjegyzi, hogy az Unió 2016. évi költségvetésének tervezete 153,500 milliárd euró

kötelezettségvállalási előirányzattal (2015-höz képest 5,3%-os csökkenés) és 143,5 milliárd euró kifizetési előirányzattal (a 2015-ös költségvetéshez képest 1,6%-os növekedés) számol;

5. megjegyzi, hogy a kifizetési előirányzatok 2016. évi költségvetési tervezetben javasolt szintje a 2014–2020 közötti programok kifizetési előirányzatainak jelentős növekedéséből, valamint a 2007–2013 közötti programok kifizetési előirányzatainak jelentős csökkenéséből ered, bár a 2016-ra kért kifizetési előirányzatok közel 50%-a továbbra is ez utóbbihoz kapcsolódik;
6. továbbá megjegyzi, hogy előre figyelembe kell venni az 1b. alfejezet alatti kifizetések hatását is a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret módosítása miatt;
7. emlékeztet arra, hogy egyrészt elegendő forrás biztosítására van szükség a programok megfelelő végrehajtásához, másrészt pedig azok többéves működésének biztosításához, és ez együttesen megfelelő eszközöket és intézkedéseket tesz szükségessé azon kockázat minimálisra csökkentése érdekében, hogy a kifizetési hátralékok megismétlődjenek; emlékeztet arra, hogy a nem teljesített kifizetések aláássák az Unió hitelességét és elszámoltathatóságát; hosszú távú megoldást kér a kifizetési hátralék problémájára, amely olyan szerkezeti problémát jelent, amely valószínűleg újra elő fog fordulni, amennyiben nem találnak rá megfelelő megoldást; megállapítja továbbá, hogy az igazgatási kiadások növekednek, jóllehet korábban biztosítékot vállaltak azok ugyanazon szinten tartására;
8. felhívja a Bizottságot, hogy a tagállamokkal és régiókkal szoros együttműködésben alaposan kövesse nyomon a 2014–2020 közötti programozási időszakhoz kapcsolódó 1b. alfejezet alatti kifizetések alakulását, és készítsen arról részletes előrejelzést, mérhető és ezáltal összehasonlítható fő teljesítménymutatók felhasználásával, szem előtt tartva a költségvetési előirányzatok hatékonyságát és eredményességét;
9. aggódik amiatt, hogy bizonyos esetekben a tagállamok gyorsan ki fogják utalni a támogatásokat, hogy ne veszítsék el a lekötött összegeket, ami olyan eljárást jelent, amely növeli a szabálytalanságok kockázatát és pénzügyi korrekciókat tehet szükségessé, és hogy ez olyan helyzethez vezethet, hogy a programozási időszak végén fel nem használt források automatikusan visszavonásra kerülnek;
10. üdvözlí a Bizottság 1b. alfejezet alatti előkészítő intézkedésre irányuló javaslatát, amely valamennyi tagállam számára nyitva áll, és célja a kapacitás- és intézményfejlesztés támogatása a makrogazdasági felügyelet életciklusa során azonosított, prioritást jelentő reformok végrehajtásának támogatása érdekében, és arra szólít fel, hogy indítsanak további hasonló kezdeményezéseket.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	17.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                31 - :                6 0 :                1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Pascal Arimont, José Blanco López, Franc Bogovič, Mercedes Bresso, Steeve Briois, Edward Czesak, Rosa D'Amato, Bill Etheridge, Michela Giuffrida, Krzysztof Hetman, Ivan Jakovčić, Constanze Krehl, Andrew Lewer, Louis-Joseph Manscour, Martina Michels, Andrey Novakov, Younous Omarjee, Demetris Papadakis, Mirosław Piotrowski, Stanislav Polčák, Julia Reid, Liliana Rodrigues, Fernando Ruas, Maria Spyrali, Ruža Tomašić, Ramón Luis Valcárcel Siso, Ángela Vallina, Monika Vana, Matthijs van Miltenburg, Lambert van Nistelrooij, Derek Vaughan, Joachim Zeller
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Petras Auštrevičius, Jan Olbrycht, Maurice Ponga
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Brando Benifei, Andrejs Mamikins, Soraya Post



7.9.2015

## VÉLEMÉNY A MEZŐGAZDASÁGI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Jean-Paul Denanot

### JAVASLATOK

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. sajnálatosnak tartja, hogy tekintettel a 2014–2020-as többéves pénzügyi keret által a 2. fejezet esetében megállapított felső határra, 2016-ban az átfogó kötelezettségvállalások és kifizetések 2,4, illetve 1,6 %-kal való növekedése ellenére a gyakorlatban várhatóan a közös agrárpolitika (KAP) főbb kiadási területein csökkentésekre kerül sor, beleértve a közvetlen kifizetéseket és a piaci intézkedéseket;
2. tudomásul veszi e tekintetben, hogy a 2016-ra vonatkozó költségvetési tervezet a 2. fejezet esetében 63,1 milliárd eurós összeget (-0,1% 2015-höz képest, semlegesítve az átprogramozás hatását) javasol a kötelezettségvállalásokot illetően, illetve 55,9 milliárd eurós összeget (-0,2%) a kifizetéseket illetően;
3. megjegyzi, hogy a 2016-ra vonatkozó költségvetési tervezet 1,2 milliárd eurós kerettartalékot hagy a kötelezettségvállalások felső határán belül, és 1,1 milliárd eurós kerettartalékot az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) részleges felső határán belül; ragaszkodik hozzá, hogy a kerettartalék a 2. fejezeten belül maradjon a mezőgazdasági ágazaton belüli esetleges válságok megoldása céljából; várakozással tekint a Bizottság 2015. októberre várható módosító indítványa elé, amely az EMGA finanszírozására vonatkozó naprakész információkon fog alapulni;
4. hangsúlyozza, hogy a 2016-ra vonatkozó költségvetési tervezet az 1307/2013/EU rendelet által bevezetett közvetlen kifizetések végrehajtásának első teljes éve; ezzel összefüggésben tudomásul veszi az EMGA költségvetésének 1,4%-os csökkenését a

kötelezettségvállalások és az előirányzatok terén, ami a KAP két pillére közötti átcsoportosításoknak tudható be;

5. megállapítja, hogy a 2016-ra vonatkozó költségvetési tervezet szerint az EMVA-ból nyújtandó vidékfejlesztési támogatás a kötelezettségvállalások terén 2,8%-kal, a kifizetések terén pedig 6,3%-kal nőne; hangsúlyozza azonban, hogy a növekedés logikus következménye a 2014–2020-as időszakba tartozó új programok kései programozásának és a 2007–2013-as időszakba tartozó programok lezárásának;
6. üdvözli a kifizetetlen kötelezettségvállalások szintjének ellenőrzés alá vonását célzó intézkedéseket, és úgy véli, ezek nélkülözhetetlen előfeltételei a 2014–2020-as programozási időszak sikeres megkezdésének; ezért sürgősen felkéri a Tanácsot és a tagállamokat, hogy mindent tegyenek meg a függőben lévő kifizetési igények fedezése érdekében;
7. sajnálatosnak tartja a mezőgazdasági piaci intervenciókra vonatkozó költségvetés csökkentését 2015-höz képest; tekintettel arra, hogy Oroszország 2016 augusztusáig megerősítette az importtilalmat, felszólítja a Bizottságot, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést, a felső korlát alatt rendelkezésre álló mozgástér kihasználását is beleértve, hogy támogassa az embargó által sújtott összes mezőgazdasági terület uniós mezőgazdasági termelőjét és az élelmiszer-ágazatot, különösen az Oroszországgal szomszédos országokban, továbbá úgy véli, hogy a sürgősségi intézkedéseket ki kell terjeszteni az orosz embargó által közvetetten érintett országokra is; üdvözli a Bizottság döntését, amely szerint az orosz embargó által sújtott gyümölcs- és zöldségtermesztők támogatására alkalmazott intézkedéseket meghosszabbítják 2015. augusztus 1-jei hatállyal, és felszólít arra, hogy ezeket az intézkedéseket addig tartsák érvényben, ameddig az importtilalom tart, és hogy terjesszék ki azokat minden érintett növénytermesztési és állattenyésztési ágazatra; kiemeli, hogy a tejiparnak különös figyelmet kell szentelni, mert a kvótarendszer eltörlése óta bekövetkezett árcsökkenés fokozásával az orosz embargó tovább növeli a termelők bizonytalanságát;
8. ragaszkodik hozzá, hogy forrásokat kell biztosítani a mezőgazdasági termelők által a piaci vagy egészségügyi és növény-egészségügyi válságok, például a *Xylella fastidiosa* miatt elszenvedett veszteségek kompenzálására, és ismételten kijelenti, hogy a 2. fejezetben rendelkezésre álló kerettartalékot e célra kell felhasználni; ragaszkodik hozzá, hogy a felszámolásért adott kompenzáció terjedjen ki az agro-ökoszisztémák, többek között a talaj rehabilitációjára, továbbá a robusztus biológiai sokféleség létrehozására, és különösen az ültetési anyagok genetikai sokféleségének biztosítására, amely ideális esetben magában foglalja a betegséggel vagy kártevőfertőzéssel szembeni rezisztenciát vagy toleranciát; az a véleménye, hogy minden megítélt segélynek többek között azt a célt kell szolgálnia, hogy biztosítani lehessen agro-ökoszisztémák kiegyensúlyozottságát és biológiai sokféleségét, illetve azt, hogy a földterületek kevésbé legyenek kitéve a jövőbeni támadásoknak; felszólítja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést e piacok károsodásának megakadályozására;
9. felszólít, hogy az olajbogyó-termelés és az olívaolaj-ágazat számára további támogatásokat irányozzanak elő a termelők *Xylella fastidiosa* kitérése miatt keletkezett veszteségeinek ellensúlyozása, az Európán belüli, megelőzést célzó intézkedések felgyorsítása, a pusztító betegség elterjedésének megakadályozása, az ágazat átalakítása és

a kórokozóval és annak hordozójával kapcsolatos tudományos kutatás megerősítése érdekében;

10. általában véve megjegyzi, hogy beruházásokra van szükség, hogy agro-ökoszisztémáinkat ellenállóvá tegyük az éghajlatváltozásnak és az invazív fajok megtelepedésének és elterjedésének, elsősorban biológiailag sokféle megművelt tájakkal és élő, egészséges talajokkal, amelyekben ragadozók és olyan hasznos fajok élnek, amelyek lehetővé teszik a kártevő-populációk természetes szabályozását;
11. sajnálatosnak tartja az iskolatejprogram Bizottság által javasolt és a Tanács által támogatott, 2 millió euróval történő csökkentését, ami által a 2016-ra vonatkozó költségvetési tervezet esetében 75 millió euróra csökkenne a 2015-ös 77 millió eurós előirányzat; emlékeztet rá, hogy e program költségvetésének évi 20 millió eurós növelését szorgalmazta; üdvözli az iskolagyümölcs-program Bizottság által javasolt és a Tanács által támogatott kismértékű, 150 millió euróra történő növelését; hangsúlyozza, hogy mindkét program hasznosnak bizonyult a tagállamokban, és kiemeli fontosságukat a jelenlegi válság fényében, valamint arra való tekintettel, hogy milyen szintet ér el az Unióban a gyermekkori hiányos táplálkozás; felszólítja a Tanácsot, hogy fontolja meg a Parlament azon javaslatait, amelyek a bürokrácia egyszerűsítését kérik a tagállamok számára, hogy mindkét program hatékonyságát növelhessék;
12. az élelmiszer-ellátási láncban betöltött jelentőségük, és az ágazat előtt álló jelenlegi kihívások miatt sajnálatosnak tartja a gyümölcs- és zöldségtermesztők termelői szervezetei működési alapjainak a Tanács által javasolt 13,8 millió eurós csökkentését;
13. felszólít, hogy az iskolatej- és iskolagyümölcs-programot emeljék a KAP második pillérébe, hogy azokat a regionális sajátosságok és igények szerint átalakíthassák, ezzel növelve a programok elfogadottságát és felhasználóbarát jellegét;
14. ragaszkodik hozzá, hogy a kiegészítő illetekhez kapcsolódó bírságokból származó uniós költségvetési bevételeket a tejágazatba történő újrabefektetésre különítsék el, és hogy bármely más 2014-2015-ös mezőgazdasági eredetű címzett bevétel maradjon a 2. fejezetben; úgy véli, hogy a 2015-ben kiszabott kvótaátlépési díjakat – különösen a tejiparban – teljes egészükben a piac támogatására és más tejágazati támogatási intézkedésekre kellene fordítani; üdvözli a Bizottság javaslatát, amely szerint ezeket a bevételeket az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) számára különítik el;
15. felkéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy gondoskodjanak róla, hogy a 2016-os költségvetésben a mezőgazdasági válságokra képzett tartalék céljára elkülönített, később el nem költött teljes összeg maradjon a 2. fejezetben a következő költségvetési évben a mezőgazdasági termelőknek szánt közvetlen kifizetések céljára, az 1306/2013/EU rendeletnek megfelelően;
16. megjegyzi, hogy az európai mezőgazdaságot egyre több válság érte az elmúlt években; ezért felszólítja a Bizottságot, hogy vizsgálja felül a vészhelyzeti finanszírozás rendszerét, és hozzon létre egy új eszközt, amely válság esetén gyors politikai beavatkozást tesz lehetővé az éves közvetlen kifizetések terhelése nélkül;
17. felkéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy megfelelő időben kövessék figyelemmel a mezőgazdasági termékek, és főként a tejágazat jelentős áringadozásait, amelyek negatívan

hatnak a mezőgazdasági termelők jövedelmeire, és szükség esetén tegyenek gyors és hatékony válaszlépéseket, ezáltal közvetlenül lehetőséget adva a mezőgazdasági termelőknek az ilyen áringadozások leküzdésére;

18. tudomásul veszi a tejkvóták eltörlésének következményeit és úgy véli, hogy előkészítő intézkedésekre van szükség a cukorkvóták 2017. szeptemberi eltörlése után várhatóan bekövetkező piaci egyensúlyhiány elkerülésére;
19. felszólítja a Bizottságot, hogy mobilizálja a mezőgazdasági ágazat válságtartalékát, hogy a tejágazat támogatására válságkezelő intézkedéseket vezethessen be; úgy véli, hogy ezen intézkedéseknek azon kis- és közepes méretű tejtermelők támogatására kell irányulniuk, amelyeket a tejkvótarendszer 2015-ös eltörlése leginkább sújtott, és hogy a termelési folyamatok technológiai fejlesztésére külön költségkeretet kell meghatározni, valamint ösztönzőkkel kell szolgálni a hozzáadott értéket képviselő termékek termelésére;
20. üdvözli a méhészet támogatására elkülönített források szintjét, mivel a Parlament a méhészetet és a funkcionális biológiai sokféleség, különösen a beporzók és az általuk tett szolgálatok megőrzését következetesen prioritásnak tekintette a mezőgazdaság jövője szempontjából;
21. hangsúlyozza az európai mezőgazdaság versenyképességének és fenntarthatóságának növelésére irányuló célkitűzéseket, és kéri, hogy bocsássanak rendelkezésre forrásokat e célkitűzések teljesítéséhez; emlékeztet az agrárpolitikában rejlő lehetőségekre a munkahelyteremtés, a technikai és szociális innovációk és a fenntartható fejlődés terén, különösen a vidéki térségekben, ahol ezek előmozdítják a regionális fejlődést;
22. hangsúlyozza az új piacok kialakításának jelentőségét a versenyképesség megőrzése és az európai mezőgazdaság piaci válságokkal – mint például az orosz embargó által okozott válsággal – szembeni ellenállóbbá tétele érdekében; felszólít a piacfejlesztés anyagi támogatására, többek között a kiegészítő illetékekből származó források felhasználása által;
23. kiemeli, hogy a mezőgazdasági ágazat innovációjának ösztönzése érdekében alapvető fontosságú az agrár-élelmiszer-ipari ágazati kutatás céljára elkülönített, különösen a Horizont 2020 költségvetéséből származó források teljes mértékű hozzáférhetősége;
24. emlékeztet az előző költségvetési években tapasztalt nehézségekre, amikor is az előirányzatokat csökkentették; úgy véli, hogy a mezőgazdasági előirányzatok csökkentésére tett kísérletek eredménytelenek, sőt veszélyesek volnának, mivel aláásnák a KAP céljait, még sebezhetőbbé téve az ágazatot, és jelentősen gyengítve az európai mezőgazdaság versenyképességének javítására tett erőfeszítéseket.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	3.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+:                 30 -:                 4 0:                 8
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	John Stuart Agnew, Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Daniel Buda, Nicola Caputo, Matt Carthy, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Norbert Erdős, Edouard Ferrand, Luke Ming Flanagan, Beata Gosiewska, Martin Häusling, Anja Hazekamp, Jan Huitema, Peter Jahr, Jarosław Kalinowski, Zbigniew Kuźmiuk, Philippe Loiseau, Mairead McGuinness, Giulia Moi, Ulrike Müller, Maria Noichl, Marit Paulsen, Marijana Petir, Bronis Ropé, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski, Marco Zullo
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Bas Belder, Angélique Delahaye, Jean-Paul Denanot, Jørn Dohrmann, Georgios Epitideios, Fredrick Federley, Jens Gieseke, Maria Heubuch, Karin Kadenbach, Norbert Lins, Susanne Melior, Stanislav Polčák, Annie Schreijer-Pierik, Hannu Takkula, Vladimir Urutchev
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Heinz K. Becker, Carlos Iturgaiz, Igor Šoltes

4.9.2015

## VÉLEMÉNY A HALÁSZATI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Alain Cadec

### JAVASLATOK

A Halászlati Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

#### *Általános áttekintés*

1. emlékeztet arra, hogy mennyire fontos, hogy az uniós költségvetés tükrözze a foglalkoztatásra, a vállalkozásokra és a vállalkozói kedvre vonatkozó szakpolitikai célkitűzéseket; hangsúlyozza, hogy a halászat és a tengerügyek olyan területek, amelyek munkahelyeket teremtenek és növekedést generálnak, valamint aktívan hozzájárulnak a regionális fejlődéshez és a természeti erőforrásokkal való gazdálkodáshoz;
2. rámutat, hogy a halászatnak és a tengerügyeknek fontos gazdasági, társadalmi és környezetvédelmi dimenziói vannak, és hogy alapvető szerepet játszanak a kék gazdaságban;
3. aggodalmát fejezi ki a halászlati ágazat helyzete miatt, amelynek fenn kell tartania versenyképességét, miközben meg kell felelnie a közös halászlati politika, valamint a halászlati erőforrásokkal való hatékony és eredményes gazdálkodás követelményeinek olyan módon, hogy az állományokat a maximális fenntartható hozamot előállítani képes biomassza-szinteket meghaladó szinten tartja fenn; aggodalmát fejezi ki az iparágnak és a nemzeti hatóságoknak a kirakodási kötelezettség teljesítése tekintetében felmerülő nehézségei miatt;
4. az ágazatbeli ifjúsági foglalkoztatás kérdését szakpolitikai prioritásként kezeli; hangsúlyozza, hogy a tagállamok felelősségi körébe tartozik, hogy a rendelkezésükre álló valamennyi eszköz, többek között az uniós strukturális alapok felhasználása révén mindent elkövessenek annak érdekében, hogy megkönnyítsék a fiatalok számára a halászlát területén kínákozó különböző szakmákban való munkavállalást;

## ***A Tanács álláspontja***

5. elítéli, hogy a III. szakasz 11. címe alatt a Tanács 750 388 euróval csökkentette a kötelezettségvállalási előirányzatokat, és 4 646 986 euróval a kifizetési előirányzatokat.
6. aggodalmát fejezi ki a 2016-os költségvetés tanácsi olvasata miatt, amely nem veszi figyelembe a többéves pénzügyi keret politikai kötelezettségvállalásait, és csökkent egyes olyan előirányzatokat, amelyek alapvető fontosságúak a közös halászati politika végrehajtása szempontjából; ennek megfelelően felszólít a Bizottság költségvetési tervezete III. szakaszának 11. címe alatti előirányzatok visszaállítására;

### ***Kötelezettségvállalási előirányzatok a III. szakasz 11. címe keretében***

7. tudomásul veszi a Bizottságnak a 2016-os költségvetés kötelezettségvállalási előirányzataira irányuló javaslatát; tudomásul veszi a költségvetésben elkülönített, a többéves pénzügyi keret 2. fejezetéből biztosítandó 1 047 031 838 eurós összeget; tudomásul veszi az előző pénzügyi évhez képest bekövetkezett 41,1%-os csökkenést; tudomásul veszi, hogy a 729 120 330 EUR értékű csökkenés nagyjából megfelel a többéves pénzügyi keret technikai felülvizsgálata és a strukturális alapok – ideértve a Európai Tengerügyi és Halászati Alapot (ETHA) is – programozását érintő késedelmek következtében 2015-re áthozott 2014-es előirányzatoknak;
8. rámutat, hogy a 2015-ös pénzügyi évre vonatkozó előirányzatokat a 2014-es év felhasználatlan előirányzatai miatt 740 725 000 euróval növelték;
9. megjegyzi, hogy a költségvetési tervezetben látható csökkenés főként az ETHA-ra vonatkozó előirányzatokat érinti, ami 728 588 330 EUR összegű csökkenésnek felel meg a 2015-ös pénzügyi évhez képest; úgy véli azonban, hogy a kötelezettségvállalási előirányzatok összhangban vannak az ETHA-ra vonatkozó tárgyalások során hozott szakpolitikai döntésekkel és a többéves pénzügyi keretben rögzített felső határokkal;
10. tudomásul veszi a költségvetési tervezetben a fenntartható halászati partnerségi megállapodásokra és a regionális halászati gazdálkodási szervezetek kötelező hozzájárulásaira elkülönített, 150 500 000 eurót kitevő kötelezettségvállalási előirányzatok összegét, ami 2015-höz képest 0,4%-os csökkenést jelent; úgy véli azonban, hogy a stagnálás az előirányzatok csökkenésének felel meg, ha figyelembe vesszük az inflációra vonatkozó várakozásokat;
11. tudomásul veszi, hogy az 5. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatai 36 056 336 eurót irányoznak elő a III. szakasz 11. címében szereplő igazgatási kiadások fedezésére, ami 139 563 EUR összegű csökkenést jelent, és tükrözi a Bizottság igazgatási kiadásainak csökkentése érdekében tett erőfeszítéseket; ezzel összefüggésben üdvözli a Bizottság példamutató magatartását igazgatási kiadásainak csökkentését illetően;

### ***Kifizetési előirányzatok a III. szakasz 11. címe keretében***

12. tudomásul veszi a Bizottságnak a 2016-os költségvetés kifizetési előirányzataira irányuló javaslatát; megállapítja, hogy a többéves pénzügyi keret 2. fejezetében előirányzott 720 647 758 eurót kitevő összeg az előző pénzügyi évhez képest 24,9%-os csökkenésnek felel meg; megállapítja, hogy a 238 621 588 eurót kitevő csökkenés nagyrészt megfelel a

2015-ös előirányzatoknak az Európai Halászati Alap (EHA) kifizetési kérelmeinek teljesítése érdekében történt növelésének;

13. megjegyzi, hogy ez a csökkenés kizárólag a strukturális alapokra vonatkozó költségvetési sorokat érinti; kijelenti, hogy a csökkenés előrelátható volt, és hogy a 2016-os költségvetési tervezetben feltüntetett összegek összhangban vannak a szükségletekkel;
14. tudomásul veszi a fenntartható halászati partnerségi megállapodásokra és a regionális halászati gazdálkodási szervezetek kötelező hozzájárulásaira vonatkozóan igényelt kifizetési előirányzatok összegét, azaz a 150 000 000 eurót, ami kismértékű, 0,3%-os növekedést jelent (amelyet nagyrészt semlegesít az infláció);
15. tudomásul veszi az 5. fejezetben feltüntetett, a III. szakasz 2. címében szereplő igazgatási kiadások fedezésére szolgáló kifizetési előirányzatok összegét, amely megegyezik a kötelezettségvállalási előirányzatok összegével;

#### ***Igazgatási kiadások és létszámterv***

16. hangsúlyozza a Bizottságnak az igazgatási kiadásai csökkentése révén tett, költségcsökkentésre irányuló erőfeszítéseit; felhívja a Tanácsot, hogy fordítson figyelmet az e kiadások csökkentésére irányuló kísérletekre, mivel a kiadások csökkentése esetében jelentős mértékben romlana a DG MARE arra vonatkozó képessége, hogy valamennyi feladatát megfelelően hajtsa végre;
17. tudomásul veszi, hogy a DG MARE létszámterve összhangban van az álláshelyek évi 1%-os csökkentésére vonatkozó célkitűzéssel, figyelembe véve az áthelyezéseket; megjegyzi, hogy a DG MARE által elvégzendő munkát nem fogják jelentős mértékben akadályozni a 2016-ra vonatkozó előrejelzések (a csökkenő tendencia ellenére sem);
18. üdvözli az emberi erőforrásokra vonatkozó együttműködést a DG MARE és a Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EASME) között, amelynek keretében az utóbbi végez számos ETHA-intézkedést, többek között az integrált tengerpolitikával, az ellenőrzéssel, valamint a tudományos szakvéleményekkel és ismeretekkel kapcsolatban; felhívja a Bizottságot, hogy mélyítse el ezt a konstruktív együttműködést;
19. felhívja a Tanácsot, hogy a 2. és az 5. fejezetben feltüntetett igazgatási előirányzatokat tartsa a költségvetési tervezetben kért szinten;

#### ***A közös halászati politika külső dimenziója***

20. helyénvalónak véli, ha javaslatot tesznek a fenntartható halászati partnerségi megállapodások előirányzatainak nem differenciált előirányzatokként való kezelésére, mivel a költségvetési kötelezettségvállalások validálása ugyanolyan összegre vonatkozó kifizetéseket eredményez;
21. felhívja a DG MARE-t hogy pontosan kövesse figyelemmel az ágazati támogatást, részletes nyilvántartásokkal együtt, összhangban a programindokolásban előterjesztett mutatószámokkal;



22. úgy véli, hogy a Bizottság által igényelt előirányzatok összege elegendő és szükséges a közös halászati politika külső dimenziójához kapcsolódó ambiciózus célok eléréséhez;

### ***Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)***

23. tudomásul veszi az EFCA részére elkülönített előirányzatokat; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy eggyel csökkent a létszámtervben szereplő álláshelyek száma; ezért javasolja az EFCA költségvetésének növelését, hogy képes legyen ellátni a közös halászati politikára vonatkozó alaprendeletből fakadó új feladatokat; úgy véli, hogy a javasolt növelésnek fedeznie kell a személyzettel, működéssel és az informatikai támogatással kapcsolatban felmerülő költségeket;

24. felhívja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy a közös halászati politika felülvizsgálatával összefüggésben kezdjék újra az uniós ügynökségek előirányzataira vonatkozó párbeszédet;

### ***ETHA***

25. emlékeztet arra, hogy az Európai Halászati Alap kiadásai kedvezményezettjeinek jogosultsági határideje 2015. december 31.; úgy véli, hogy 2016-ban a tagállamok kérelmezni fogják ezen kiadások egy részének visszatérítését; tudomásul veszi az EHA-nak a költségvetési tervezetben igényelt kifizetési előirányzatait; úgy véli, hogy ezeknek elegendőeknek kell lenniük;

26. sürgeti az érintett tagállamokat, hogy tegyenek meg mindent annak biztosítása érdekében, hogy az ETHA-rendelet 17., 18. és 19. cikkében említett valamennyi operatív programot validálják legkésőbb 2015. december 31-ig; úgy véli, hogy a költségvetési tervezetben a 11 06 60, 11 06 61, 11 06 62 és a 11 06 63 jogcímcsoportban feltüntetett összegek összhangban vannak a szükségletekkel, a 11 06 62 01, tudományos szakvélemények és ismeretek jogcímet kivéve, amely esetében a kifizetések radikális csökkentése, különösen 2015-höz képest, nem tűnik igazolhatónak, és az összegeket ezért vissza kell állítani a 2015-ös szintekre;

### ***Átláthatóság***

27. kitarthat, hogy a Bizottság haladéktalanul nyújtsa be a Parlament számára – és ezentúl évente tegye ezt meg – az előrehaladással kapcsolatos táblázatot, amely lefedi az összes kötelezettségvállalást és kifizetést, tagállamonkénti bontásban, annak érdekében, hogy biztosított legyen az ETHA különböző felső korlátainak való megfelelés;

### ***Kísérleti projektek és előkészítő cselekvések***

28. támogat a halászattal kapcsolatos minden jelenlegi kísérleti projektet és előkészítő intézkedést, amelyeket megfelelően támogatni kell lezárásuk érdekében; tudomásul veszi a kifizetési előirányzatokra vonatkozó kérelmeket a 11 06 77 03, 11 06 77 06, 11 06 77 07, 11 06 77 08 és a 11 06 77 09 költségvetési sorok értelmében folytatott projekteket és intézkedéseket illetően; felhívja a Tanácsot, hogy vegye figyelembe a Parlament által támogatott új kísérleti projekteket.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	3.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :            14 - :            4 0 :            3
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Clara Eugenia Aguilera García, Renata Briano, Alain Cadec, Richard Corbett, Diane Dodds, Raymond Finch, Ian Hudghton, Carlos Iturgaiz, Werner Kuhn, António Marinho e Pinto, Gabriel Mato, Liadh Ní Riada, Ulrike Rodust, Remo Sernagiotto, Ricardo Serrão Santos, Isabelle Thomas
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	José Blanco López, Ian Duncan, Anja Hazekamp, Francisco José Millán Mon
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Enrique Calvet Chambon, Axel Voss

16.9.2015

## VÉLEMÉNY A KULTURÁLIS ÉS OKTATÁSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Bogdan Andrzej Zdrojewski

### JAVASLATOK

A Kulturális és Oktatási Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. üdvözli, hogy a Bizottság 2016. évi általános költségvetési tervezete egy olyan széles körben ismert mobilitási program, mint az Erasmus+ uniós támogatásának növelését javasolja, ami összhangban áll a Bizottság azon vállalásával, mely szerint az évtized végére a jelenlegi 10%-ról 20%-ra emeli a hallgatói mobilitást;
2. emlékeztet, hogy a Parlament következetesen és határozottan támogatja a kulturális és a médiához kapcsolódó programok megfelelő finanszírozását, tekintettel azok kulturális és kreatív ágazatok támogatása terén játszott fontos szerepére; ezért üdvözli a Kreatív Európa program előirányzatainak növelését a 2015. évi költségvetéshez képest – többek között a multimédia területén tervezett fellépéseket illetően –, ugyanakkor fenntartásának ad hangot a Kultúra és a Média ágak adminisztratív szétválasztása miatt; sajnálja ugyanakkor, hogy a Tanács csökkenti e program támogatását, mivel ez azt a benyomást keltheti az uniós polgároknál, hogy alulértékeli a kultúra gazdasági növekedés és személyes fejlődés előmozdításában betöltött szerepét;
3. határozottan támogatja az „Európa a polgárokért” program előirányzatainak javasolt növelését; úgy véli, hogy a kötelezettségvállalások és a kifizetések Tanács által javasolt csökkentése politikailag nem indokolt, mivel ez a program létfontosságú az európai demokratikus folyamatban való polgári részvétel szempontjából, és az Unión belüli részvételi demokrácia fokozását szolgáló egyik legfontosabb eszköz;
4. mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a 3. fejezetben a kultúrával és a polgársággal kapcsolatos programok, úgymint a „Kreatív Európa” és az „Európa a polgárokért” költségvetési arányaiban mind a kötelezettségvállalások, mind pedig a kifizetések tekintetében nagyobb mértékben csökkentek, mint más programok költségvetései;

5. hangsúlyozza, hogy mivel a „Kreatív Európa” program keretében 2016-ra tervezik a kulturális és kreatív ágazatok garanciaeszközének elindítását, az eredményes kezdés biztosítása érdekében a megvalósítás első évében elegendő pénzt kell biztosítani az eszköz számára;
6. emlékeztet, hogy az oktatásba, a képzésbe, a kulturális és kreatív iparágakba, valamint a kutatásba való beruházásoknak az Európai Stratégiai Beruházási Alap részét kell képezniük, mivel ezek a területek a társadalmi befogadás alapvető tényezői, amely nyomán egy későbbi szakaszban beruházási döntések születnek, és fenntartható gazdasági növekedés, hosszú távon pedig versenyképesség érhető el;
7. kiemeli a helyi és nemzeti médiából álló páneurópai hálózatok, például az Euranet Plus pozitív szerepét, és felhív a költségvetés növelésére a folyamatban levő tevékenységek biztosítása, valamint az Euranet Plus jövőbeli finanszírozása számára egy stabil keret megszilárdítása érdekében;
8. aggodalommal mutat rá arra, hogy a Bizottság a 3. fejezeten belül nem hagyott mozgásteret a további növelések, illetve kísérleti projektek és előkészítő intézkedések számára, még az igen sikeres kísérleti projektek, illetve előkészítő intézkedések folytatását illetően sem; kiemeli a kísérleti projekteket és az előkészítő intézkedéseket, amelyek alapvető fontosságú eszközök a politikai prioritások kialakításában és az olyan új kezdeményezések előkészítésében, amelyek állandó uniós tevékenységekké és programokká válhatnak, és felszólít annak megvizsgálására, hogy milyen módon lehetne a 3. fejezetben teret adni egyes lehetséges kísérleti projektek és előkészítő intézkedések számára;
9. rámutat, hogy általában véve a kultúra és az oktatás területét érintő európai programok finanszírozásának csökkentése, valamint a hatóságok és a kedvezményezettek közötti szerződések véglegesítése és kifizetések végrehajtása tekintetében jelentkező késedelmek veszélybe sodorják a programok Bizottság általi, teljes körű végrehajtását, valamint aláássák a polgárok bizalmát és az uniós intézmények hitelességét.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	15.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: 17 -: 4 0: 1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Silvia Costa, Angel Dzhambazki, Jill Evans, Petra Kammerevert, Rikke Karlsson, Andrew Lewer, Svetoslav Hristov Malinov, Fernando Maura Barandiarán, Luigi Morgano, Yana Toom, Helga Trüpel, Julie Ward, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Łybacka
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Sylvie Guillaume, Dietmar Köster, Paul Nuttall, Hermann Winkler

4.9.2015

## VÉLEMÉNY AZ ÁLLAMPOLGÁRI JOGI, BEL- ÉS IGAZSÁGÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről (2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Péter Niedermüller

### JAVASLATOK

Az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. örömmel fogadja a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap (AMIF) kötelezettségvállalási előirányzatainak 31,2%-os, kifizetési előirányzatainak pedig 35%-os emelését 2015-höz képest; úgy véli, hogy ez a növelés még inkább szükségessé teszi a finanszírozás AMIF különböző célkitűzései közötti méltányos és átlátható elosztásának biztosítását; úgy véli, hogy jelentős mértékben növelni kell a migránsok és menedékkérők befogadására és integrációjára irányuló forrásokat, szembemelve azzal a jelenlegi gyakorlattal, hogy prioritást kap a határellenőrzés és az egyéb olyan költséges biztonsági intézkedések, például az őrizetbe vétel, amelyek nem bizonyulnak hatékonyak, és gyakran sértik a migránsok jogait; felszólítja a Bizottságot, hogy különítsen el további forrásokat azon tagállamok előirányzott egyedi intézkedései számára, amelyek önként vállalnak a migránsok és menedékkérők befogadását és integrációját célzó intézkedéseket; úgy véli, hogy külön költségvetési sorokat kell létrehozni az AMIF négy egyedi célkitűzésére, és egy költségvetési sort a sürgős áthelyezési mechanizmusra;
2. úgy véli, hogy a jelenlegi menekültügyi válság rámutat arra, hogy a 2016-os költségvetésben jelentős költségvetési mozgásteret és készenléletet kell biztosítani, lehetővé téve azon tagállamok gyorsabb és jelentősebb mértékű támogatását, ahová a legtöbb menekült érkezik, valamint támogatást nyújtva a tagállamoknak a menekültek befogadásában és integrációjában;
3. örömmel fogadja a Belső Biztonsági Alap növelését, mivel a határvédelem és -biztonság kulcsfontosságú az Unió számára, ideértve a biztonsági stratégia fejlesztését és a Terrorizmus Elleni Európai Központ felállítását;

4. véleménye szerint a jelenlegi ad hoc döntéshozatal helyett hosszabb távú megközelítést kell alkalmazni a keresési és mentési műveletek tekintetében; ezért javasolja, hogy e műveletek fedezésére hozzanak létre új költségvetési sort egy uniós keresési és mentési alap számára;
5. támogatja a rugalmassági eszköz igénybevételére irányuló javaslatot a sürgős áthelyezési mechanizmus egy részének finanszírozása érdekében, azonban úgy véli, hogy a 3. fejezet felső határát tovább kell növelni annak érdekében, hogy az EU teljesíthesse a menekültügygel és migrációval kapcsolatos kötelezettségeit; ezzel összefüggésben felszólítja a Bizottságot, hogy a 2017-es félidős felülvizsgálat keretében vizsgálja felül a többéves pénzügyi keretet;
6. szükségesnek tartja a bel- és igazságügyi területen tevékenykedő valamennyi ügynökség előirányzatainak növelését, a szakpolitikai terület előtt álló konkrét kihívásokra és ezen ügynökségek feladatköreinek folyamatos bővülésére való tekintettel; emlékeztet arra, hogy ezeket az ügynökségeket olyan új feladatkörök vállalására kéri fel, melyek a menekültek áthelyezési és áttelepítési mechanizmusaival, a tengeri kutató-mentő tevékenységekkel, a közös európai menekültügyi rendszer végrehajtásával, valamint a terrorizmus és a szervezett bűnözés, például a számítástechnikai bűnözés és a migráncsempészet elleni harcot célzó közelmúltbeli határozatok és stratégiák végrehajtásával kapcsolatosak; úgy véli, hogy a Frontex, az Europol, az EASO és az Eurojust a Bizottság által javasoltaknál nagyobb létszámú személyzetet igényel;
7. üdvözli a Frontex esetében javasolt növelést, mivel az lehetővé teszi a Triton és a Poszeidón műveletek kiterjesztését; javasolja, hogy az átláthatóság fokozása érdekében hozzanak létre külön költségvetési sort a Frontex e közös műveleteire;
8. úgy véli, hogy a földközi-tengeri kutató-mentő műveletekre adott koherens európai válasznak függetlennek kell lennie a határigazgatási és -ellenőrzési misszióktól, és különálló misszióként kell ezeket megtervezni; ezért a tagállami kutató-mentő műveletek támogatása érdekében új költségvetési sor létrehozását javasolja egy uniós kutatási és mentési alap számára;
9. hangsúlyozza, hogy az európai biztonsági stratégia részeként előterjesztett intézkedések költségvetési hatására vonatkozóan a Bizottságnak további magyarázattal és részletekkel kellene szolgálnia, különös tekintettel az Europolra és annak a terrorizmus elleni küzdelemre, a szervezett bűnözésre és a számítástechnikai bűnözésre vonatkozó feladataira; hangsúlyozza, hogy megfelelő költségvetést és személyzetet kell biztosítani az Europol számára 2016-ban annak érdekében, hogy hatékonyan elláthassa feladatait, különösen az Europol részeként felállítandó új Terrorizmus Elleni Európai Központ tekintetében;
10. felszólítja a Bizottságot, hogy az európai biztonsági stratégia részeként és különösen a radikalizálódás-tudatossági hálózaton és a közeljövőben létrehozandó kiválósági központon keresztül növelje az erőszakos radikalizálódással szembeni megelőző fellépésekre és intézkedésekre szánt finanszírozás összegét; ismételten hangsúlyozza az ilyen intézkedések jelentőségét a terrorizmus és az erőszakos szélsőséges elleni harc tekintetében;

11. szorgalmazza a Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA) megerősítését, tekintettel arra, hogy az új pszichoaktív anyagokról szóló rendelet tervezett elfogadásával bővülni fognak a megfigyelőközpont feladatkörei;
12. hangsúlyozza, hogy meg kell emelni a megkülönböztetés elleni küzdelemre és az egyenlőségre irányuló politikák költségvetését; külön finanszírozás előirányzását szorgalmazza a tagállamokban egyre terjedő antiszemitizmus, iszlámellenesség, afrofóbia és cigányellenesség kezelésére; konkrétan felszólítja az Uniót, hogy támogassa az érintett közösségekhez tartozó nők és leányok társadalmi szerepvállalásának növelésére irányuló projekteket.



## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	3.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ : 38 - : 6 0 : 7
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Gerard Batten, Heinz K. Becker, Malin Björk, Caterina Chinnici, Ignazio Corrao, Frank Engel, Cornelia Ernst, Laura Ferrara, Monika Flašíková Beňová, Mariya Gabriel, Kinga Gál, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Brice Hortefeux, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Eva Joly, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Timothy Kirkhope, Barbara Kudrycka, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Monica Macovei, Vicky Maeijer, Louis Michel, Claude Moraes, József Nagy, Péter Niedermüller, Soraya Post, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Traian Ungureanu, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Udo Voigt, Beatrix von Storch, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Kristina Winberg, Tomáš Zdechovský
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Marina Albiol Guzmán, Hugues Bayet, Pál Csáky, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Ska Keller, Miltiadis Kyrkos, Andrejs Mamikins, Elly Schlein, Josep-Maria Terricabras, Kazimierz Michał Ujazdowski, Axel Voss

10.7.2015

## VÉLEMÉNY AZ ALKOTMÁNYÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre szóló általános költségvetésének tervezetéről szóló tanácsi álláspontról  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Danuta Maria Hübner

### JAVASLATOK

Az Alkotmányügyi Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. üdvözli a Bizottság javaslatát, hogy a 3. fejezet kötelezettségvállalási előirányzatait 9,75%-kal, kifizetési előirányzatait pedig 17,1%-kal növeli a 2015. évi költségvetéshez képest; megjegyzi, hogy ez a növekedés nem volt váratlan, mivel az csupán a teljes sebességgel történő végrehajtás szakaszába érő többéves programok igényeit tükrözi; megjegyzi, hogy a Bizottság nem hagy mozgásteret a 3. fejezetben a váratlan igényekre, és a rugalmassági eszköz igénybevételét javasolja 124 millió EUR értékben a jelenlegi menekültügyi és migrációs válság kezelésére;
2. üdvözli különösen az „Európa a polgárokért” program kötelezettségvállalási előirányzatainak 4,1%-os, kifizetési előirányzatainak pedig 30%-os – a 2015. évi költségvetéshez képest történő – növelésére tett javaslatot, mivel ez a program alapvető fontosságú a demokratikus folyamatban való polgári részvételhez Európában;
3. örömmel látja a kommunikációs fellépések kiegészítő finanszírozását: a 2015. évi költségvetéshez képest 8,9%-os növekedést a kötelezettségvállalási előirányzatokban, illetve 11,28%-os növekedést a kifizetési előirányzatok esetében, mivel ez a növekedés magában foglalja a Bizottság által az európai polgárok megszólítása, bizalmuk megnyerése és az uniós politika és szakpolitikák megértésének fokozása céljából indítandó fellépéseket;
4. óva inti a Tanácsot bármely indokolatlan csökkentéstől a polgárság és a kommunikáció terén, mivel ezek a programok létfontosságúak az európai polgárokkal való, megértésen és bizalmon alapuló kapcsolat kialakításához;

5. az európai polgári kezdeményezést központi eszköznek tekinti az Unión belüli részvételi demokrácia megvalósításához, és sajnálatosnak tartja, hogy az európai polgárok még mindig jelentős akadályokba ütköznek a hasonló kezdeményezések indításához való joguk gyakorlása során; kitart amellett, hogy javítani kell az eszköz láthatóságát azáltal, hogy külön költségvetési sorba helyezik az „Európa a polgárokért” sor alatt, és az alapjául szolgáló kommunikációs stratégiával együtt megfelelő finanszírozással látják el célkitűzéseinek megvalósulása érdekében, lehetővé téve a polgárok hozzáférését a részvételi demokrácia ezen értékes eszközéhez;
6. a Parlament költségvetését illetően ragaszkodik ahhoz, hogy elegendő forrásokat biztosítsanak a polgárokkal való kapcsolattartás előmozdítását és a Parlament tevékenységeiről szóló tájékoztatásukat szolgáló kommunikációs programokra, és ahhoz, hogy megerősítsék a nemzeti parlamentekkel való információcserére vonatkozó intézkedéseket.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	6.7.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                18 - :                2 0 :                0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Mercedes Bresso, Fabio Massimo Castaldo, Pascal Durand, Danuta Maria Hübner, Ramón Jáuregui Atondo, Constance Le Grip, Jo Leinen, Morten Messerschmidt, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Paulo Rangel, György Schöpflin, Pedro Silva Pereira, Claudia Tapardel, Josep-Maria Terricabras
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Gerolf Annemans, Pervenche Berès, Andrej Plenković, Cristian Dan Preda, Viviane Reding, Helmut Scholz
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Ashley Fox

16.9.2015

## VÉLEMÉNY A NŐJOGI ÉS ESÉLYEGYENLŐSÉGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2016-os pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről  
(2015/2132(BUD))

A vélemény előadója: Barbara Matera

### JAVASLATOK

A Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. emlékeztet a három intézmény együttes nyilatkozatára, amelynek értelmében a 2014 és 2020 közötti többéves pénzügyi keretbe tartozó éves költségvetési eljárások során alkalmazni kell a nemek szempontját érvényesítő elemeket; hangsúlyozza, hogy a nemek közti egyenlőséget horizontális elvként be kell építeni minden uniós politikába, valamint a nemi szempontú elemzésnek és költségvetés-tervezésnek a költségvetési eljárás integráns részévé kell válnia annak minden szakaszában, beleértve a projekteket, a kialakítást, a végrehajtást, az ellenőrzést és az értékelést; ezért felhív a nemek szempontját érvényesítő költségvetés-tervezés átfogó megvalósítására, amely magában foglalja az Unió általános költségvetésének a nemi dimenzió szempontjából történő számvevőszéki értékelését is;
2. kéri a nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő költségvetés-tervezés belefoglalását az európai stratégiákba a nemek közötti egyenlőség hatékonyabb előmozdítása érdekében; hangsúlyozza, hogy növelni kell a nők és lányok elleni erőszak, illetve hátrányos megkülönböztetésük minden formája elleni küzdelemre elkülönített finanszírozást;
3. hangsúlyozza, hogy a munkahelyteremtés, a növekedés és a beruházások ösztönzése érdekében, amely a 2016-os költségvetési tervezet kiemelt célja, külön figyelmet kell szentelni a nők szerepének növelésére az üzleti életben, a tudomány, az oktatás területén és a munkaerőpiacon, a meglévő képzettségek és szakértelem hatékonyabb kiaknázása céljából, egyúttal megvalósítva a nők és a férfiak közti egyenlőséget, különös tekintettel a nemek között még mindig fennálló bérszakadéokra; megismétli felhívását az európai strukturális és beruházási alapok, valamint az Európai Stratégiai Beruházási Alap felhasználására a fenti cél elérése érdekében;

4. hangsúlyozza, hogy tekintettel a nők alulreprezentáltságára a vállalkozók között, a vállalkozásokat és a vállalkozói kultúrát támogató minden uniós kereten belül külön figyelmet kellene szentelni a nőknek; meg kell könnyíteni a női vállalkozók számára a finanszírozáshoz – többek között a mikrofinanszírozáshoz – jutást;
5. aláhúzza az ifjúsági munkanélküliség elleni küzdelem fontosságát Európában, további források rendelkezésére bocsátása révén az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés számára; hangsúlyozza, hogy a kezdeményezés keretében támogatni kell a fiatal nőket, akik nemi hovatartozásukkal kapcsolatos akadályokkal szembesülhetnek a minőségi munkajánlatokhoz, a tanulószereződéses gyakorlati képzéshez vagy gyakornoksághoz jutás és a továbbtanulás terén;
6. kéri, hogy az uniós alapokból különítsenek el forrásokat a női tudósok és kutatók ösztönzésére karrierjük megkezdése és folytatása terén, így segítve a nők részvételét ebben az ágazatban;
7. kéri uniós források elkülönítését a nők jogai és a nemek közti egyenlőség előmozdítására;
8. megismétli a Daphne program profiljának minél közismertebbé tételére vonatkozó kérését; megjegyzi, hogy a Jogok, egyenlőség és polgárság program programnyilatkozata nem említi a Daphne program nevét; kéri a Jogok, egyenlőség és polgárság programon belül a Daphne egyedi célkitűzés megvalósítására elkülönített pénzügyi források viszonylagos arányának növelését;
9. kéri az Európai Bizottságot, hogy dolgozzon a finanszírozásra kiválasztott fellépésekre vonatkozó információk átláthatóságának biztosításán ahhoz, hogy lehetővé váljon az erőszak megelőzését és leküzdését célzó egyedi célkitűzés végrehajtásának megfelelő ellenőrzése;
10. valódi költségvetési átláthatóságot sürget a nemek közti egyenlőség politikáival kapcsolatos projektek számára elkülönített alapokat (ESF, PROGRESS, DAPHNE) illetően;
11. megismétli felhívását a nemi alapú erőszak európai megfigyelőközpontjának létrehozására a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetén (EIGE) belül, és személyzeti létszámtervének egy álláshellyel történő bővítésére e célból, beleértve az EIGE költségvetésének ennek megfelelő növelését.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	15.9.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :           23 - :           5 0 :           0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Daniela Aiuto, Maria Arena, Catherine Bearder, Malin Björk, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Mary Honeyball, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Elisabeth Köstinger, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Barbara Matera, Krisztina Morvai, Angelika Niebler, Maria Noichl, Margot Parker, Marijana Petir, Terry Reintke, Liliana Rodrigues, Jordi Sebastià, Ángela Vallina, Beatrix von Storch, Jadwiga Wiśniewska, Anna Záborská, Jana Žitňanská
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Biljana Borzan, Ildikó Gáll-Pelcz, Sylvie Goddyn, Constance Le Grip
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Michel Reimon

## ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

<b>Az elfogadás dátuma</b>	13.10.2015
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :               24 - :               7 0 :               4
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Jean Arthuis, Reimer Böge, Lefteris Christoforou, Jean-Paul Denanot, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Esteban González Pons, Ingeborg Gräßle, Monika Hohlmeier, Bernd Kölmel, Vladimír Maňka, Ernest Maragall, Clare Moody, Siegfried Mureşan, Younous Omarjee, Paul Rübig, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Paul Tang, Indrek Tarand, Isabelle Thomas, Inese Vaidere, Daniele Viotti, Marco Zanni
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Michał Marusik, Louis Michel, Andrey Novakov, Stanisław Ożóg, Marco Valli, Derek Vaughan, Anders Primdahl Vistisen, Tomáš Zdechovský
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>	Massimo Paolucci